

YAMAHA
PORTATONE
PSR-530

Owner's Manual
Bedienungsanleitung
Mode d'emploi
Manual de instrucciones

Entsorgung leerer Batterien (nur innerhalb Deutschlands)

Leisten Sie einen Beitrag zum Umweltschutz. Verbrauchte Batterien oder Akkumulatoren dürfen nicht in den Hausmüll. Sie können bei einer Sammelstelle für Altbatterien bzw. Sondermüll abgegeben werden. Informieren Sie sich bei Ihrer Kommune.

The serial number of this product may be found on the bottom of the unit. You should note this serial number in the space provided below and retain this manual as a permanent record of your purchase to aid identification in the event of theft.

Model No. **PSR-530** _____

Serial No. _____

PRECAUCIONES

LEER DETENIDAMENTE ANTES DE CONTINUAR

* Guarde estas precauciones en un lugar seguro para su referencia futura.



PRECAUCIÓN

Siempre obedezca las precauciones básicas indicadas abajo para evitar así la posibilidad de lesiones graves o incluso peligro de muerte debido a descargas eléctricas, incendios u otras contingencias. Estas precauciones incluyen, pero no se limitan, a los siguientes puntos:

- No abra el instrumento ni trate de desarmar o modificar de ninguna forma los componentes internos. El instrumento tiene componentes que no pueden ser reparados por el usuario. En caso de anomalías en el funcionamiento, deje de utilizar el instrumento inmediatamente y hágalo inspeccionar por personal de servicio calificado de Yamaha.
- No exponga el instrumento a la lluvia, ni lo use cerca del agua o en lugares donde haya mucha humedad. No ponga recipientes que contengan líquido encima del instrumento, ya que puede derramarse y penetrar en el interior del aparato.
- Si el cable o el enchufe del adaptador de CA se deteriora o daña, si el sonido se interrumpe repentinamente durante el uso del instrumento o si se detecta olor a quemado o humo a causa de ello, apague el instrumento inmediatamente, desenchufe el cable del tomacorriente y haga inspeccionar el instrumento por personal de servicio autorizado de Yamaha.
- Utilice solamente el adaptador (PA-6 o uno equivalente recomendado por Yamaha) especificado. El uso del adaptador equivocado puede hacer que el instrumento se dañe o sobrecaliente.
- Antes de limpiar el instrumento, desenchufe sin falta el cable de corriente de la toma de corriente. Jamás enchufe o desenchufe este cable con las manos mojadas.
- Revise el estado del enchufe de corriente periódicamente o límpielo siempre que sea necesario.



CUIDADO

Siempre obedezca las precauciones básicas indicadas abajo para evitar así la posibilidad de sufrir Ud. u otros lesiones físicas o de dañar el instrumento u otros objetos. Estas precauciones incluyen, pero no se limitan, a los siguientes puntos:

- No tienda el cable del adaptador cerca de fuentes de calor (estufas, radiadores, etc.), no lo doble demasiado, no ponga objetos pesados sobre el mismo ni tampoco lo tienda por lugares donde pueda pasar mucha gente y ser pisado.
- Cuando desenchufe el cable del instrumento o del tomacorriente, hágalo tomándolo del enchufe y no del cable. Si tira del cable, éste puede dañarse.
- No conecte el instrumento a tomas de corriente usando conectores múltiples. La calidad de sonido puede verse afectada o el enchufe puede sobrecalentarse.
- Desenchufe el adaptador de CA cuando no use el instrumento o cuando haya tormenta.
- Asegúrese de colocar las pilas con los polos (+ y -) en la dirección correcta. Si se ponen las al revés, éstas pueden sobrecalentarse, incendiarse o sulfatarse.
- Siempre cambie todas las pilas a la vez. No mezcle pilas nuevas con viejas. Tampoco mezcle pilas de diferentes tipos, como pilas alcalinas con pilas de manganeso; tampoco mezcle pilas de diferentes marcas o diferentes tipos de pilas de la misma marca, ya que pueden sobrecalentarse, incendiarse o sulfatarse.
- No eche las pilas al fuego.
- No trate de cargar pilas que no son recargables.
- Cuando no vaya a utilizar el instrumento por largo tiempo, quite las pilas para evitar que se sulfaten.
- Mantenga las pilas lejos de los niños.
- Antes de conectar el instrumento a otros componentes electrónicos, desconecte la alimentación de todos los componentes. Antes de apagar o encender los componentes, baje el volumen al mínimo.
- No exponga el instrumento a polvo o vibraciones excesivas ni a temperaturas extremas (evite ponerlo al sol, cerca de estufas o dentro de automóviles durante el día), para evitar así la posibilidad de que se deforme el panel o se dañen los componentes internos.
- No utilice el instrumento cerca de artefactos eléctricos como televisores, radios o altavoces, ya que éstos pueden causar interferencias capaces de afectar el correcto funcionamiento de otros aparatos.
- No ponga el instrumento sobre superficies inestables, donde pueda caerse por accidente.
- Antes de cambiar el instrumento de lugar, desconecte el adaptador y todos los demás cables.
- Para limpiar el instrumento, utilice una paño suave y seco. No utilice disolventes de pintura, líquidos limpiadores, ni paños impregnados en productos químicos. Tampoco deje objetos de vinilo o plástico encima del instrumento, ya que pueden descolorar el panel o el teclado.
- No se apoye con todo el peso de su cuerpo ni coloque objetos muy pesados sobre los botones, conmutadores o conectores del teclado.
- Utilice solamente la base especificada para el instrumento. Cuando acople la base, utilice los tornillos provistos, de lo contrario se pueden dañar los componentes internos o, como consecuencia, el instrumento puede caerse.
- No utilice el instrumento por mucho tiempo a niveles de volumen excesivamente altos, ya que ello puede causar pérdida de audición permanente. Si nota pérdida de audición o si le zumban los oídos, consulte a un médico.

■ GRABACIÓN DE DATOS DEL USUARIO

- Grabe todos los datos en un dispositivo externo como el archivador de datos MIDI MDF2 de Yamaha, para evitar así la posible pérdida de datos importantes debido a anomalías de funcionamiento o errores de manejo.

Yamaha no se responsabiliza por daños debidos a uso inapropiado o modificaciones hechas al instrumento, ni tampoco por datos perdidos o destruidos.

Siempre apague el instrumento cuando no lo usa.

Asegúrese de disponer de las pilas usadas siguiendo la legislación respectiva del lugar.

¡Felicidades!

Usted es un propietario orgulloso de un excelente teclado electrónico. El PortaTone PSR-530 Yamaha combina la más avanzada tecnología de generación de tonos con los más nuevos componentes electrónicos digitales con unas prestaciones que le ofrecerán una sorprendente calidad de sonido y el máximo disfrute musical. El visualizador gráfico de gran tamaño y la interfaz de fácil utilización mejoraran en gran medida la operación de este avanzado instrumento.

Para poder obtener el máximo rendimiento de las características y de gran potencial de interpretación de su PortaTone, le recomendamos que lea todo este manual de instrucciones mientras prueba las diversas características que se describen. Guarde el manual en un lugar seguro para poder consultarlo en el futuro.

Características importantes



Teclado de 61 teclas para conseguir un margen amplio de expresión musical dinámica.



Excelente gama de 200 voces del panel y 12 juegos de batería para disponer de un juego completo de 480 voces XG.



La característica de ajuste de voz selecciona automáticamente los ajustes de los parámetros apropiados de las voces del panel.



La avanzada tecnología de acompañamiento automático le ofrece 100 "estilos" de acompañamiento completamente orquestado para que tenga acompañamiento cuando toque el teclado.



La característica del arreglador virtual le permitirá añadir progresiones de acordes a cualquiera de los estilos de acompañamiento automático para conseguir un acompañamiento musical más refinado.



La característica de ajuste de una pulsación selecciona automáticamente la voz, el efecto, y otros ajustes apropiados para el estilo de acompañamiento seleccionado; todo lo que usted tiene que hacer es seleccionar un estilo y tocar.



El gran panel visualizador de cristal líquido (LCD) facilita la sección y la edición de parámetros.



La memoria de registros le memoriza sus ajustes del panel preferidos para poderlos activar instantáneamente cuando sea necesario.



Los efectos digitales añaden profundidad y ambiente al sonido.



Las funciones de menos uno y de repetición son ideales para aprender nuevas canciones y perfeccionar su técnica de interpretación.



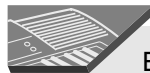
La característica de grabación de canciones le permite grabar cuatro pistas de melodía con una pista de acompañamiento.



Los Music Cartridges Yamaha pueden enchufarse para obtener interpretación automática, para ensayar en el teclado, y para obtener más estilos de acompañamiento.



Podrá crear estilos de acompañamiento originales con la característica de estilos del usuario.



El amplificador y el sistema de altavoces incorporados proporcionan un sonido de calidad superior sin necesidad de equipos externos.



Los pulsadores múltiples graban y reproducen secuencias melódicas y rítmicas cortas, que luego pueden utilizarse para añadir impacto y variedad a sus interpretaciones.



Amplia gama de funciones MIDI para aumentar el disfrute musical (compatible con el sistema MIDI General Level 1 y Yamaha XG).



GM System Level 1

“GM System Level 1” es una adición a las normas MIDI que asegura que todos los datos musicales compatibles con GM puedan reproducirse con precisión en cualquier generador de tonos compatible con GM, independientemente del fabricante. La marca GM se fija en todos los productos de software y hardware que soportan el sistema “GM System Level 1”.

El PSR-530 soporta el sistema GM System Level 1.

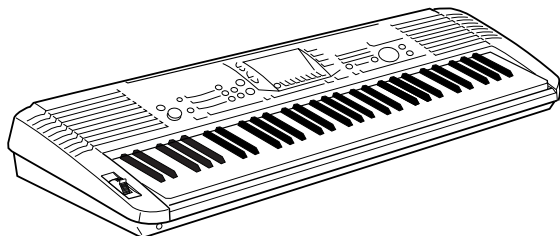
XG XG

XG es un nuevo formato MIDI de Yamaha que mejora y amplía significativamente las normas del sistema “GM System Level 1” proporcionando una mayor variedad de voces de alta calidad con una operación de los efectos muy mejorada con completa compatibilidad con GM.

El PSR-530 soporta el formato XG.

◆ Lista de artículos embalados

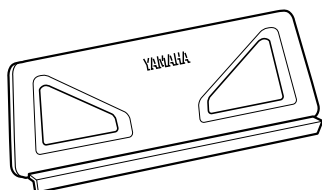
- PSR-530



- Cartucho musical “Music Cartridge”



- Atril



- Manual de instrucciones

Índice

Controles de los paneles	6
Atril	7
Operación básica del visualizador	8
Iconos del visualizador	8
Los menús	10
Atajos	11
Preparativos	12
Alimentación	12
Empleo de un adaptador de alimentación de CA opcional	12
Empleo de pilas	12
Conexiones	13
Toma de auriculares (PHONES)	13
Toma de sostenido (SUSTAIN)	13
Tomas de salida auxiliar (AUX OUT R, L/L+R)	13
Conectores MIDI IN/OUT y TO HOST	13
La demostración	14
Interpretación con el PSR-530	16
Las voces del PSR-530	16
Comentarios sobre las voces "R1", "R2", y "L"	16
Selección y reproducción de voces	17
Percusión del teclado	19
El modo de voces duales	19
El modo de voces de división	20
Cambio del punto de división de SPLIT VOICE	21
Acompañamiento automático	22
Empleo del acompañamiento automático	22
Función de parada sincronizada	26
Empleo del regulador virtual	27
Silenciamiento de la pista de acompañamiento	27
Silenciamiento de pistas individuales	28
Control del volumen del acompañamiento	28
Cambio del punto de división del acompañamiento	29
Interacción entre los puntos de división de AUTO ACCOMPANIMENT y de SPLIT VOICE	30
Los modos de digitado del acompañamiento automático	30
La función de parada del acompañamiento	34
Ajuste de una pulsación	34
Efectos digitales	36
Reverberación	36
Activación y desactivación del efecto de reverberación	36
Selección de un tipo de reverberación	37
Nivel de retorno de reverberación	38
Coros	38
Activación y desactivación del efecto de coros	38
Selección de un efecto de coros	39
Nivel de retorno de coros	39
DSP	40
Activación y desactivación del efecto de DSP	41
Selección de un efecto de DSP	41
Nivel de retorno de DSP	42
Armonía	42
Activación y desactivación del efecto de armonía	43
Selección de un tipo de armonía	43
Ajuste del volumen de armonía	44
Rueda de inflexión del tono	45
Ajuste del margen de inflexión del tono	45
Transposición	46
Ajuste de la transposición	46
Memoria de registros	47
Registro de los ajustes del panel	47
Reactive los ajustes del panel registrados	48
La función de interrupción del acompañamiento	48
Los pulsadores múltiples	49
Selección de un juego de MUL TIP AD	49
Interpretación de los MUL TIP AD	50
Activación/desactivación de la función CHORDMA TCH	51
Reproducción de canciones	52
Procedimiento de reproducción de canciones	52
Control del volumen de la canción	53
Reproducción desde un compás especificado	54
Práctica de menos uno	55
Asignación de pistas de menos uno	55
Repetición de la reproducción	57

Grabación de canciones 58

Procedimiento de grabación de canciones	59
Notas sobre la grabación con los efectos digitales aplicados	62
Borrado de datos de canciones	63
Borrado de una canción entera	63
Borrado de las pistas de melodía seleccionadas	63

Grabación de estilos 64

Procedimiento de grabación de estilos	64
Cancelación de la batería	68
Cuantización	69
Borrado de datos de estilos de usuario	70
Borrado de un estilo entero	70
Borrado de las pistas de estilos seleccionadas	70

Grabación de pulsadores múltiples 71

Procedimiento de grabación de MUL TIP AD	71
Borrado de datos de MUL TIP AD	74
Borrado de un juego de pulsadores entero	74
Borrado de los MULTI PAD seleccionados	74

Empleo de los cartuchos Music Cartridges 75

Inserción de un Music Cartridge	75
Precauciones para la manipulación de los Music Cartridge	75
Canciones de car tuc ho	76
Reproducción de canciones de cartucho	76
Estilos de acompañamiento de car tuc ho	77

Reajuste de voces 78

Reajuste de las voces R1, R2, y L	78
Reajuste de voces de un estilo	80
Reajuste de voces de canciones de usuario	81

Funciones generales 83

Sensibilidad de pulsación	84
Margen de inflexión del tono	84
Afinación principal	84
Afinación de escala	84
Transposición de canción	85
Metrónomo	85
Punto de división de voz de división	85
Punto de división de acompañamiento	85
Modo de digitado	85
Ajuste de voces	85

Funciones MIDI 86

¿Qué es MIDI?	86
Terminal MIDI/terminal TO HOST	88
Qué puede hacer usted con MIDI	88
Conexión a un ordenador personal (Terminal TOHOST/selector HOST SELECT)	90
Conexión empleando los terminales MIDI del PSR-530	90
Conexión empleando el terminal TO HOST del PSR-530	91
Las funciones MIDI del PSR-530	92
Canal de transmisión y pista de transmisión	92
Canal de recepción y modo de recepción	93
Control local	94
Reloj	94
Envío de datos por lotes	95
Envío de datos iniciales	95

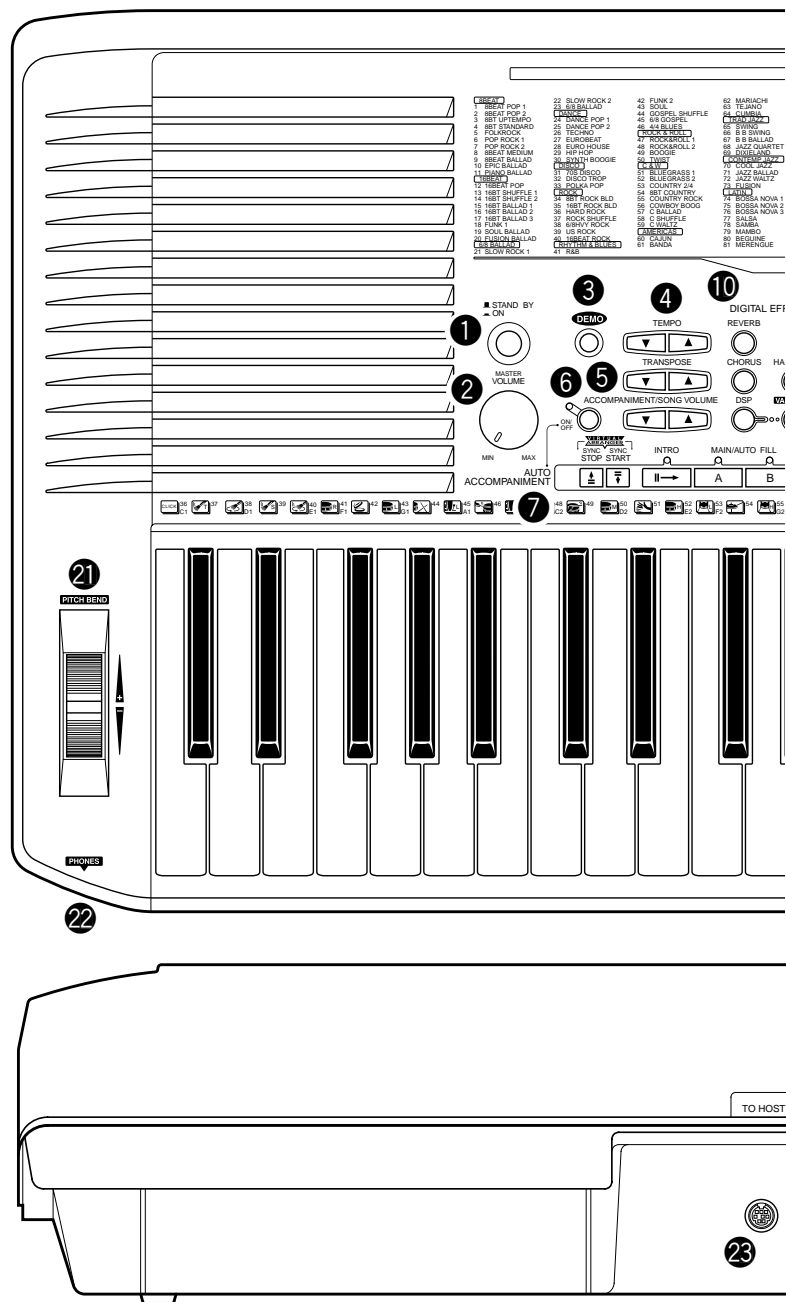
Apéndice

Estructura de MENU/SUB MENU del visualizador del PSR-530	96
Notas sobre los efectos digitales (Reverb/Chorus/DSP)	98
Cuando se selecciona el tipo DSP como efecto del sistema	98
Cuando se selecciona el tipo DSP como efecto de inserción	99
LOCALIZACIÓN Y REPARACIÓN DE AVERÍAS	101
Respaldo de datos e inicialización	102
Respaldo de datos	102
Inicialización de datos	102
Índice alfabético	103
Especificaciones	105
Lista de voces	106
Polifonía máxima	106
Lista de juegos de batería	112
Formato de datos MIDI	114
Gráfica de implementación MIDI	126

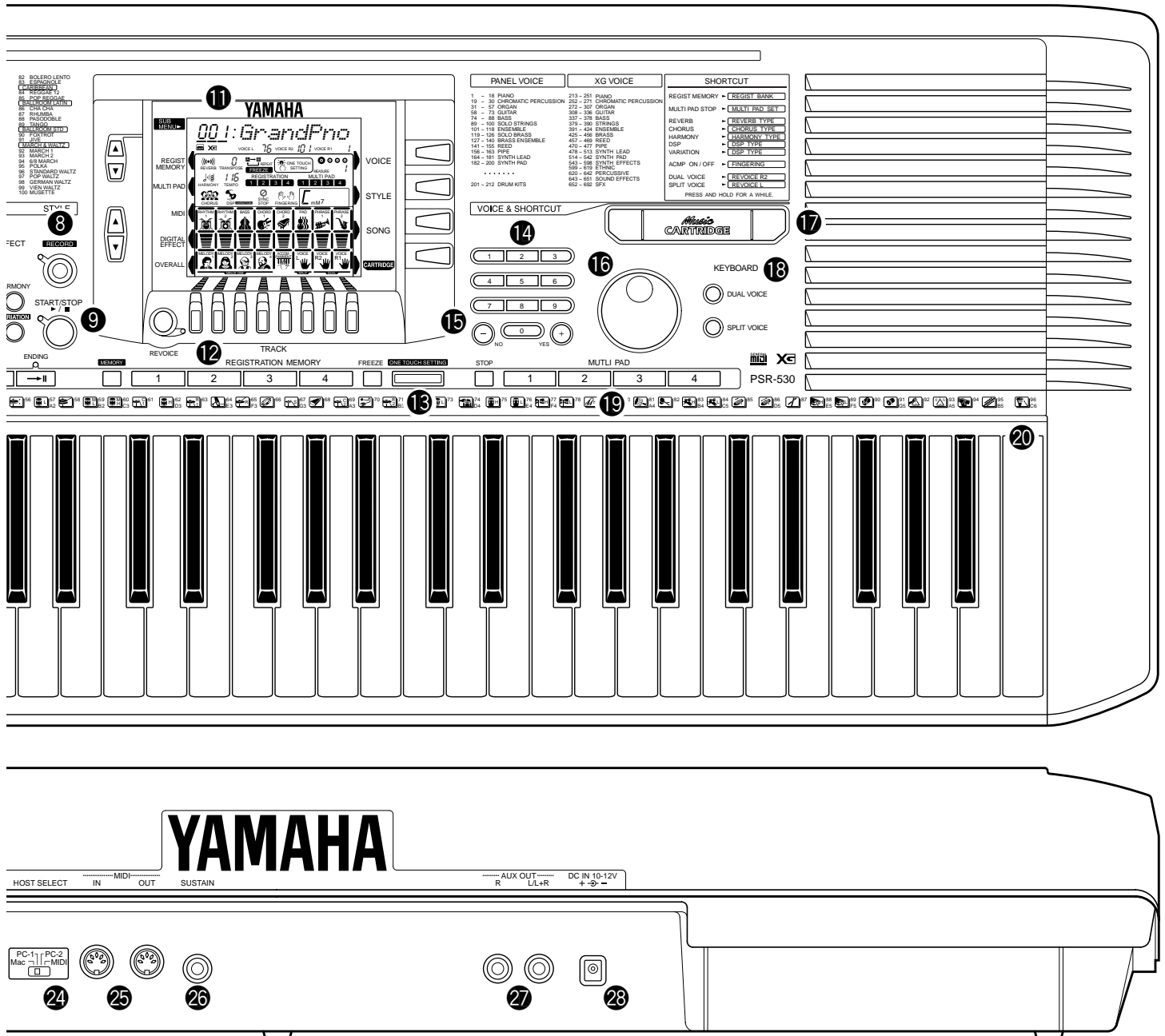
Controles de los paneles

■ Controles del panel superior

- 1 Interruptor de la alimentación [STAND BY/ON] página 14
- 2 Control de volumen principal [MASTER VOLUME] página 14
- 3 Botón de demostración [DEMO] página 14
- 4 Botones del tempo [TEMPO] página 23
- 5 Botones de transposición [TRANSPOSE] página 46
- 6 Botones del volumen del acompañamiento/canción [ACCOMPANIMENT/SONG VOLUME] . páginas 28, 53
- 7 Sección del acompañamiento automático (AUTO ACCOMPANIMENT)
 - Botón de activación/desactivación del acompañamiento automático [AUTO ACCOMPANIMENT ON/OFF] página 23
 - Botón de parada de sincronización [SYNC STOP] página 26
 - Botón de inicio de sincronización [SYNC START] página 24
 - Botón de introducción [INTRO] página 24
 - Botones de relleno principal/automático A y B [MAIN/AUTO FILL A & B] página 24
 - Botón de coda [ENDING] página 26
- 8 Botón de grabación [RECORD] páginas 59, 65, 71
- 9 Botón de inicio/parada [START/STOP] páginas 15, 24, 26
- 10 Sección de efectos digitales (DIGITAL EFFECT)
 - Botón de reverberación [REVERB] página 36
 - Botón de coros [CHORUS] página 38
 - Botón DSP página 41
 - Botón de variaciones [VARIATION] página 41
 - Botón de armonía [HARMONY] página 43
- 11 Visualizador y controles relacionados
 - Visualizador página 8
 - Botones del menú [MENU] página 10
 - Botones del menú secundario [SUB MENU] página 10
 - Botón de las voces [VOICE] página 10
 - Botón de estilos [STYLE] página 10
 - Botón de canciones [SONG] página 10
 - Botón del cartucho [CARTRIDGE] página 10
 - Botón de reasignación de voces [REVOICE] página 78
 - Botones de pistas [TRACK] .. páginas 19, 20, 28, 60, 79
- 12 Sección de la memoria de registros (REGISTRATION MEMORY)
 - Botón de la memoria [MEMORY] página 48
 - Botones 1, 2, 3, 4 página 48
 - Botón de interrupción [FREEZE] página 48
- 13 Botón de ajuste de un accionamiento [ONE TOUCH SETTING] página 35



- 14 Botones numéricos página 17
- 15 Botones + y - páginas 15, 17
- 16 Dial de datos página 18
- 17 Ranura para los cartuchos musicales (MUSIC CARTRIDGE) página 75
- 18 Sección del teclado (KEYBOARD)
 - Botón de voz dual [DUAL VOICE] página 19
 - Botón de voz de división [SPLIT VOICE] ... página 20
- 19 Sección de los pulsadores múltiples (MULTI PAD)
 - Botón de parada [STOP] página 50
 - Botones 1, 2, 3, 4 páginas 50, 72
- 20 Teclado página 18
- 21 Rueda de inflexión del tono [PITCH BEND] .. página 45
- 22 Toma de auriculares [PHONES] página 13



YAMAHA

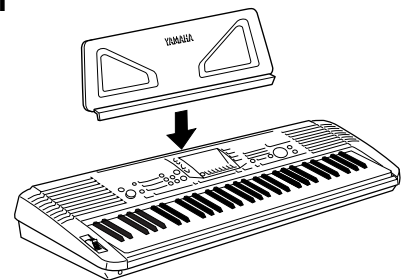
HOST SELECT IN MIDI OUT SUSTAIN AUX OUT R L/L+R DC IN 10-12V

PC-1 PC-2 Mac MIDI 24 25 26 27 28

■ Controles del panel posterior

- 23 Conector para ordenador [TO HOST] página 88
- 24 Selector para ordenador [HOST SELECT] página 90
- 25 Conectores de entrada y de salida MIDI [MIDI IN e OUT] página 88
- 26 Toma de sostenido [SUSTAIN] página 13
- 27 Tomas de salida auxiliar [AUX OUT R, L/L+R] página 13
- 28 Toma de alimentación exterior [DC IN 10-12V] página 12

◆ Atril



El PSR-530 se suministra con un atril que puede montarse en el instrumento insertándolo en la ranura de la parte posterior del panel de control.

Operación básica del visualizador

El panel visualizador LCD del PSR-530 es del tipo multifuncional de gran tamaño que visualiza y proporciona acceso simultáneamente a muchos parámetros importantes. La operación básica del visualizador, así como de los botones MENU y SUB MENU, y el significado de los iconos que aparecen en el visualizador se resumen brevemente en el visualizador.

Iconos del visualizador



CART (cartucho musical)

Aparece cuando se selecciona una canción o estilo de un Music Cartridge (página 76).



XG

Aparece cuando se selecciona una de las voces XG del PSR-530 (página 16).

VOICE L 76 VOICE R2 101 VOICE R1 1

VOICE L, VOICE R2, y VOICE R1

En estas posiciones del visualizador se visualizan los números de las voces actualmente seleccionadas L (mano izquierda), R2 (mano derecha 2), y R1 (mano derecha 1) (página 16).



REVERB

Aparece cuando el efecto de reverberación (REVERB) está activado (página 36).



HARMONY

Aparece cuando el efecto de la armonía (HARMONY) está activado (página 43).



CHORUS

Aparece cuando el efecto CHORUS está activado (página 38).



TRANSPOSE

Valor de la transposición actual (página 46).



TEMPO

Indica el tempo actual de la reproducción del acompañamiento/canción (página 23).



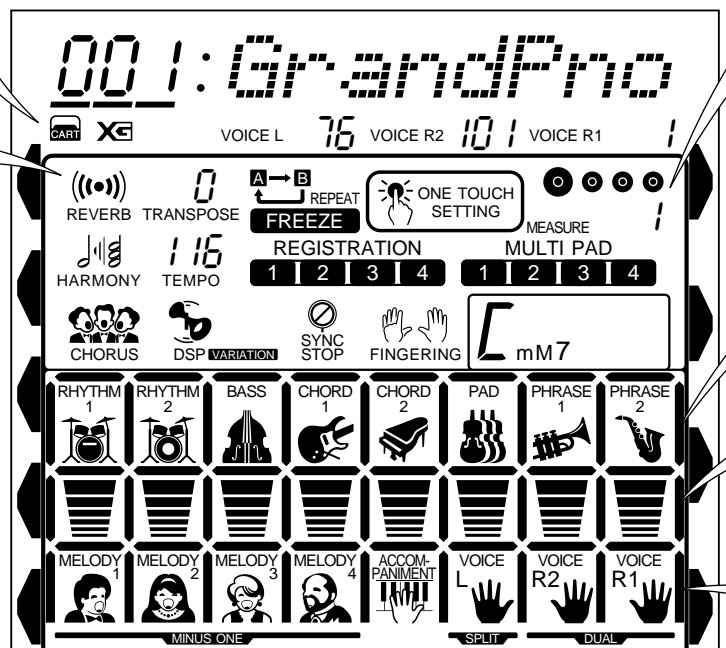
DSP

Aparece cuando el efecto DSP está activado (página 41).



DSP VARIATION

Aparece cuando la variación del efecto DSP está activada (página 41).





REPEAT

Indica los puntos "A" y "B" de repetición cuando se programa una sección de repetición y cuando se activa o desactiva la función de repetición de la reproducción (REPEAT PLAY) (página 57).



ONE TOUCH SETTING

Aparece cuando se ha activado la característica de ajuste de una pulsación (ONE TOUCH SETTING) (página 34).



REGISTRATION 1 ... 4 (Memoria de registros)

Indica la REGISTRATION MEMORY o el número de ONE TOUCH SETTING actualmente seleccionados (página 47).



FREEZE

Aparece cuando se ha activado la función "FREEZE" (interrupción) de la REGISTRATION MEMORY (página 48).



MULTI PAD 1 ... 4

Indica el número de MULTI PAD que está actualmente reproduciéndose (página 50).



BEAT

Parpadea al tiempo actual e indica el tiempo actual durante la reproducción del acompañamiento y de canciones (página 25).



MEASURE

Indica el número del compás actual durante la grabación y reproducción de canciones (página 54).



SYNC STOP

Apare cuando se ha activado la función de parada de sincronización del acompañamiento automático (AUTO ACCOMPANIMENT SYNC STOP) (página 26).



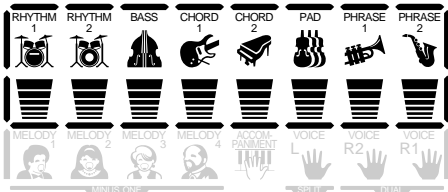
FINGERING

Indica el modo de digitado actualmente seleccionado (página 30).



CHORD

Muestra el nombre del acorde actual durante la reproducción del acompañamiento automático (AUTO ACCOMPANIMENT) o grabación/reproducción de canciones (SONG) (página 25).



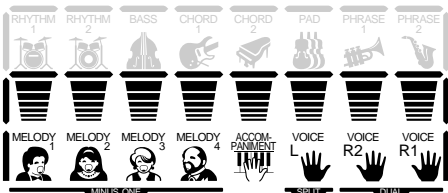
PISTAS DE ACOMPAÑAMIENTO

La fila superior de 8 iconos se enciende para indicar cuál de las 8 posibles pistas de acompañamiento es la que se está utilizando para reproducción del acompañamiento. Se utilizan también para especificar pistas cuando se emplea la función de reasignación de voces (REVOICE) (página 27).



VOLUMEN

Estos iconos muestran el volumen (velocidad) de cada pista de acompañamiento durante la reproducción del acompañamiento, el volumen de las pistas de melodía y de acompañamiento durante la reproducción de canciones, y el volumen de las voces R1, R2, y L (página 16).



PISTAS DE MELODÍA 1 ... 4, PISTA DE ACOMPAÑAMIENTO (MELODY y ACCOMPANIMENT)

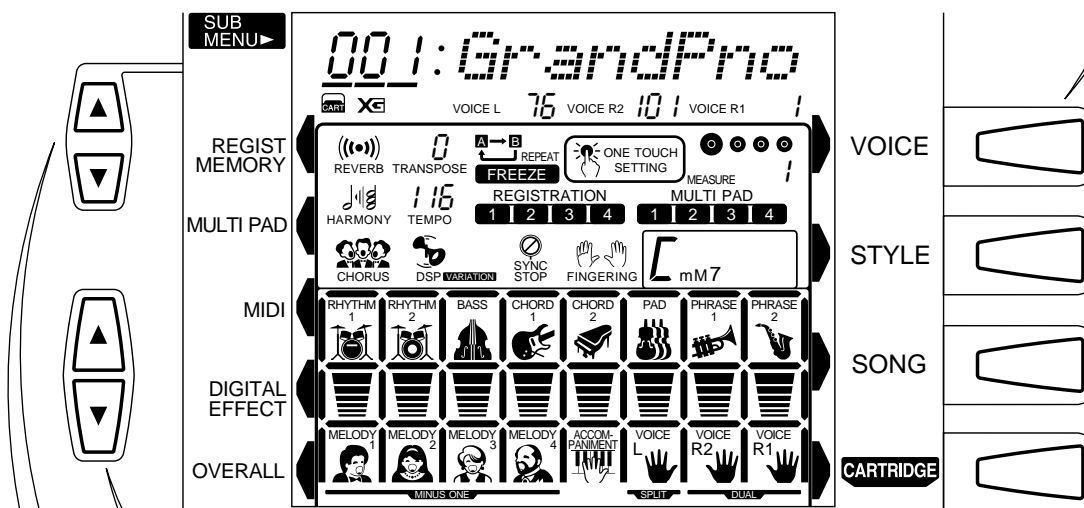
Estos iconos indican el estado de activación/desactivación de la reproducción de cada pista de la canción, y se emplean para especificar las pistas para la grabación de canciones (página 60). También se utilizan para especificar pistas cuando se emplea la función REVOICE (página 81).

VOZ L, VOZ R2, VOZ R1 (VOICE L, R2, y R1)

Estos iconos indican el estado de activación/desactivación de las voces L, R2, y R1 cuando se emplean las funciones DUAL VOICE y/o SPLIT VOICE (página 16). Se utilizan también para especificar pistas cuando se emplea la función REVOICE (página 79).

Los menús

Los botones situados a la derecha del visualizador seleccionan directamente uno de los cuatro menús de funciones principales del PSR-530: VOICE (voces), STYLE (estilos), SONG (canciones), y CARTRIDGE (cartuchos musicales). El menú actualmente seleccionado se indica con un indicador triangular en el visualizador al lado de la lista del menú impresa inmediatamente a la derecha del panel visualizador. Además de los menús y funciones que hay disponibles directamente a través de los controles del panel del PSR-530, hay también una serie de importantes funciones de "fondo" que pueden seleccionarse con los botones MENU [▲] y [▼].



Los botones [▲] y [▼] de MENU se utilizan para seleccionar el menú: REGISTRATION MEMORY, MULTI PAD, MIDI, DIGITAL EFFECT, o OVERALL. La categoría del MENU actualmente seleccionado se indica con un indicador triangular en el visualizador al lado de la lista de menús impresa inmediatamente a la izquierda del panel visualizador. Todas las categorías de menú enumeradas pueden seleccionarse presionando el botón [▲] o [▼] del MENU tantas veces como sea necesario hasta que el indicador triangular del visualizador aparezca al lado del nombre de la categoría deseada. Una vez se ha seleccionado un MENU, podrán utilizarse los botones [▲] y [▼] de SUB MENU para seleccionar la función deseada. Las funciones del SUB MENU se describirán detalladamente en los capítulos apropiados de este manual.

Atajo

Atajos

Para que la operación sea lo más fácil y eficaz posible, el PSR-530 tiene cierto número de “atajos” que le permitirán saltar directamente a ciertas funciones sin tener que emplear los botones MENU y SUB MENU. Todos estos atajos funcionan del mismo modo: presione y mantenga presionado un botón del panel durante algunos segundos para pasar a la función correspondiente. Por ejemplo, si presiona y mantiene presionado el botón **[REVERB]** durante algunos segundos, pasará directamente a la función de selección del tipo de reverberación (REVERB). Los botones de atajo y las funciones a las que dan acceso se enumeran en el panel del PSR-530, cerca de la esquina superior izquierda del visualizador. Los atajos también se describirán en las partes apropiadas de este manual.

REVERB



:Reverb

Preparativos

Esta sección contiene información sobre los preparativos del PSR-530 y para dejarlo preparado para tocar. Asegúrese de leer con atención esta sección antes de usar el PSR-530.

Alimentación

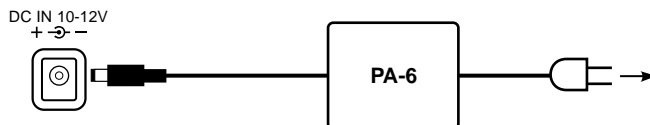
Aunque el PSR-530 puede funcionar con un adaptador de CA o con pilas, Yamaha recomienda emplear un adaptador de CA que ofrece mayor seguridad de protección del medio ambiente. Siga las instrucciones siguientes según la fuente de alimentación que se proponga utilizar.

CUIDADO

- No interrumpa nunca la alimentación (por ejemplo, no extraiga las pilas ni desenchufe el adaptador de CA) durante ninguna operación de grabación del PSR-530. De lo contrario podrían perderse datos.

Empleo de un adaptador de alimentación de CA opcional

- 1 Enchufe un adaptador de alimentación PA-6 Yamaha opcional a una toma de corriente de CA.
- 2 Enchufe entonces el cable de salida de CC desde el PA-6 a la toma **DC IN 10-12V** del panel posterior del PSR-530. Las pilas internas quedan automáticamente desconectadas cuando se emplea el adaptador de alimentación de CA.



Para desconectar la alimentación, simplemente invierta el procedimiento.

PRECAUCIÓN

- Emplee **SÓLO** el adaptador alimentación de CA PA-6 (u otro adaptador específicamente recomendado por Yamaha) [ara alimentar su instrumento con la red eléctrica de CA. El empleo de otros adaptadores pueden ocasionar daños irreparables en el adaptador y en el PSR-530.
- Desenchufe el adaptador de alimentación de CA cuando no utilice el PSR-530 o durante tormentas con rayos.

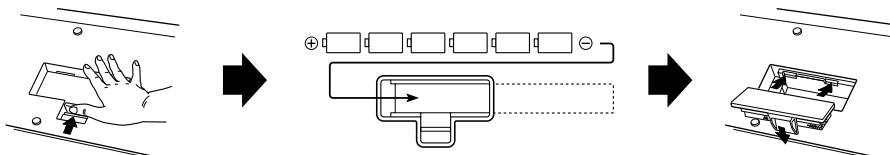
Empleo de pilas

Para la operación con pilas, el PSR-530 requiere seis pilas SUM-1, tamaño "D", R-20 o equivalentes de 1,5V.

Cuando deban reemplazarse las baterías, es posible que aparezca "LoBattrry" en la parte superior del visualizador, que se reduzca el volumen, y que se distorsione el volumen, y pueden ocurrir otros problemas. Cuando así suceda, desconecte la alimentación y reemplace las pilas.

Reemplace las pilas del modo siguiente:

- 1 Abra la cubierta del compartimiento de las pilas, situado en el panel inferior del instrumento.
- 2 Inserte seis pilas nuevas, teniendo cuidado de respetar las marcas de las polaridades del interior del compartimiento.
- 3 Reemplace la cubierta del compartimiento, asegurándose de que queda firmemente cerrada en su lugar.



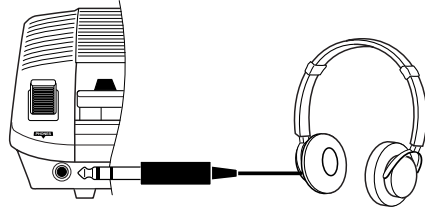
CUIDADO

- Cuando se gastan las pilas, reemplácelas por un juego completo de seis pilas nuevas. No mezcle **NUNCA** pilas usadas y pilas nuevas.
- No emplee tipos distintos de pilas (por ejemplo alcalinas y de manganeso) al mismo tiempo.
- Si no se propone utilizar el instrumento durante mucho tiempo, saque las pilas del mismo para evitar que se fugue el líquido de las pilas.
- Si se enchufa o desenchufa el adaptador de alimentación de CA mientras las pilas están insertadas, se repondrá el PSR-530 a los valores de ajuste inicial.

Conexiones

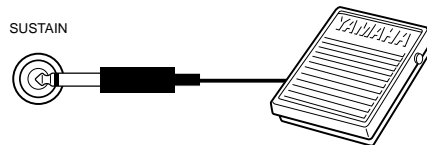
Toma de auriculares (PHONES)

Podrá enchufar unos auriculares estéreo estándar para practicar en privado o para tocar por la noche. El sistema de altavoces estéreo interno queda automáticamente desconectado cuando se enchufan los auriculares a la toma **PHONES**.



Toma de sostenido (SUSTAIN)

Podrá enchufar un interruptor de pedal FC4 o FC5 a la toma **SUSTAIN** del panel posterior para control del sostenido. El interruptor de pedal de sostenido funciona como el pedal apagador de un piano; se presiona para sostener las notas, y se suelta para el sonido normal.

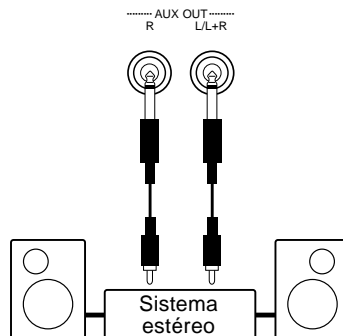


NOTA

- Asegúrese de que no presiona el interruptor de pedal mientras conecta la alimentación. De lo contrario, el estado de conexión/desconexión (ON/OFF) del interruptor de pedal se invertirá.
- Ciertas voces pueden sonar continuamente o tener una disminución larga después de haber soltado las notas mientras se mantiene pisado el pedal de sostenido (interruptor de pedal).

Tomas de salida auxiliar (AUX OUT R, L/L+R)

Las tomas **AUX OUT R** y **L/L+R** emiten la salida del PSR-530 para conectar a un amplificador de teclado, sistema de sonido estéreo, consola de mezcla, o grabadora de cintas. Si conecta el PSR-530 a un sistema de sonido monofónico, emplee sólo la toma **L/L+R**. Cuando se inserta una clavija sólo en la toma **L/L+R**, las señales de los canales izquierdo y derecho se combinan y se emiten a través de la toma **L/L+R** de modo que no se pierde nada del sonido del PSR-530.



Conectores MIDI IN/OUT y TO HOST

Vea la página 88.

La demostración

Una vez haya dejado preparado el PSR-530, pruebe escuchar las canciones de demostración programadas. Está provisto de un total de 12 canciones de demostración.

1 Conecte la alimentación (ON)

Conecte la alimentación presionando el interruptor [STAND BY/ON].

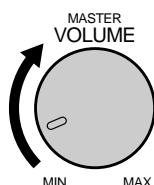


CUIDADO

- Incluso cuando el interruptor está en la posición "STAND BY", sigue circulando corriente eléctrica al instrumento al nivel mínimo. Si no se propone utilizar el PSR-530 durante períodos de tiempo prolongados, asegúrese de desenchufar el adaptador de CA de la toma de CA, y/o de extraer las pilas del instrumento.

2 Ajuste el nivel de volumen inicial

Gire el control [MASTER VOLUME] hacia arriba (hacia la derecha) aproximadamente un cuarto de vuelta desde su posición mínima. Podrá reajustar el control [MASTER VOLUME] para el volumen total más adecuado después de haberse iniciado la reproducción.



NOTA

- Si toca el PSR-530 con el volumen al nivel máximo cuando emplea pilas, se acortará la duración de las pilas.

3 Presione el botón [DEMO]

Presione el botón [DEMO] para iniciar la reproducción de demostración. Se seleccionará automáticamente el menú SONG del PSR-530 y aparecerá el número y el nombre de la primera canción de demostración en la línea superior del visualizador. La reproducción de la demostración se iniciará automáticamente. Las canciones de demostración se reproducirán en secuencia, y la secuencia se repetirá hasta que se pare.



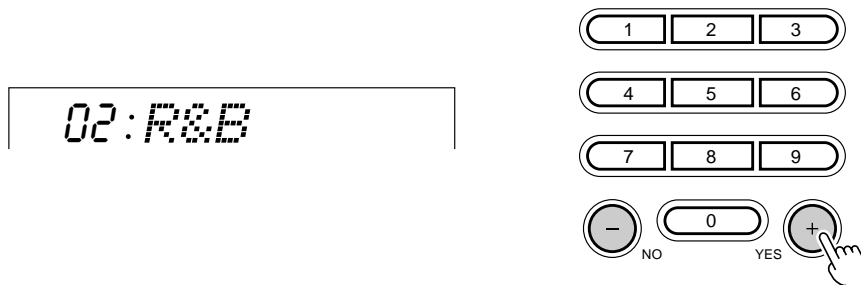
01: Peter Gun

NOTA

- Podrá tocar el teclado del PSR-530 al mismo tiempo que se reproducen las canciones de demostración.
- Los iconos del volumen se moverán de acuerdo con los datos de cada pista mientras se reproducen las canciones de demostración.

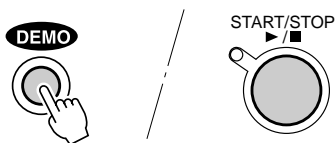
4 Salte al principio de otra canción de demostración

Mientras se está reproduciendo la demostración, podrá seleccionar cualquiera de las canciones de demostración usando los botones [-] y [+]. La reproducción saltará al principio de la canción seleccionada.



5 Pare cuando desee terminar

Presione el botón [DEMO] o el botón [START/STOP] para detener la reproducción de demostración.



NOTA

- La reproducción de demostración podrá reiniciarse, después de haber sido parada, presionando el botón [START/STOP]. En este caso, la canción de demostración seleccionada se reproducirá hasta el final y entonces la reproducción se parará automáticamente.
- Puesto que la reproducción de las canciones de demostración selecciona automáticamente el menú SONG, este menú SONG quedará activado cuando se pare la reproducción de la demostración. Para seleccionar y reproducir voces después de haber parado la demostración, por ejemplo, tendrá que presionar el botón [VOICE] para pasar al menú VOICE. Lo mismo se aplica para los otros menús.

Interpretación con el PSR-530

Las voces del PSR-530

El PSR-530 incluye en realidad dos juegos de voces: las voces del “panel” y los juegos de batería, y las voces XG. Las voces del panel incluyen 200 voces de “tono ajustado” (números de voz 1 a 200) y 12 juegos de batería (números 201 a 212), mientras que el juego de voces XG incluye 480 voces (números de voz 213 a 692).

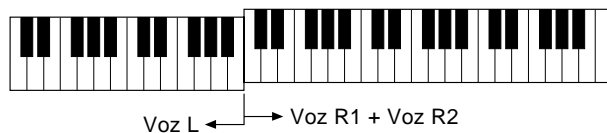
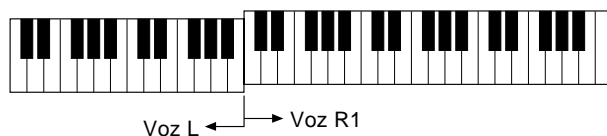
Voces del panel	1 ... 200
Juegos de batería del panel	201 ... 212
Voces XG	213 ... 692

Vea la “Lista de voces” de la página 106.

Comentarios sobre las voces “R1”, “R2”, y “L”

El PSR-30 permite seleccionar hasta tres voces al mismo tiempo: “R1” (mano derecha 1), “R2” (mano derecha 2) y “L” (mano izquierda). Cuando se reproduce una sola voz en todo el teclado se emplea solo la voz “R1”. Sin embargo, cuando se emplean los modos DUAL VOICE y/o SPLIT VOICE (que se describen en las páginas 19 y 20), también se emplea la voz “R2” y/o “L”. Los números de las voces R1, R2 y L actualmente seleccionadas se muestran en el panel visualizador.

VOICE L 76 VOICE R2 101 VOICE R1 1



(Modo de voces de división + Modo de voces duales)

Las voces R2 y L se tratarán con más detalle en las secciones de DUAL VOICE y de SPLIT VOICE. De momento, describiremos cómo se selecciona y se reproduce la voz principal R1.

Selección y reproducción de voces

Aquí explicaremos cómo se seleccionan y reproducen las voces del panel.

1 Selección el menú VOICE

Presione el botón [VOICE] de modo que el indicador triangular aparezca en el visualizador al lado de "VOICE2, a la derecha de visualizador. El número y el nombre de la voz "R1" actualmente seleccionada aparecerá en la línea superior del panel visualizador cuando se seleccione el menú VOICE.



2 Seleccione una voz del panel

Las voces del PSR530 pueden seleccionarse empleando los botones [-] y [+], los botones numéricos, el dial de datos, o el botón [VOICE].

● Los botones [-] y [+]

Cuando se selecciona el menú VOICE, estos botones suben o bajan a través de las voces del PSR-530. Presione uno de los botones brevemente para pasar a la voz siguiente en la dirección correspondiente, o manténgalo presionado para ir pasando con rapidez las voces en la dirección correspondiente.



● Los botones numéricos

Los botones numéricos pueden utilizarse para introducir directamente el número de la voz deseada, seleccionando de este modo inmediatamente esta voz si tener que ir buscándola entre las otras voces. Para seleccionar el número de voz 109 (TremoloStrs), por ejemplo, presione los botones numéricos [1], [0], y [9] en secuencia.



Interpretación con el PSR-530

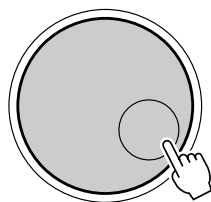
Pueden introducirse números de voz de uno o de dos dígitos sin poner ceros delante. Para seleccionar el número de voz “23” (SteelDrums), por ejemplo, presione simplemente el botón [2] y luego el botón [3]. Las barras de debajo del número de voz en el visualizador parpadearán durante algunos segundos, y luego desaparecerán cuando el número de la voz seleccionada haya sido reconocido por el PSR-530.



Los números de voz de uno o dos dígitos pueden también introducirse con ceros delante: por ejemplo “23” puede introducirse como “023” presionando los botones [0], [2], y [3]. En este caso, el número de la voz especificada será inmediatamente reconocido por el PSR-530.

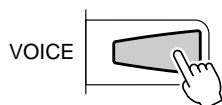
● El dial de datos

Simplemente gire el dial hacia la derecha para incrementar el número de la voz, o hacia la izquierda para reducirlo.



● El botón [VOICE]

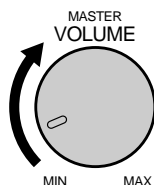
Presionando el botón [VOICE] se incrementa el número de la voz. Presiónelo brevemente para incrementar en uno o manténgalo presionado para incrementar continuamente.



3 Toque y ajuste el volumen

Ahora podrá tocar la voz seleccionada en el teclado del PSR-530. Emplee el control [MASTER VOLUME] para ajustar el nivel del volumen general.

Si se “activa” la función de ajuste de voces (página 85), cuando se seleccione una voz del panel se seleccionarán al mismo tiempo las voces “R2” y “L” apropiadas (es decir, modos DUAL VOICE y SPLIT VOICE), así como los efectos digitales, etc.



NOTA

- Las voces XG del PSR-530 se seleccionan del mismo modo que las voces del panel, como se ha descrito anteriormente.
- Cuando se selecciona una voz XG, aparecerá el icono de XG debajo del número de la voz.
- Consulte la página 106 para ver la lista completa de las voces del panel y XG.

◆ Percusión del teclado

Cuando se selecciona una de las 12 voces de percusión DRUM KIT (números de voces 201 a 212), podrá tocar distintos instrumentos de batería y percusión en el teclado. Los instrumentos de batería y percusión tocados con las diversas teclas están marcados con símbolos encima de las teclas.



● Los juegos de batería

201	Standard Kit1	207	Dance Kit
202	Standard Kit2	208	Jazz Kit
203	Room Kit	209	Brush Kit
204	Rock Kit	210	Classic Kit
205	Electronic Kit	211	SFX Kit 1
206	Analog Kit	212	SFX Kit 2

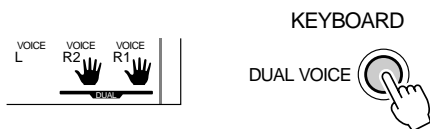
NOTA

- El efecto HARMONY (página 42) no puede activarse mientras se ha seleccionado un juego de batería para la voz "R1", y se desactivará automáticamente si se selecciona un juego de batería mientras HARMONY está activado.
- El parámetro TRANSPONSE (página 46) no tiene ningún efecto en las voces de los juegos de batería.
- Consulte la página 112 para ver la lista completa de las asignaciones de los instrumentos de percusión del teclado.

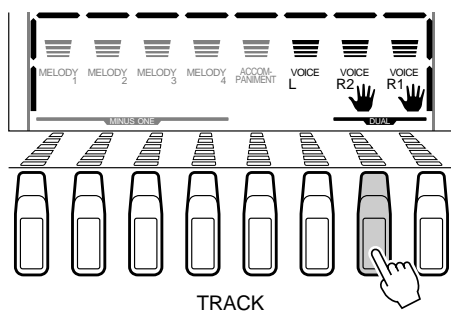
El modo de voces duales

Cuando se activa el modo DUAL VOICE se pueden reproducir dos voces (las voces R1 y R2) simultáneamente en todo el teclado.

El modo DUAL VOICE se activa y desactiva presionando el botón [DUAL VOICE]. Cuando el modo DUAL VOICE está activado, los iconos de R1 y de R2 se encenderán en el visualizador. Presione otra vez el botón [DUAL VOICE] para desactivar el modo DUAL VOICE: el icono de R2 se apagará dejando sólo el icono de R1 encendido.



El botón TRACK de R2 de debajo del visualizador también puede emplearse para activar o desactivar la voz de R2, sólo cuando aparece un recuadro en torno a los iconos de la voz, o en el modo SONG incluyendo la reproducción de canciones de demostración.

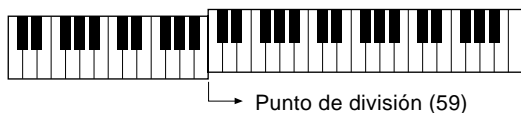


NOTA

- Los ajustes de las voces R1/R2 pueden cambiarse como sea necesario empleando la función REVOICE, que se describe en la página 78.
- La voz R1 no puede desactivarse.
- El modo DUAL VOICE puede utilizarse al mismo tiempo que el modo SPLIT VOICE, que se describe a continuación. En este caso, la voz L se reproduce en la sección de la mano izquierda del teclado, mientras que las voces de R1 y R2 se reproducen en la sección de la mano derecha del teclado. Para más información, consulte la sección del "El modo de división" siguiente.

El modo de voces de división

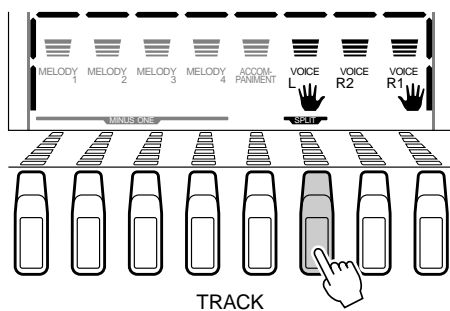
El modo SPLIT VOICE le permite reproducir distintas voces con las manos izquierda y derecha. Por ejemplo, puede reproducir el bajo con la mano izquierda (la voz L) mientras toca el piano con la derecha (voces de R1 o de R1 y R2). El “punto de división” se ajusta inicialmente en B2 (número de nota 59), pero puede ajustarse en cualquier tecla del teclado.



El modo SPLIT VOICE se activa presionando el botón [SPLIT VOICE]. Cuando está activado, se enciende el icono de L en el visualizador, además de los iconos de R1 o de R1 y R2. Presione otra vez el botón [SPLIT VOICE] para desactivar el modo SPLIT VOICE: el icono de L se apagará dejando solo el de la voz R.



El botón **TRACK** de L de debajo del visualizador también puede emplearse para activar o desactivar la voz de L, sólo cuando aparece un recuadro en torno a los iconos de la voz, o en el modo SONG incluyendo la reproducción de canciones de demostración.



NOTA

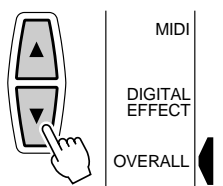
- Los ajustes de las voces L/R1/R2 pueden cambiarse como sea necesario empleando la función REVOICE, que se describe en la página 78.
- El punto de división puede cambiarse como sea necesario según se describe a continuación.
- El modo SPLIT VOICE puede utilizarse al mismo tiempo que el modo DUAL VOICE, que se ha descrito anteriormente. En este caso, la voz L se reproduce en la sección de la mano izquierda del teclado, mientras que las voces de R1 y R2 se reproducen en la sección de la mano derecha del teclado. Para más información, consulte la sección del “El modo de voces duales” antes explicado.

Cambio del punto de división de SPLIT VOICE

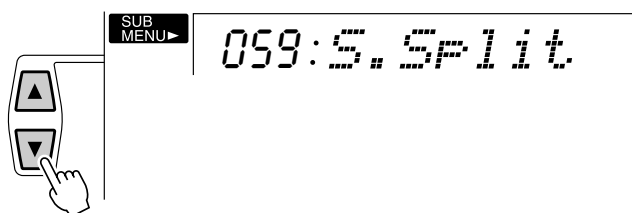
El punto de división de SPLIT VOICE puede ajustarse en cualquier tecla del teclado del PSR-530 para adaptarlo a sus requisitos de interpretación personales.

1 Seleccione la función del punto de división de SPLIT VOICE

Emplee los botones [▲] y [▼] de MENU, de la izquierda del visualizador, para mover el indicador triangular al lado de “OVERALL”, en el lado izquierdo del visualizador.

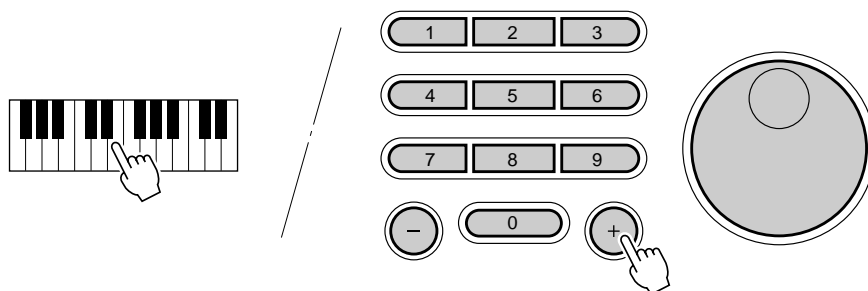


Entonces, emplee los botones [▲] y [▼] del SUB MENU para seleccionar la función “S.Split” desde dentro del menú de OVERALL. El número de nota MIDI correspondiente al punto de división actual aparecerá a la izquierda de “S.Split”, en la línea superior del visualizador.



2 Ajuste como sea necesario

Presione simplemente la tecla que desee asignar como punto de división. El número de la tecla que presione aparecerá a la izquierda de “S.Split” en la línea superior del visualizador. Podrá emplear los botones [-] y [+], los botones numéricos, o el dial de datos para introducir el número de la tecla del punto de división. La tecla más baja del teclado (C1) es el número de tecla “36”, la C intermedia (C3) es la “60”, y la tecla más alta (C5) es la 96. El punto de división puede ajustarse en cualquier número de tecla desde 0 a 127, permitiendo ajustar el punto de división fuera del margen del teclado del PSR-530 para aplicaciones MIDI.



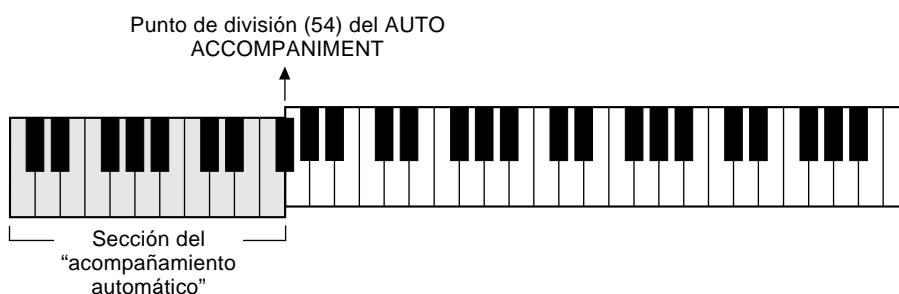
NOTA

- La tecla del punto de división pasa a ser la tecla más alta de la sección de la mano izquierda del teclado.
- El punto de división de ajuste de fábrica (59) puede reactivarse inmediatamente presionando al mismo tiempo los botones [-] y [+].
- En cuanto a la relación entre el punto de división de SPLIT VOICE y el punto de división de ACCOMPANIMENT, consulte la página 30.
- Cuando ajuste el punto de división, es decir, cuando se muestra en el visualizador “S.Split” del menú secundario, al presionar la tecla del teclado no se producen notas ni se detectan los acordes de la sección del acompañamiento, sino que sólo se asigna el punto de división.

Acompañamiento automático

El PSR-530 tiene 100 “estilos” distintos de acompañamiento automático que pueden utilizarse para proporcionar un acompañamiento completamente orquestado o un sólo rítmico. El sofisticado sistema de acompañamiento automático (AUTO ACCOMPANIMENT) del PSR-530 puede proporcionar un acompañamiento de bajo y acordes automático que esté perfectamente adaptado al estilo del acompañamiento seleccionado.

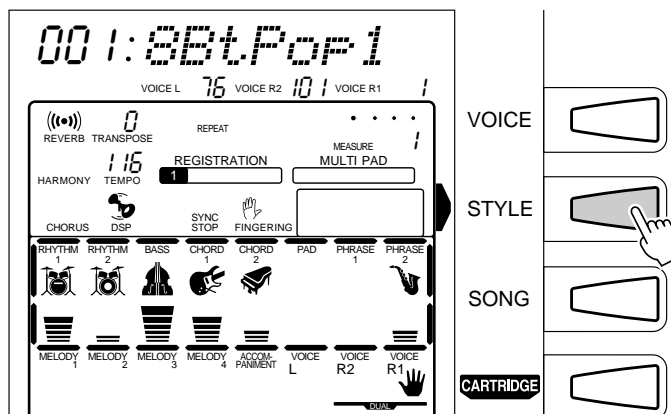
Cuando se activa el acompañamiento automático, la sección de la mano izquierda del teclado especificada pasa a ser la sección del acompañamiento automático, y los acordes tocados en esta sección se detectan automáticamente y se emplean para el acompañamiento completamente automático con el estilo seleccionado.



Empleo del acompañamiento automático

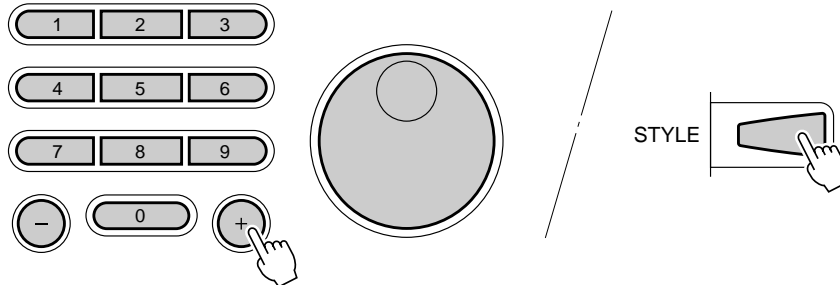
1 Seleccione el menú de estilos

Presione el botón [STYLE] para seleccionar el menú STYLE (el indicador triangular aparecerá al lado de “STYLE” a la derecha del visualizador). El número y el nombre del estilo actualmente seleccionado aparecerán en la línea superior del visualizador, y los iconos de la pista de acompañamiento y del volumen en el visualizador aparecerán enmarcados.



2 Seleccione un estilo

El PSR-530 tiene 100 estilos que pueden seleccionarse empleando los botones [-] y [+], los botones numéricos, el dial de datos, o el botón [STYLE] (controlan la función del mismo modo que para la sección de voces; vea la página 17). Los estilos se enumeran en la lista STYLE impresa en la parte superior del panel de control del instrumento.

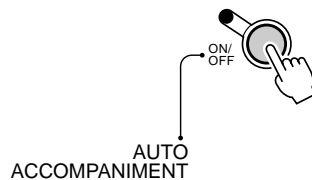


NOTA

- Vea la página 77 para encontrar los detalles sobre la sección de estilos de cartucho musical.

3 Active el AUTO ACCOMPANIMENT

Presione el botón [ON/OFF] de AUTO ACCOMPANIMENT de modo que se encienda su indicador.



NOTA

- Si el AUTO ACCOMPANIMENT está desactivado, sólo se producirá un acompañamiento rítmico (batería y percusión).

4 Ajuste el tempo

Cuando seleccione un estilo distinto mientras no se está reproduciendo el acompañamiento, el tempo de “ajuste de fábrica” para este estilo también se selecciona, el tempo se visualiza inmediatamente encima de “TEMPO” en el visualizador en tiempos de notas negras por minuto. Si se está reproduciendo el acompañamiento, se mantendrá el mismo tempo aunque usted seleccione un estilo distinto.

Sin embargo, podrá cambiar el tempo a cualquier valor entre 32 y 280 tiempos por minuto empleando los botones [▼] y [▲] de TEMPO. Presione brevemente cualquiera de los botones para reducir o incrementar el valor del tempo en uno, o manténgalo presionado para reducir o incrementar continuamente.



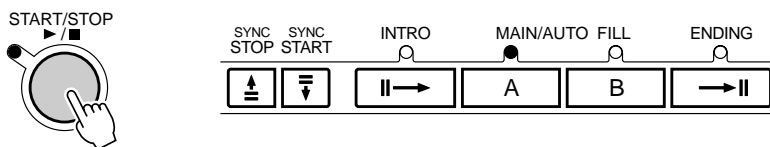
Cuando se presiona uno de los botones de TEMPO, el valor del tempo actual aparecerá en la línea superior del visualizador durante algunos segundos. Durante este tiempo también podrán utilizarse los botones [-] y [+], los botones numéricos, o el dial de datos para ajustar el tempo. El tempo de ajuste de fábrica para el estilo seleccionado podrá reactivarse en cualquier momento presionando simultáneamente los botones [▼] y [▲] de TEMPO (o presionando simultáneamente los botones[-] y [+] mientras se muestra en valor del tempo en la línea superior del visualizador).

5 Inicie el acompañamiento

Hay varias formas de iniciar el acompañamiento:

● Inicio directo

Presione el botón [START/STOP]. El ritmo empezará a reproducirse inmediatamente sin acompañamiento de bajo y acordes. Se reproducirá la sección MAIN [A] o [B] actualmente seleccionada.

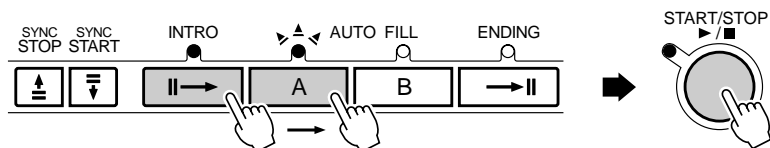


NOTA

- Es posible seleccionar la sección MAIN A o B antes de un inicio directo; consulte la sección "7. Seleccione las secciones MAIN A y B como sea necesario", de más adelante.

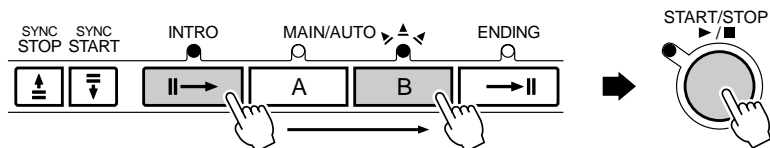
● Inicio con un preludio seguido de la sección MAIN A

Presione el botón [INTRO] de modo que se encienda su indicador, presione el botón MAIN/AUTO FILL [A] (no será necesario si su indicador ya está parpadeando), y luego presione [START/STOP].



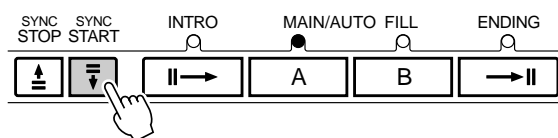
● Inicio con un preludio seguido de la sección MAIN B

Presione el botón [INTRO] de modo que se encienda su indicador, presione el botón MAIN/AUTO FILL [B] (no será necesario si su indicador ya está parpadeando), y luego presione [START/STOP].



● Inicio sincronizado

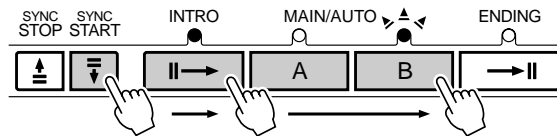
Cualquiera de los tipos de inicio de arriba puede sincronizarse con la primera nota o acorde tocado en la sección de la mano izquierda del teclado (es decir, las teclas que están a la izquierda de la tecla del punto de división, ésta incluida, que es normalmente la 54) presionando primero el botón [SYNC START].



NOTA

- Si presiona el botón [SYNC START] mientras se está reproduciendo el acompañamiento, el acompañamiento se detendrá y se activará el modo de inicio sincronizado.
- El botón [INTRO] podrá utilizarse para seleccionar la sección de INTRO incluso mientras se está reproduciendo el acompañamiento.
- El punto de división del acompañamiento puede cambiarse mediante la función de "Punto de división del acompañamiento" del menú OVERALL; vea la página 29.

Presionando sólo el botón [SYNC START] causa que se produzca un inicio directo cuando se toca la primera nota o acorde. Presione el botón [SYNC START] y luego los botones [INTRO] y [MAIN/AUTO FILL] apropiados para un inicio con prelude sincronizado. El indicador BEAT parpadeará en el tempo actual cuando se haya seleccionado el modo de inicio sincronizado. El modo de inicio sincronizado podrá desactivarse antes de iniciar el acompañamiento presionando el botón [SYNC START] por segunda vez.

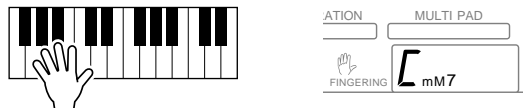


NOTA

- Cuando el punto de división de AUTO ACCOMPANIMENT y el punto de división de SPLIT VOICE están ajustados en teclas distintas, la voz L podrá reproducirse entre el punto de división de AUTO ACCOMPANIMENT y el punto de división de SPLIT VOICE cuando la función AUTO ACCOMPANIMENT esté activada.
- Cuando el punto de división de AUTO ACCOMPANIMENT y el punto de división de SPLIT VOICE están ajustados en la misma tecla, la voz L podrá reproducirse en cualquier parte de la izquierda del punto de división de AUTO ACCOMPANIMENT y del punto de división de SPLIT VOICE mientras el AUTO ACCOMPANIMENT no esté reproduciéndose.

6 Toque en la sección de acompañamiento automático del teclado

Así que usted toque cualquier acorde que el PSR-530 pueda “reconocer” en la sección de la mano izquierda del teclado, el PSR-530 empezará automáticamente a reproducir el acorde junto con el ritmo seleccionado y una línea de bajo apropiada. El nombre del acorde actual aparecerá en el visualizador. El acompañamiento continuará sonando aunque usted suelte las teclas (a menos que se active la función de parada de sincronización; página 26).

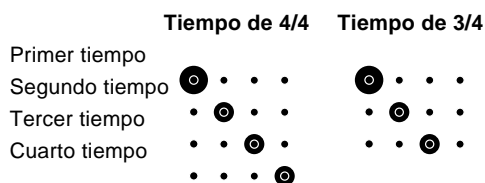


NOTA

- El PSR-530 tiene varios modos de digitado que le permiten tocar acordes de formas distintas. Para más detalles, vea la sección de “Modos de digitado del acompañamiento automático” en la página 30.

● Indicador del tiempo

Los cuatro puntos del indicador BEAT proporcionan una indicación visual del tempo seleccionado como se muestra a continuación.



7 Seleccione las secciones MAIN A y B como sea necesario

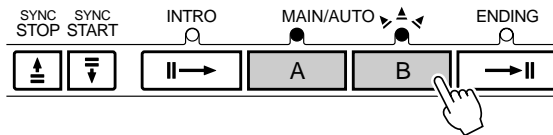
Las secciones MAIN A y MAIN B pueden seleccionarse en cualquier momento durante la reproducción presionando el botón correspondiente. Siempre que presione el botón MAIN/AUTO FILL [A] o [B] durante la reproducción, el PSR-530 generará un “relleno” apropiado (uno de los cuatro tipos: AA, AB, BA, y BB) que conecte de forma uniforme la sección actual con la sección seleccionada, aunque sea la misma sección. Por ejemplo, si presiona el botón MAIN/AUTO FILL [A] mientras se está reproduciendo la sección MAIN A, se producirá un relleno, y luego seguirá reproduciéndose la sección MAIN A. Cuando seleccione una sección distinta, el relleno se iniciará inmediatamente y la nueva sección se empezará a reproducir en realidad

NOTA

- La sección MAIN A se selecciona automáticamente cuando se conecta la alimentación del PSR-530.
- El indicador de la sección de destino (MAIN A o B) parpadeará mientras se reproduce el relleno correspondiente. Durante este tiempo, usted podrá cambiar la sección de destino presionando el botón MAIN/AUTO FILL [A] o [B] apropiado.

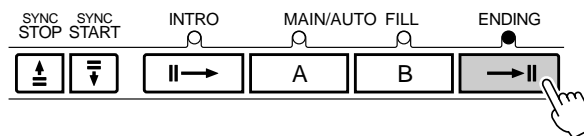
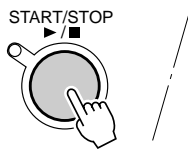
Acompañamiento automático

desde el principio del compás siguiente a menos que presione el botón MAIN/AUTO FILL [A] o [B] durante el ultimo medio tiempo del compás, en cuyo caso el relleno se iniciará desde el primer tiempo del compás siguiente.



8 Pare el acompañamiento

El acompañamiento podrá pararse en cualquier momento presionando el botón [START/STOP]. Presione el botón [ENDING] si desea pasar a la sección de coda y luego parar.



NOTA

- La coda se empezará a reproducir inmediatamente cuando presione el botón [ENDING] mientras se reproduce el primer tiempo del compás del acompañamiento. La coda empezará a reproducirse desde el compás siguiente cuando presione el botón mientras se está reproduciendo el segundo tiempo u otro de número más alto del acompañamiento.
- Si presiona el botón [INTRO] mientras se está reproduciendo la coda, la sección de preludio se empezará a reproducir después de haber terminado la coda.
- Algunas secciones de INTRO y ENDING tienen sus propias progresiones de acordes que se reproducen en la clave del acompañamiento actual.
- Si se presiona el botón MAIN/AUTO FILL [A] o [B] mientras se está reproduciendo la sección de ENDING, se reproducirá un relleno apropiado seguido de un retorno a la sección MAIN A o B.
- El volumen del acompañamiento podrá ajustarse independientemente del volumen del teclado a través de los botones [▼] y [▲] de ACCOMPANIMENT/SONG VOLUME (página 28).
- Si se presiona el botón [ENDING] durante la reproducción de la coda (Ending), se desacelerará el tempo (ritardando).

◆ Función de parada sincronizada

Cuando se activa la función de parada sincronizada, la reproducción del acompañamiento se detendrá por completo cuando se suelten todas las teclas de la sección del acompañamiento automático del teclado. La reproducción del acompañamiento se reiniciará así que se toque un acorde. Los indicadores BEAT del visualizador parpadearán mientras el acompañamiento esté parado.

La función de parada sincronizada se activa presionando el botón [SYNC STOP] de modo que el icono de SYNC STOP aparezca en el visualizador. Presione otra vez el botón [SYNC STOP] de modo que desaparezca el icono para desactivar la función de parada sincronizada.



NOTA

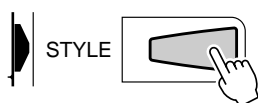
- La función de parada sincronizada no puede activarse cuando se ha seleccionado el modo de digitado FULL KEYBOARD AUTO ACCOMPANIMENT. La función de parada sincronizada se desactivará automáticamente si se selecciona el modo de digitado de FULL KEYBOARD mientras la función de parada sincronizada está activada.

Empleo del arreglador virtual

Simplemente presionando los acordes, el acompañamiento automático reproduce de forma automática las variaciones de acordes ligeramente distintas y pasa a ser más animado y más melódico cuando se activa la función del arreglador virtual mientras el acompañamiento automático está activado.

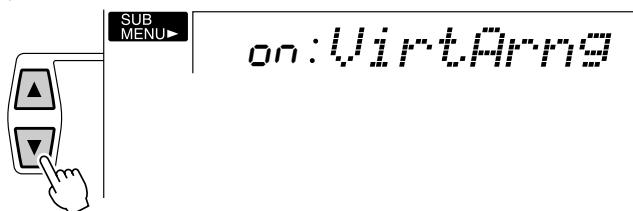
1 Seleccione el menú de estilos

Presione el botón [STYLE] para seleccionar el menú STYLE (aparecerá el indicador triangular al lado de "STYLE" a la derecha del visualizador).



2 Seleccione la función del arreglador virtual

Emplee los botones [▲] y [▼] de SUB MENU para seleccionar la función "VirtArrng". El estado actual de activación/desactivación se mostrará en la parte superior izquierda del visualizador.



Luego, emplee los botones [-] y [+] o el dial para seleccionar "on" (activación) u "off" (desactivación).

NOTA

- Presionando simultáneamente el botón [SYNC STOP] y [SYNC START], el arreglador virtual (Virtual Arranger) cambia entre estar desactivado y activado. El estado actual de activación/desactivación se mostrará en la parte superior izquierda del visualizador. (La visualización de activación/desactivación retornará a su estado original después de algunos segundos.)

Silenciamiento de la pista de acompañamiento

El PSR-530 tiene ocho pistas de acompañamiento: RHYTHM 1, RHYTHM 2, BASS, CHORD 1, CHORD 2, PAD, PHRASE 1, y PHRASE 2, que usted podrá controlar para modificar la "orquestración" y, por lo tanto, todo el sonido del acompañamiento. Cuando se selecciona un estilo, se encenderán los iconos correspondientes a las pistas que contienen datos para cualquier sección de este estilo.

● Qué hay en las pistas

RHYTHM 1 & 2	Son las pistas rítmicas principales. Las pistas RHYTHM producen los sonidos de batería y de percusión.
BASS	La pista BASS siempre reproduce una línea de bajo, pero la voz cambia para adaptarse al estilo seleccionado ... bajo acústico, bajo sintetizado, tuba, etc.
CHORD 1 & 2	Estas pistas proporcionan el acompañamiento de acordes rítmicos requerido por cada estilo. Aquí encontrará guitarra, piano, y otros instrumentos de cuerdas.
PAD	Esta pista reproduce acordes largos cuando es necesario, empleando instrumentos sostenidos como por ejemplo de cuerda, órgano, o coros.
PHRASE 1 & 2	Aquí es donde reside el embellecimiento musical. Las pistas de PHRASE se emplean para partes de bajo punteado, acordes arpegiados, y otras características que hacen que el acompañamiento sea más interesante.

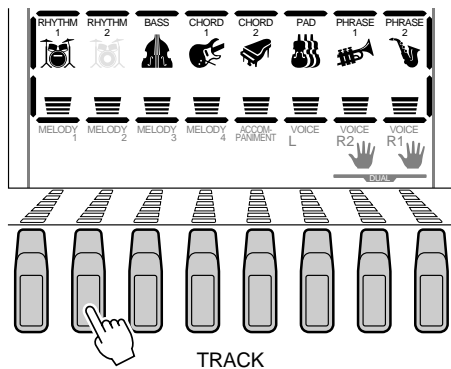
NOTA

- Las voces de pistas individuales, el volumen y otros parámetros pueden cambiarse empleando la función REVOICE; página 80.

Acompañamiento automático

Silenciamiento de pistas individuales

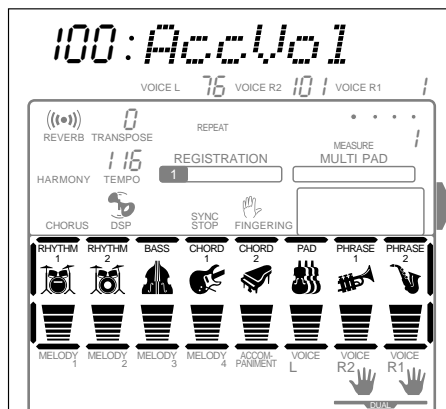
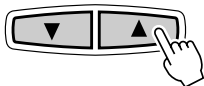
Las pistas de acompañamiento individuales pueden desactivarse (silenciarse) (OFF) o activarse (ON) empleando los botones **TRACK** correspondientes a las pistas propuestas. El icono de la pista desaparecerá cuando se silencie una pista.



Control del volumen del acompañamiento

Cuando se selecciona el menú **STYLE** (es decir, cuando los iconos de la pista y del volumen están enmarcados), podrá ajustarse el volumen del acompañamiento con relación al del teclado para conseguir el mejor balance general empleando los botones [▼] y [▲] de **ACCOMPANIMENT/SONG VOLUME**. Cuando se presiona uno de los botones, el ajuste del volumen del acompañamiento actual aparecerá en la línea superior del visualizador durante algunos segundos. El margen de volumen del acompañamiento es desde “0” (sin sonido) a “127” (volumen máximo). El ajuste de fábrica es “100”. Presione el botón [▼] de **ACCOMPANIMENT/SONG VOLUME** para reducir el volumen, o el botón [▲] para incrementar el volumen. Presiónelos brevemente para cambiar un paso, o manténgalos presionados para reducir/incrementar continuamente.

ACCOMPANIMENT/SONG VOLUME



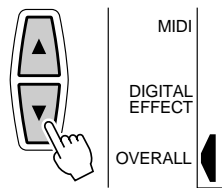
Mientras el ajuste del volumen del acompañamiento aparece en la línea superior del visualizador, también podrán utilizarse los botones [-] y [+], los botones numéricos, o el dial de datos para ajustar el volumen del acompañamiento.

Cambio del punto de división del acompañamiento

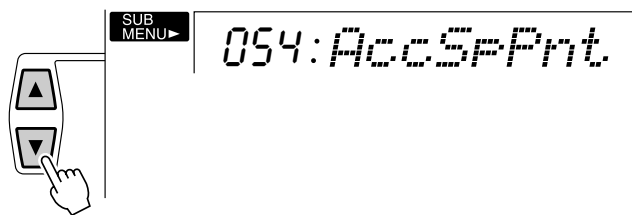
El punto de división de AUTO ACCOMPANIMENT puede ajustarse en cualquier tecla del teclado del PSR-530 para adaptarlo a sus requisitos de interpretación personales.

1 Seleccione la función del punto de división del acompañamiento

Emplee los botones [▲] y [▼] de MENU, a la izquierda del visualizador, para mover el indicador triangular al lado de "OVERALL", en el lado izquierdo del visualizador.

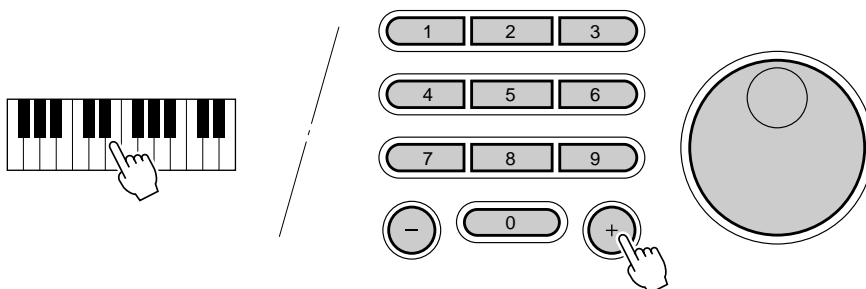


Entonces, emplee los botones [▲] y [▼] de SUBMENU para seleccionar la función "AccSpPnt" de dentro del menú OVERALL. El número de nota MIDI correspondiente al punto de división actual aparecerá a la izquierda de "AccSpPnt" en la línea superior del visualizador.



2 Ajuste como sea necesario

Presione simplemente la tecla que desee asignar como punto de división. El número de la tecla que usted presione aparecerá a la izquierda de "AccSpPnt" en la línea superior del visualizador. También podrá utilizar los botones [-] y [+], los botones numéricos, o el dial de datos para introducir el número de tecla del punto de división. La tecla más baja del teclado (C1) es el número de tecla "36", la C intermedia (C3) es la "60", y la tecla más alta (C5) es la 96. El punto de división puede ajustarse en cualquier número de tecla desde 0 a 127, permitiendo ajustar el punto de división fuera del margen del teclado del PSR-530 para aplicaciones MIDI.

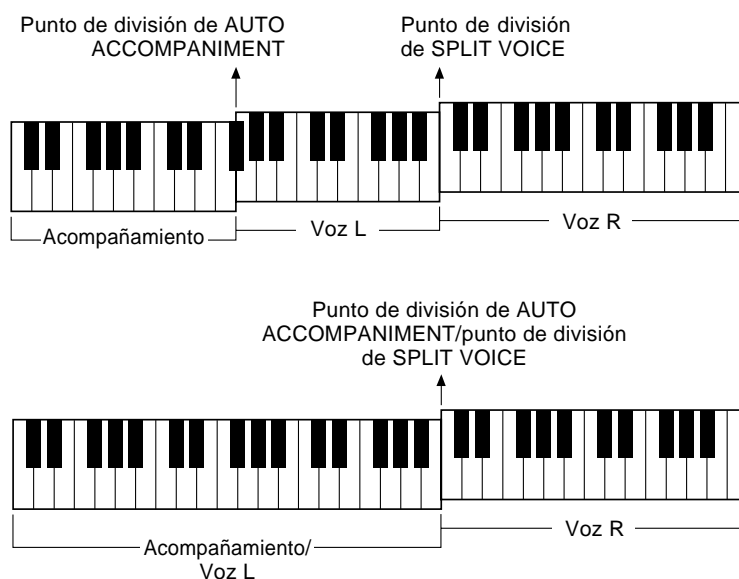


NOTA

- La tecla del punto de división pasa a ser la tecla más alta de la sección de la mano izquierda del teclado.
- El punto de división de ajuste de fábrica (54) puede reactivarse inmediatamente presionando al mismo tiempo los botones [-] y [+].
- Cuando ajuste el punto de división, es decir, cuando se muestra en el visualizador "AccSpPnt" del menú secundario, al presionar la tecla del teclado no se producen notas ni se detectan los acordes de la sección del acompañamiento, sino que sólo se asigna el punto de división.

◆ Interacción entre los puntos de división de AUTO ACCOMPANIMENT y de SPLIT VOICE

El punto de división de SPLIT VOICE (página 21) y el punto de división de AUTO ACCOMPANIMENT pueden especificarse independientemente, con las limitaciones siguientes. El punto de división de SPLIT VOICE no puede ajustarse en una tecla más baja que el punto de división de AUTO ACCOMPANIMENT (si lo intenta, el punto de división de AUTO ACCOMPANIMENT se ajustará a la misma tecla que el punto de división de SPLIT VOICE). Inversamente, el punto de división de AUTO ACCOMPANIMENT no puede ajustarse en una tecla más alta que el punto de división de SPLIT VOICE (si lo intenta, el punto de división de SPLIT VOICE se ajustará a la misma tecla que el punto de división de AUTO ACCOMPANIMENT).

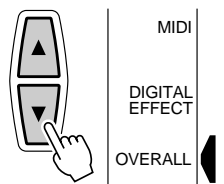


Los modos de digitado del acompañamiento automático

El AUTO ACCOMPANIMENT del PSR-530 tiene cinco modos de digitado distintos que pueden seleccionarse de la forma siguiente.

1 Seleccione la función del modo de digitado

Emplee los botones [▲] y [▼] de MENU, a la izquierda del visualizador, para mover el indicador triangular al lado de "OVERALL", en el lado izquierdo del visualizador.



Atajo

- Podrá saltar directamente a la función "FngrngMd" presionando y manteniendo presionado el botón [ON/OFF] de AUTO ACCOMPANIMENT durante algunos segundos.

Entonces, emplee los botones [▲] y [▼] del SUB MENU para seleccionar la función “FngrngMd” desde dentro del menú de OVERALL. El nombre abreviado del modo de digitado actual aparecerá a la izquierda de “FngrngMd”, en la línea superior del visualizador.

SF : FngrngMd

2 Seleccione el modo de digitado requerido

Emplee los botones [-] y [+] o el dial de datos para seleccionar el modo de digitado deseado:

SF	Un solo dedo
F1	Digitado 1
F2	Digitado 2
FuL	Todo el teclado
MuL	Varios dedos

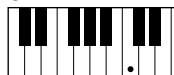
● SF: Modo de UN SOLO DEDO



SF : FngrngMd

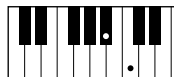
El acompañamiento de un solo dedo simplifica la producción de hermosos acompañamientos orquestados empleando acortes mayores, de séptima, menores y menores de séptima presionando el mínimo número de teclas de la sección de AUTO ACCOMPANIMENT del teclado. Pueden utilizarse los digitados de acordes abreviados que se describen a continuación:

C



- Para un acorde mayor, presione sólo la tecla de la nota fundamental.

Cm



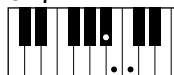
- Para un acorde menor, presione simultáneamente la tecla de la nota fundamental y una tecla negra situada a su izquierda.

C7



- Para un acorde de séptima, presione simultáneamente la tecla de la nota fundamental y una tecla blanca situada a su izquierda.

Cm7



- Para un acorde menor de séptima, presione simultáneamente la tecla de la nota fundamental y una tecla blanca y una negra situadas a su izquierda.

● F1: Modo de DIGITADO 1



F1 : FngnrdM

El modo de digitado 1 le permite digitar sus propios acordes en la sección del AUTO ACCOMPANIMENT del teclado (es decir, todas las teclas situadas a la izquierda de la tecla del punto de división, ésta incluida, que normalmente es la 54) mientras que el PSR-530 suministra el acompañamiento rítmico, de bajo, y acordes apropiadamente orquestado en el estilo seleccionado.

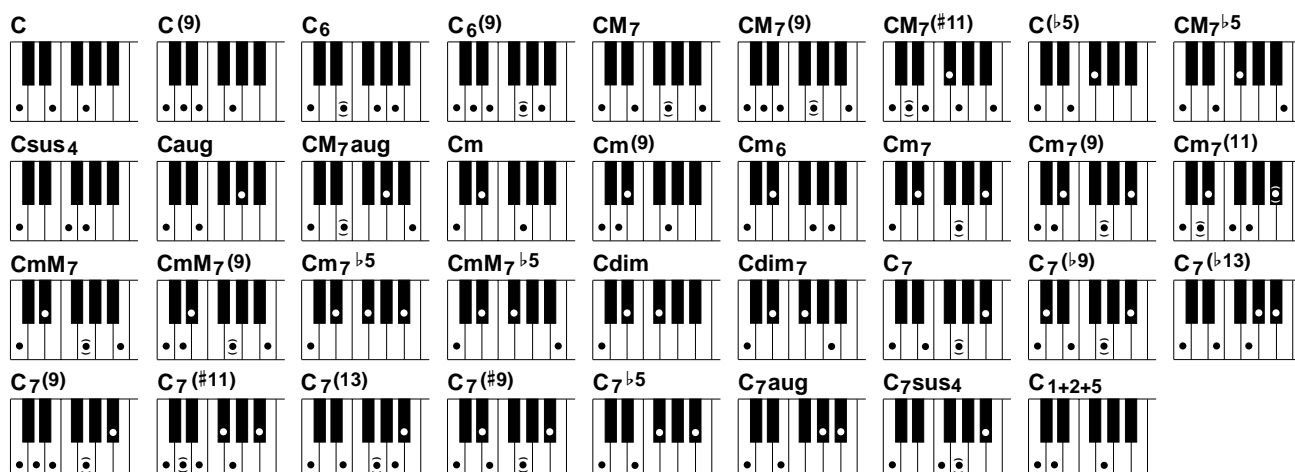
El modo de DIGITADO 1 reconoce los acordes siguientes:

Nombre del acorde /[Abreviatura]	Voces normales	Acorde (C)	Visualización
Mayor [M]	1 - 3 - 5	C	C
Novena añadida [(9)]	1 - 2 - 3 - 5	C(9)	C(9)
Sexta [6]	1 - (3) - 5 - 6	C6	C6
Sexta y novena [6(9)]	1 - 2 - 3 - (5) - 6	C6(9)	C6(9)
Mayor de séptima [M7]	1 - 3 - (5) - 7 o 1 - (3) - 5 - 7	CM7	CM7
Mayor de séptima y novena [M7(9)]	1 - 2 - 3 - (5) - 7	CM7(9)	CM7(9)
Mayor de séptima y onceava sostenida añadida [M7(#11)]	1 - (2) - 3 - #4 - 5 - 7 o 1 - 2 - 3 - #4 - (5) - 7	CM7(#11)	CM7(#11)
Quinta bemol [(b5)]	1 - 3 - b5	C(b5)	C(b5)
Mayor de séptima y quinta bemol [M7b5]	1 - 3 - b5 - 7	CM7b5	CM7b5
Cuarta suspendida [sus4]	1 - 4 - 5	Csus4	Csus4
Aumentada [aug]	1 - 3 - #5	Caug	Caug
Mayor de séptima aumentada [M7aug]	1 - (3) - #5 - 7	CM7aug	CM7aug
Menor [m]	1 - b3 - 5	Cm	Cm
Menor de novena añadida [m(9)]	1 - 2 - b3 - 5	Cm(9)	Cm(9)
Menor de sexta [m6]	1 - b3 - 5 - 6	Cm6	Cm6
Menor de séptima [m7]	1 - b3 - (5) - b7	Cm7	Cm7
Menor de séptima y novena [m7(9)]	1 - 2 - b3 - (5) - b7	Cm7(9)	Cm7(9)
Menor de séptima y onceava añadida [m7(11)]	1 - (2) - b3 - 4 - 5 - (b7)	Cm7(11)	Cm7(11)
Menor mayor de séptima [mM7]	1 - b3 - (5) - 7	CmM7	CmM7
Menor mayor de séptima y novena [mM7(9)]	1 - 2 - b3 - (5) - 7	CmM7(9)	CmM7(9)
Menor de séptima y quina bemol [m7b5]	1 - b3 - b5 - b7	Cm7b5	Cm7b5
Menor mayor de séptima y quina bemol [mM7b5]	1 - b3 - b5 - 7	CmM7b5	CmM7b5
Disminuida [dim]	1 - b3 - b5	Cdim	Cdim
Séptima disminuida [dim7]	1 - b3 - b5 - 6	Cdim7	Cdim7
Séptima [7]	1 - 3 - (5) - b7 o 1 - (3) - 5 - b7	C7	C7
Séptima y novena bemol [7(b9)]	1 - b2 - 3 - (5) - b7	C7(b9)	C7(b9)
Séptima y decimotercera bemol añadida [7(b13)]	1 - 3 - 5 - b6 - b7	C7(b13)	C7(b13)
Séptima y novena [7(9)]	1 - 2 - 3 - (5) - b7	C7(9)	C7(9)
Séptima y onceava sostenida añadida [7(#11)]	1 - (2) - 3 - #4 - 5 - b7 o 1 - 2 - 3 - #4 - (5) - b7	C7(#11)	C7(#11)
Séptima y decimotercera añadida [7(13)]	1 - 3 - (5) - 6 - b7	C7(13)	C7(13)
Séptima y novena sostenida [7(#9)]	1 - #2 - 3 - (5) - b7	C7(#9)	C7(#9)
Séptima y quinta bemol [7b5]	1 - 3 - b5 - b7	C7b5	C7b5
Séptima aumentada [7aug]	1 - 3 - #5 - b7	C7aug	C7aug
Séptima y cuarta suspendida [7sus4]	1 - 4 - (5) - b7	C7sus4	C7sus4
Uno más dos más cinco [1+2+5]	1 - 2 - 5	C1+2+5	C

NOTA

- Las notas entre paréntesis pueden omitirse.
- Si toca tres teclas cualesquiera adyacentes (incluyendo teclas negras), el sonido del acorde se cancelará y sólo seguirán reproduciéndose los instrumentos rítmicos (función CHORD CANCEL).
- Si toca una sola tecla o dos teclas de la misma nota fundamental en la octava adyacente, producirá un acompañamiento basado sólo en la nota fundamental.
- Una quinta perfecta (1+5) produce un acompañamiento basado sólo en la nota fundamental y en la quinta que puede utilizarse con acordes mayores y menores.
- Los digitados de acordes enumerados están todos en la posición de "nota fundamental", pero pueden utilizarse otras inversiones, con las excepciones siguientes:
m7, m7b5, 6, m6, sus4, aug, dim7, 7b5, 6(9), m7(11), 1+2+5.
- La inversión de acorde 7sus4 no se reconoce si se omite la quinta.
- Algunas veces, el AUTO ACCOMPANIMENT no cambiará cuando se toquen acordes relacionados en secuencia (por ejemplo, algunos acordes menores seguidos del menor de séptima).
- Los digitados de dos notas producirán un acorde basado en el acorde previamente tocado.

Ejemplo para acordes "C"



● F2: Modo de DIGITADO 2



F2 : F#G#A#B#C#D

Este modo es esencialmente el mismo que el modo de DIGITADO 1, arriba descrito, con la excepción de que el modo de DIGITADO 2 permite adicionalmente especificar la nota más baja de cada acorde; en otras palabras, la nota más baja tocada en la sección de AUTO ACCOMPANIMENT del teclado se emplea como la nota de bajo del acompañamiento. Esto significa que usted podrá especificar acordes [en bajo] en los que la nota de bajo principal del acorde no es la nota fundamental del acorde. Por ejemplo, para un acorde C mayor, podrá emplear E (la tercera) o G (la quinta) como la nota de bajo en lugar de la C.

C



C on E



C on G



● FuL: Modo de TODO EL TECLADO



FuL : F#G#A#B#C#D

Cuando se selecciona el modo FULL KEYBOARD, el PSR-530 creará automáticamente el acompañamiento adecuado mientras usted toca algo empleando las dos manos, en cualquier parte del teclado. No tendrá que preocuparse por especificar los acordes del acompañamiento. El nombre del acorde detectado aparecerá en el visualizador.

NOTA

- Cuando se selecciona el modo FULL KEYBOARD, se ignorará el ajuste del punto de división (vea la página 29) para el acompañamiento automático.
- La detección del acorde se produce aproximadamente a intervalos de nota corchea. Es posible que no puedan detectarse los acordes muy cortos, de menos de una corchea de duración.

● MuL: Modo de VARIOS DEDOS



MuL : FngerngMd

Este es el modo de acompañamiento de ajuste de fábrica. El modo de VARIOS DEDOS detecta automáticamente los digitados de acordes de UN SOLO DEDO o de DIGITADO 1, por lo que podrá emplear cualquier tipo de digitado sin tener que cambiar los modos de digitado.

NOTA

- Si desea tocar acordes menores, de séptima, o menores de séptima empleando la operación de SINGLE FINGER en el modo de MULTI-FINGER, presione siempre la tecla(s) blanca/negra más cercana a la nota fundamental del acorde.

◆ La función de parada del acompañamiento

Mientras que el modo de UN SOLO DEDO, DIGITADO 1, DIGITADO 2, o de VARIOS DEDOS se selecciona, los acordes tocados en la sección del AUTO ACCOMPANIMENT del teclado también son detectados y reproducidos por el sistema de acompañamiento automático cuando el acompañamiento está parado (excepto cuando se ha activado el modo de TODO EL TECLADO). En este caso, las voces de la nota de bajo y de los acordes se seleccionan automáticamente.

NOTA

- Cuando el punto de división de AUTO ACCOMPANIMENT y el punto de división de SPLIT VOICE están ajustados a la misma tecla, no sonarán la voz L y la nota de bajo automáticamente seleccionada.

Ajuste de una pulsación

Cada uno de los 100 estilos internos del PSR-530 tienen cuatro “ajustes del panel” recomendados que pueden seleccionarse instantáneamente con los botones [ONE TOUCH SETTING] y REGISTRATION MEMORY [1]...[4]. La característica de ajuste de una pulsación ajusta automáticamente los parámetros siguientes:

● Lista de parámetros del ajuste de una pulsación

- Voz R1 (Número de voz, volumen, octava, efecto panorámico, nivel de reverberación, nivel de transmisión de coros, nivel de transmisión de DSP)
- Activación/desactivación de voz dual
- Voz R2 (Número de voz, volumen, octava, efecto panorámico, nivel de reverberación, nivel de transmisión de coros, nivel de transmisión de DSP)
- Activación/desactivación de la voz de división
- Voz L (Número de voz, volumen, octava, efecto panorámico, nivel de reverberación, nivel de transmisión de coros, nivel de transmisión de DSP)
- Punto de división : Voz de división = 59
: Acompañamiento automático = 54
- Acompañamiento automático = Activado
- Sección A/B principal
- Datos de la pista de acompañamiento (Parámetros de estilo = ajuste de fábrica, activación/desactivación de pista)
- Inicio sincronizados = Activado
- Volumen del acompañamiento = 100
- Activación/desactivación de armonía, tipo, volumen
- Activación/desactivación de reverberación
- Activación/desactivación de coros
- Activación/desactivación de DSP, tipo, activación/desactivación de la variación
- Número de ajuste de pulsadores múltiples
- Activación/desactivación de adaptación de acordes = Ajuste de fábrica (pulsadores múltiples 1...4)

1 Seleccione un estilo

Seleccione el menú de STYLE y seleccione un estilo de acompañamiento como se describe en la página 22.

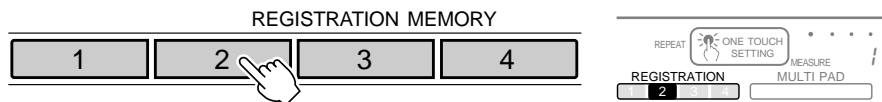
2 Presione el botón [ONE TOUCH SETTING]

Presione el botón [ONE TOUCH SETTING]. Aparecerán los iconos de ONE TOUCH SETTING y de REGIST [1] en el visualizador, y se reactivarán los ajustes del panel del tipo 1 de ONE TOUCH SETTING. Al mismo tiempo, el AUTO ACCOMPANIMENT se activará automáticamente si estaba desactivado, y se activará el modo de SYNC START.



3 Seleccione el tipo de ONE TOUCH SETTING como sea necesario

Si desea seleccionar una REGISTRATION MEMORY distinta, emplee los botones de REGISTRATION MEMORY para seleccionar el tipo de ONE TOUCH SETTING deseado. El número correspondiente aparecerá en el visualizador, y todo el ajuste cambiará de acuerdo con los datos reactivados.



4 Desactive ONE TOUCH SETTING cuando haya terminado

Presione el botón [ONE TOUCH SETTING] de modo que el icono de ONE TOUCH SETTING del visualizador desaparezca para desactivar la característica de ONE TOUCH SETTING.

NOTA

- Aparecerá "No OTS" en el visualizador si se selecciona un estilo de cartucho opcional que no tiene datos de ONE TOUCH SETTING.

Efectos digitales

Con los efectos digitales incorporados en el PSR-530 podrá añadir ambiente y profundidad a su música de una amplia variedad de formas, como por ejemplo añadiendo reverberación que hace que el sonido sea como si tocara en una sala de conciertos, o añadiendo notas de armonía para obtener un sonido más rico.

Efectos digitales

Botón REVERB



Podrá crear un efecto de reverberación que haga que su sonido suene como si estuviera tocando en una sala de conciertos o en directo dentro de un club.

Botón CHORUS



Podrá añadir un efecto de coros que hará que el sonido que toca suene como si se tocarán partes múltiples al mismo tiempo.

Botón DSP



Además de los tipos de reverberación y de coros, pueden seleccionarse los efectos normalmente utilizados, tales como distorsión y trémolo, para una parte específica.

Botón HARMONY



Podrá añadir una amplia variedad de notas de armonía a la voz R1, o a lo que toca en la sección de la mano derecha, y podrá añadir trémolo u otros efectos.

NOTA

- Para más detalles sobre la utilización de los efectos digitales, (Reverb, Chorus, DSP), vea la página 98.

Reverberación

El PSR-530 tiene 12 efectos de reverberación digital que simulan la reverberación natural de varios ambientes acústicos. Vea la “Lista de efectos digitales” de la página 100. Tiene también el ajuste “Off” (desactivación):

Activación y desactivación del efecto de reverberación

Presione el botón [REVERB] de modo que aparezca el icono de REVERB en el visualizador para activar el efecto de REVERB seleccionado. Presione otra vez [REVERB] de modo que desaparezca el icono de REVERB para desactivar el efecto REVERB.

REVERB



NOTA

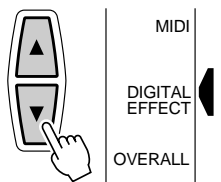
- El efecto de REVERB se activará o desactivará de acuerdo con la voz del panel R1 seleccionada.

El efecto REVERB se aplica sólo a R1. La reverberación puede desactivarse por completo seleccionando el tipo de reverberación “off” como se describe a continuación.

Selección de un tipo de reverberación

1 Seleccione la función "Reverb" de efecto digital

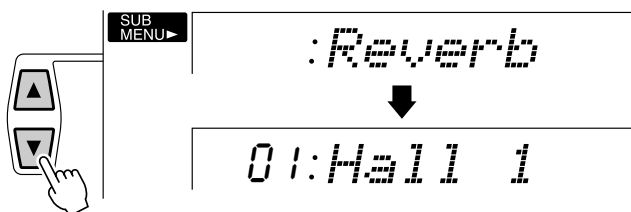
Emplee los botones MENU [▲] y [▼] para mover el indicador triangular en el visualizador al lado de "DIGITAL EFFECT".



Atajo

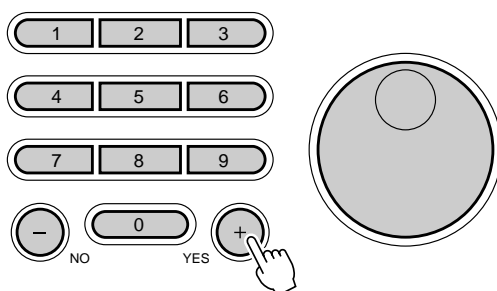
- También podrá saltar directamente a la función DIGITAL EFFECT REVERB TYPE presionando y manteniendo presionado el botón [REVERB] durante algunos segundos.

Entonces, utilice los botones de SUB MENU [▲] y [▼] para seleccionar "Reverb". Después de algunos segundos, aparecerá el nombre del tipo de REVERB actualmente seleccionado en la línea superior del visualizador.



2 Seleccione un efecto de reverberación

Emplee los botones [-] y [+], los botones numéricos, o el dial de datos para seleccionar el efecto REVERB deseado (el nombre del efecto REVERB aparecerá en la línea superior del visualizador). Seleccione "OFF" si no desea ningún efecto REVERB en ninguna parte del sonido del PSR-530.



NOTA

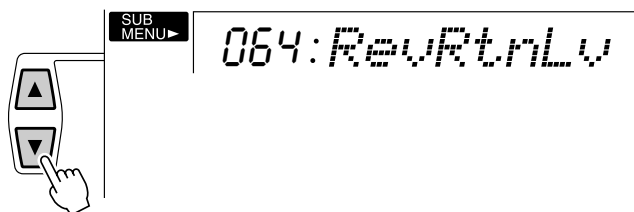
- Cuando seleccione un estilo distinto, se seleccionará de forma consecutivamente el tipo de reverberación apropiado. Algunos de los estilos contienen tipos de reverberación que no pueden seleccionarse con el PSR-530. En este caso, se visualizará " - :XG Rev." cuando seleccione la reverberación de SUB MENU del DIGITAL EFFECT.
- Si no desea aplicar el efecto de reverberación a los estilos ni canciones, seleccione "13: OFF" en los tipos de reverberación, o ajuste el nivel de retorno de reverberación al valor mínimo. En este caso, no se aplicará reverberación a todo el sistema. Si emplea la función de cambio de voces (Revoice), podrá ajustar el nivel de transmisión de reverberación para cada pista del estilo/canción de usuario de forma independiente (vea la página 78).

Nivel de retorno de reverberación

El parámetro RevRtnLv (nivel de retorno de reverberación) ajusta la cantidad del efecto de reverberación que se devuelve desde la etapa del efecto de reverberación, haciendo de este modo posible el ajuste del grado de efecto de reverberación aplicado al sonido global.

1 Seleccione la función “RevRtnLv” de efecto digital

Emplee los botones [▲] y [▼] de MENU para mover el indicador triangular del visualizador al lado de “DIGITAL EFFECT”, y emplee entonces los botones [▲] y [▼] de SUB MENU para seleccionar “RevRtnLv”.



2 Ajuste el nivel de retorno de reverberación

Emplee los botones [-] y [+], los botones numéricos, o el dial de datos para ajustar el nivel de retorno de reverberación deseado (el valor actual del nivel de retorno aparece a la izquierda de “RevRtnLv” en el visualizador). El margen es de “0” a “127”. Cuanto más alto es el valor, mayor es el nivel de retorno.

Coros

Los 9 efectos de coros del PSR-530 pueden utilizarse para darle a su sonido más vida y animación. Vea la “Lista de efectos digitales” de la página 100.

Activación y desactivación del efecto de coros

Presione el botón [CHORUS] de modo que aparezca el icono de CHORUS en el visualizador para activar el efecto de coros seleccionado. Presione otra vez [CHORUS] para que desaparezca el icono de CHORUS y desactivar el efecto de CHORUS.



NOTA

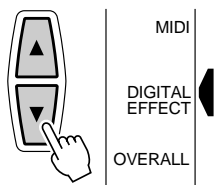
- El efecto de CHORUS se activará o desactivará de acuerdo con la voz del panel R1 seleccionada.

El efecto de CHORUS se aplica sólo a R1. Los coros pueden desactivarse por completo seleccionando el tipo de coros “off” como se describe a continuación.

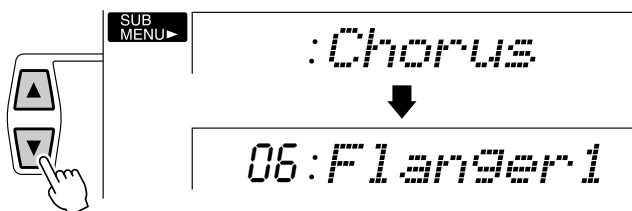
Selección de un efecto de coros

1 Seleccione la función "Chorus" de efecto digital

Emplee los botones [▲] y [▼] de MENU para mover el indicador triangular del visualizador al lado de "DIGITAL EFFECT".



Entonces, emplee los botones [▲] y [▼] de SUB MENU para seleccionar "Chorus". Algunos segundos después, aparecerá el nombre del efecto de coros actualmente seleccionado en la línea superior del visualizador.



Atajo

- También podrá saltar directamente a la función de coros de DIGITAL EFFECT presionando y manteniendo presionado el botón [CHORUS] durante algunos segundos.

NOTA

- Cuando seleccione un estilo distinto, se seleccionará de forma consecutivamente el tipo de coros apropiado. Algunos de los estilos contienen tipos de coros que no pueden seleccionarse con el PSR-530. En este caso, se visualizará " - :XG Cho." cuando seleccione los coros de SUB MENU del DIGITAL EFFECT.
- Si no desea aplicar el efecto de coros a los estilos ni canciones, seleccione "10: OFF" en los tipos de coros, o ajuste el nivel de retorno de coros al valor mínimo. En este caso, no se aplicarán coros a todo el sistema. Si emplea la función de cambio de voces (Revoice), podrá ajustar el nivel de transmisión de coros para cada pista del estilo/canción de usuario de forma independiente (vea la página 78).

2 Seleccione un efecto de coros

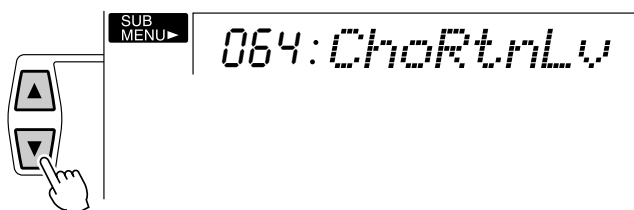
Emplee los botones [-] y [+], los botones numéricos, o el dial de datos para seleccionar el efecto de coros deseado (el nombre del efecto de coros seleccionado aparece en la línea superior del visualizador). Seleccione "Off" si no desea ningún efecto de coros en ninguna parte del sonido del PSR-530.

Nivel de retorno de coros

El parámetro ChoRtnLv (nivel de retorno de coros) ajusta la cantidad del efecto de coros que se devuelve desde la etapa del efecto de coros, haciendo de este modo posible el ajuste del grado de efecto de coros aplicado al sonido global.

1 Seleccione la función "ChoRtnLv" de efecto digital

Emplee los botones [▲] y [▼] de MENU para mover el indicador triangular del visualizador al lado de "DIGITAL EFFECT", y emplee entonces los botones [▲] y [▼] de SUB MENU para seleccionar "ChoRtnLv".

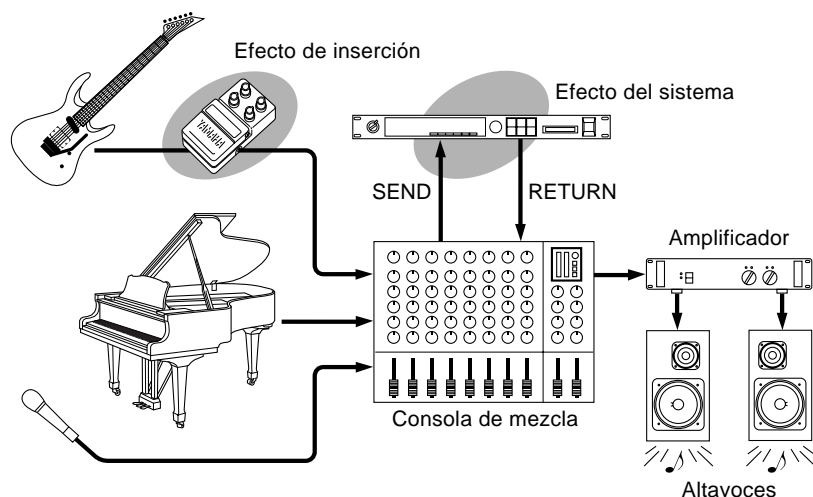


2 Ajuste el nivel de retorno de coros

Emplee los botones [-] y [+], los botones numéricos, o el dial de datos para ajustar el nivel de retorno de coros deseado (el valor actual del nivel de retorno aparece a la izquierda de “ChoRtnLv” en el visualizador). El margen es de “0” a “127”. Cuanto más alto es el valor, mayor es el nivel de retorno.

DSP

El PSR-530 incorpora una amplia gama de 45 efectos DSP (procesador de señal digital). Hay dos tipos de efectos digitales, los efectos del sistema y los efectos de inserción. La ilustración siguiente le dará una idea de cómo funcionan los efectos DSP, centrándose en la consola de mezcla. Consulte la “Lista de efectos digitales” de la página 100.



- **Efecto del sistema:**

Se aplica a todas las partes introducidas en la consola de mezcla. Podrá ajustar el nivel de transmisión del efecto y el nivel de retorno del efecto. El efecto del sistema incluye los tipos de reverberación y de coros.

- **Efecto de inserción:**

Se aplica sólo a una parte designada antes de introducir la señal en la consola de mezcla. Podrá emplear los efectos digitales de forma eficaz aplicando el efecto a la parte específica. Con el efecto de inserción, sólo podrá designar el nivel de transmisión del efecto. El efecto de inserción incluye la distorsión y el trémolo.

NOTA

- El nivel de transmisión de DSP no puede modificarse para algunos efectos de inserción. En tales casos, el visualizador mostrará “- -”, indicando que no es accesible.

Activación y desactivación del efecto de DSP

Presione el botón **[DSP]** de modo que aparezca el icono de DSP en el visualizador para activar el efecto de DSP seleccionado. Presione otra vez **[DSP]** para que desaparezca el icono de DSP y desactivar el efecto de DSP.



El efecto DSP se aplica a R1, R2, y L. El efecto de DSP puede desactivarse por completo seleccionando el tipo de DSP "Off" como se describe a continuación.

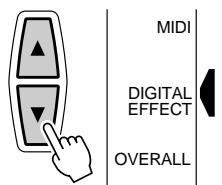
NOTA

- El efecto DSP y el ajuste de variación pueden cambiar según la voz del panel R1 seleccionada.

Selección de un efecto de DSP

1 Seleccione la función "DSP" de efecto digital

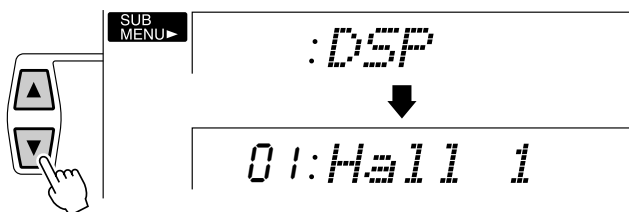
Emplee los botones **[▲]** y **[▼]** de MENU para mover el indicador triangular del visualizador al lado de "DIGITAL EFFECT".



Atajo

- También podrá saltar directamente a la función de DSP de DIGITAL EFFECT presionando y manteniendo presionado el botón **[DSP]** durante algunos segundos.

Entonces, emplee los botones **[▲]** y **[▼]** de SUB MENU para seleccionar "DSP". Algunos segundos después, aparecerá el nombre del efecto de DSP actualmente seleccionado en la línea superior del visualizador.



2 Seleccione un efecto de DSP

Emplee los botones **[-]** y **[+]**, los botones numéricos, o el dial de datos para seleccionar el efecto de DSP deseado (el nombre del efecto de DSP seleccionado aparece en la línea superior del visualizador). Seleccione "Off" si no desea ningún efecto de DSP en ninguna parte del sonido del PSR-530.

Cada efecto de DSP tiene su propia variación. Active (ON) el botón **[DSP VARIATION]** para activar cada variación.

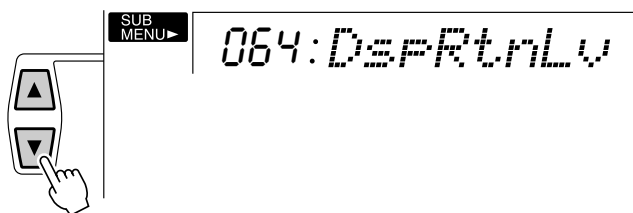


Nivel de retorno de DSP

El parámetro DspRtnLv (nivel de retorno de DSP) ajusta la cantidad de efecto de DSP devuelto desde la etapa de efecto DSP, haciendo de este modo posible ajustar el grado de efecto DSP aplicado al sonido general.

1 Seleccione la función “DspRtnLv” de efecto digital

Emplee los botones MENU [▲] y [▼] para mover el indicador triangular del visualizador al lado de “DIGITAL EFFECT”, y emplee entonces los botones SUB MENU [▲] y [▼] para seleccionar “DspRtnLv”.



2 Ajuste el nivel de retorno de DSP

Emplee los botones [-] y [+], los botones numéricos, o el dial de datos para ajustar el nivel de retorno de DSP (el valor del nivel de retorno actual aparecerá a la izquierda de “DspRtnLv” en el visualizador). El margen es desde “0” a “127”. Cuanto más alto es el valor, mayor será el nivel de retorno.

Armonía

Cuando HARMONY está activado, al tocar notas individuales o acordes en la sección de la mano derecha del teclado producirá una armonía automática adaptada a los acordes del acompañamiento (AUTO ACCOMPANIMENT debe estar activado). La armonía se aplica a la voz R1. Cuando se tocan los acordes, la armonía se basa en la última nota tocada (es decir, prioridad en la última nota).

El PSR-530 tiene 16 tipos distintos de armonías, que se describen a continuación.

N.º	Tipo	Descripción
1	Duet	Este tipo de armonía produce una melodía bifónica con la segunda voz debajo de la línea de la melodía.
2	Trio	Este tipo de armonía genera dos voces además de la voz de melodía.
3	4 Part	Se generan tres notas de armonía para producir un acorde de cuatro notas.
4	4 Part Jazz	Es similar al tipo anterior, pero dependiendo de los acordes tocados, este tipo produce algunas veces un sonido con más colorido.
5	Country	Es similar a Duet, pero la segunda voz está por encima de la línea de la melodía.
6	Octave	Se añade una nota una octava por debajo de la melodía.
7	Tremolo	La nota(s) tocada y retenida se reproduce repetidamente al tempo preajustado.
8	Tremolo Duet	Es la combinación de Tremolo y Dual; produce una melodía bifónica reproduciendo dos voces alternadamente.

N.º	Tipo	Descripción
9	Tremolo Octave	Es la combinación de Tremolo y Octava; produce una melodía bifónica reproduciendo dos voces alternadamente (la segunda voz está una octava por debajo de la melodía).
10	Strumming	Este tipo añade un patrón de arpeggio a la melodía.
11	Trio Delay	Se añaden dos notas un poco por debajo de la melodía para crear tres partes. Las notas adicionales se retardan un poco.
12	Vibraphone & Jazz Guitar	Se añaden dos voces, Vibraphone y Jazz Guitar, por debajo de la melodía para crear tres partes.
13	Trumpet & Sax	Se añaden dos voces, Trumpet y Saxophone, por debajo de la melodía para crear tres partes.
14	Back Vocal	Se añade la voz "Vocal" a la melodía para obtener una parte de vocalista en el fondo.
15	Strings	Se añade la voz "Strings" a la melodía para crear una atmósfera orquestal.
16	Forest	Se añade el "Canto" de un pájaro a la melodía para crear un efecto como si se estuviera tocando en exteriores.

NOTA

- Las armonías, excepto las de los tipos 6, 7, y 9, se aplican a la voz R1 de acuerdo con los acordes detectados en la sección del acompañamiento.

Activación y desactivación del efecto de armonía

Presione el botón [HARMONY] de modo que aparezca el icono de HARMONY en el visualizador para activar el efecto de HARMONY seleccionado. Presione otra vez [HARMONY] de modo que desaparezca el icono de HARMONY para desactivar el efecto HARMONY.

HARMONY



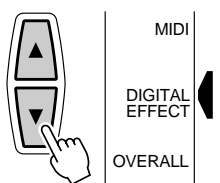
NOTA

- HARMONY no puede activarse cuando se ha seleccionado un juego de batería para la voz R1.
- HARMONY no puede activarse cuando se ha seleccionado el modo de digitado FULL KEYBOARD AUTO ACCOMPANIMENT aunque AUTO ACCOMPANIMENT esté activado. HARMONY se desactivará automáticamente si se selecciona el modo de digitado FULL KEYBOARD mientras el efecto de HARMONY está activado.
- Cuando la función de ajuste de veces está activada (ON) (página 85), los ajustes del efecto HARMONY pueden cambiar de acuerdo la voz del panel de R1 seleccionada.

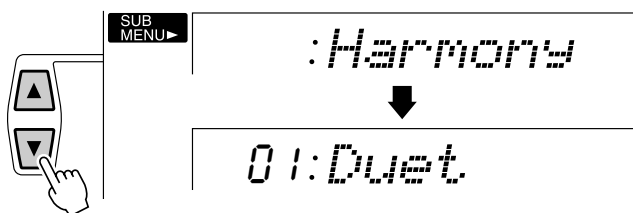
Selección de un tipo de armonía

1 Seleccione la función "Harmony" de efecto digital

Emplee los botones MENU [▲] y [▼] para mover el indicador triangular en el visualizador al lado de "DIGITAL EFFECT".



Entonces, utilice los botones de SUB MENU [▲] y [▼] para seleccionar “Harmony”. Después de algunos segundos, aparecerá el nombre del tipo de HARMONY actualmente seleccionado en la línea superior del visualizador.



Atajo

- También podrá saltar directamente a la función DIGITAL EFFECT HARMONY TYPE presionando y manteniendo presionado el botón [HARMONY] durante algunos segundos.

2 Seleccione un tipo de armonía

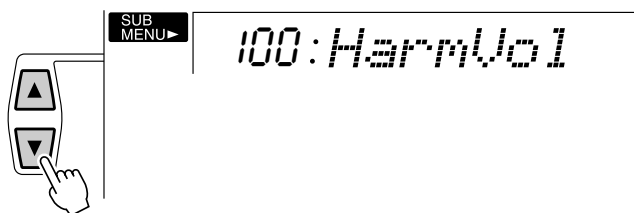
Emplee los botones [-] y [+], los botones numéricos, o el dial de datos para seleccionar el tipo de HARMONY deseado (el nombre del tipo de HARMONY seleccionado aparece en la línea superior del visualizador).

Ajuste del volumen de armonía

El volumen del sonido de armonía con relación al sonido del teclado puede ajustarse para los tipos de HARMONY 1 al 10 de la forma siguiente (los tipos de HARMONY 11 a 22 no quedan afectados):

1 Seleccione la función de “HarmVol” de efecto digital

Emplee los botones MENU [▲] y [▼] para mover el indicador triangular en el visualizador al lado de “DIGITAL EFFECT”, y entonces emplee los botones SUB MENU [▲] y [▼] para seleccionar “HarmVol”. El ajuste actual del volumen de la armonía aparecerá a la izquierda de “HarmVol” en el visualizador.



2 Ajuste el volumen de la armonía

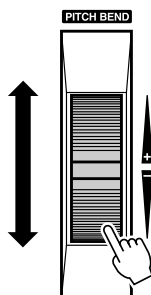
Emplee los botones [-] y [+], los botones numéricos, o el dial de datos para ajustar el volumen de la armonía como sea necesario. El margen es de “0” a “127”; “0” es el mínimo (sin sonido) y “127” es el volumen máximo.

NOTA

- Cuando la función de ajuste de voz (Voice Set) está activada (ON) (página 85), el volumen de la armonía (Harmomy Volume) puede cambiar de acuerdo con la voz del panel R1 seleccionada.

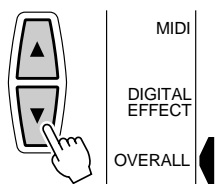
Rueda de inflexión del tono

Emplee la rueda de inflexión del tono del PSR-530 para causar la inflexión alta o baja de las notas (gire la rueda hacia adelante o hacia usted) mientras se toca el teclado. Le rueda de inflexión del tono se centra de forma automática y vuelve al tono normal automáticamente cuando se suelta.

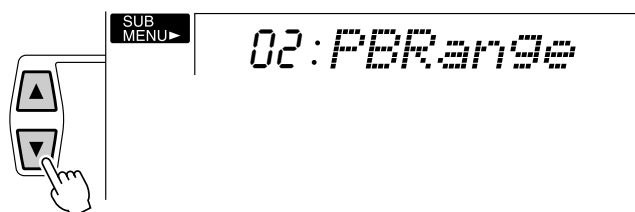


Ajuste del margen de inflexión del tono

El margen de inflexión del tono máximo puede ajustarse con la función PITCH BEND RANGE del grupo de funciones OVERALL. Emplee los botones [▲] y [▼] para mover el indicador triangular del visualizador al lado de "OVERALL".



Luego, emplee los botones [▲] y [▼] de SUB MENU para seleccionar "PBR". El ajuste del margen de inflexión del tono actual aparecerá en la línea superior del visualizador. Emplee los botones [-] y [+], los botones numéricos, o el dial de datos para ajustar el margen de inflexión del tono desde "01" a "12" como sea necesario. Cada incremento corresponde a un semitono.



Por ejemplo, un ajuste de "02" resultará en un margen de inflexión del tono máximo de una nota entera más y menos.

NOTA

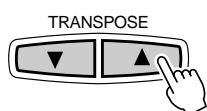
- Cuando la función de ajuste de voz (Voice Set) está activada (ON) (página 85), se cambia el margen de inflexión del tono de acuerdo con la voz del panel R1 seleccionada.
- El margen de inflexión del tono de ajuste inicial puede reactivarse inmediatamente presionando simultáneamente los botones [+] y [-].

Transposición

Estas funciones permiten transponer el tono general del PSR-530 hacia arriba o abajo en un máximo de una octava en incrementos de semitono.

Ajuste de la transposición

Emplee los botones TRANSPOSE [▼] y [▲] para ajustar el grado deseado de transposición. Presione brevemente uno de los botones para reducir o aumentar en una unidad, o manténgalo presionado para el cambio continuo. El valor de transposición actual aparecerá en la línea superior del visualizador durante algunos segundos siempre que se presione uno de los botones TRANSPOSE. Durante este tiempo también podrán utilizarse los botones [-] y [+], los botones numéricos, o el dial de datos para ajustar el valor de la transposición (el valor de la transposición también aparece continuamente encima de "TRANSPOSE" en el visualizador).



NOTA

- Presione los botones TRANSPOSE [▼] y [▲] simultáneamente para reponer instantáneamente el valor de transposición "0".
- El nuevo valor de TRANSPOSE se pondrá en efecto desde la nota siguiente tocada.

El margen de la transposición es desde -12 a +12. Cada paso corresponde a un semitono, permitiendo una transposición máxima ascendente o descendente de 1 octava. Un ajuste de "0" produce el tono normal.

Memoria de registros

La característica de la memoria de registros del PSR-530 puede utilizarse para memorizar 128 ajustes del panel de control completos (32 bancos, de 4 ajustes cada uno) que podrá reactivar siempre que lo desee.

Registro de los ajustes del panel

1 Ajuste los controles como desee

Lleve a cabo los ajustes deseados de los controles. Los ajustes siguientes se memorizarán con la función de la memoria de registros:

● Datos almacenados por la memoria de registros

PARÁMETR OSDE VOCES

- Voz R1 (número de voz, volumen, octava, efecto panorámico, nivel de envío de reverberación, nivel de transmisión de coros, nivel de transmisión de DSP)
- Activación/desactivación de voz dual
- Voz R2 (número de voz, volumen, octava, efecto panorámico, nivel de envío de reverberación, nivel de transmisión de coros, nivel de transmisión de DSP)
- Activación/desactivación de voz de división
- Voz L (número de voz, volumen, octava, efecto panorámico, nivel de envío de reverberación, nivel de transmisión de DSP)
- transmisión de coros, nivel de transmisión de DSP)
- Punto de división (voz de división)
- Sensibilidad de pulsación
- Activación/desactivación de reverberación
- Activación/desactivación de coros
- Activación/desactivación de DSP, activación/desactivación de la variación
- Tipo de DSP
- Activación/desactivación de armonía, tipo, volumen
- Margen de inflexión del tono
- Afinación de escala

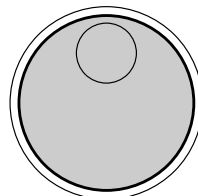
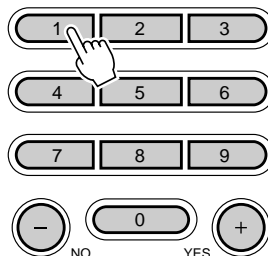
PARÁMETR OSDEA COMP AÑAMIEN T O

- Activación/desactivación del acompañamiento automático
- Número de estilo
- Modo de digitado
- Tempo
- Punto de división (acompañamiento automático)
- Volumen del acompañamiento
- Datos de pistas (activación/desactivación de pista, volumen, efecto panorámico, nivel de envío de reverberación, nivel de transmisión de coros)
- Sección de acompañamiento (principal A/B)
- Número de juego de pulsadores múltiples
- Activación/desactivación de correspondencia de acordes (pulsadores múltiples 1 ... 4)
- Transposición*
- Tipo de reverberación
- Tipo de coros

2 Seleccione un banco de registro (si es necesario)

Podrá seleccionarse cualquiera de los bancos de la memoria de registros a través del menú de REGISTRATION MEMORY. Emplee los botones MENU [▲] y [▼] para mover el indicador triangular al lado de "REGISTRATION MEMORY" en la lista del menú a la izquierda del visualizador. El número y el nombre del banco de registro seleccionado actualmente aparecerán en la línea superior del visualizador. Entonces, emplee los botones [-] y [+], los botones numéricos, o el dial de datos para seleccionar el banco deseado (1 a 32).

01:Bank 1

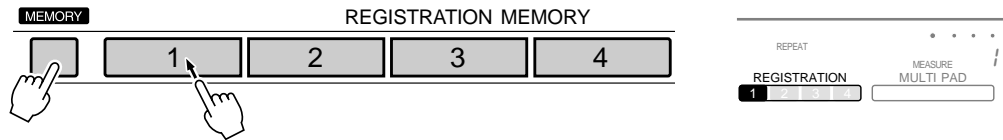


Atajo

- Presione y mantenga presionado el botón REGISTRATION MEMORY [MEMORY] durante algunos segundos para pasar directamente a la visualización de REGISTRATION BANK.

3 Registre los ajustes

Mientras mantiene presionado el botón **[MEMORY]**, presione uno de los botones de **REGISTRATION MEMORY**, **[1]** al **[4]**. Todos los datos que había previamente en la ubicación seleccionada se borrarán y quedarán reemplazados por los nuevos ajustes. El número de **REGISTRATION MEMORY** correspondiente aparecerá debajo de “**REGISTRATION**” en el visualizador

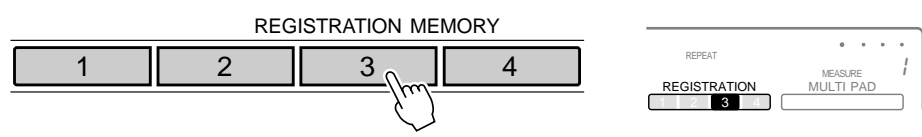


NOTA

- El contenido de la **REGISTRATION MEMORY** se retendrá incluso después de desconectar la alimentación. Para más detalles, vea la página 102.

Reactive los ajustes del panel registrados

Seleccione simplemente el banco apropiado como hemos descrito anteriormente, y presione entonces el botón **REGISTRATION MEMORY** en cualquier momento para reactivar los ajustes memorizados. El número correspondiente de la memoria de registros aparecerá debajo de “**REGISTRATION**” en el visualizador, y los cambios de ajustes apropiados aparecerán en el visualizador.

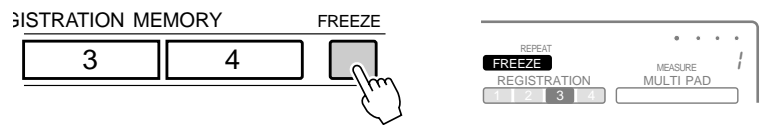


NOTA

- Los datos de la **REGISTRATION MEMORY** no podrán reactivarse cuando la característica de **ONE TOUCH SETTING** esté activada.
- No se mostrará ningún indicador de **REGISTRATION MEMORY** cuando se conecte la alimentación del **PSR-530** ni cuando se seleccione un banco antes de seleccionar un número de la **REGISTRATION MEMORY**.

La función de interrupción del acompañamiento

Cuando se activa la función **FREEZE**, los parámetros del acompañamiento anteriormente enumerados se cambiarán cuando se reactive una **REGISTRATION MEMORY**. De este modo, usted podrá reactivar otros ajustes de la **REGISTRATION MEMORY** mientras emplea el acompañamiento automático, sin perturbar súbitamente el flujo del acompañamiento. La función **FREEZE** se activa y desactiva presionando el botón **[FREEZE]**. El icono de “**FREEZE**” aparece en el visualizador cuando está activada.



NOTA

- La función **FREEZE** queda activada aunque se seleccione un banco de registros distinto.
- La función de interrupción (Freeze) se activará automáticamente cuando se active uno de los modos: **Song**, **Record**, o **Style Revoice**.

Los pulsadores múltiples

Los MULTI PADS (pulsadores múltiples) del PSR-530 pueden utilizarse para tocar diversas secuencias rítmicas y melódicas cortas pregrabadas que pueden utilizarse para añadir impacto y variedad a las interpretaciones con el teclado. También podrá grabar sus propias frases de MULTI PAD como se ha descrito en “Grabación de MULTI PAD” en la página 71.

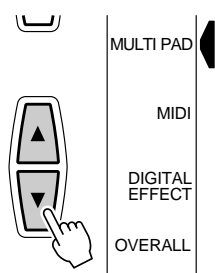
Algunas de las frases de pulsadores se reproducen simplemente como se han programado, mientras que otras son del tipo de “correspondencia de acordes” que, si se ha activado la función CHORD MATCH, se transponen automáticamente para adaptarse a los acordes tocados empleando la característica del acompañamiento automático del PSR-530.

Selección de un juego de MULTI PAD

El PSR-530 tiene 36 juegos de pulsadores múltiples, que contienen cada uno un juego completo de 4 frases de MULTI PAD, con lo que se tienen en total 144 frases. Antes de usar los MULTI PADS, seleccione el juego de MULTI PAD que contenga las frases que usted desee emplear, de la forma siguiente:

1 Seleccione la función de pulsadores múltiples

Para seleccionar un juego de pulsadores múltiples, emplee primero los botones MENU [▲] y [▼] para seleccionar la función MULTI PAD de modo que el indicador triangular del visualizador aparezca al lado de “MULTI PAD” a la izquierda del visualizador.



2 Seleccione un número de juego de pulsadores múltiples

Si es necesario, emplee los botones SUB MENU [▲] y [▼] de modo que el nombre del juego de MULTI PAD actualmente seleccionado aparezca en el visualizador (vea la lista de la página 50), entonces, emplee los botones [-] y [+], los botones numéricos, o el dial de datos para seleccionar el juego de MULTI PAD que desee emplear.

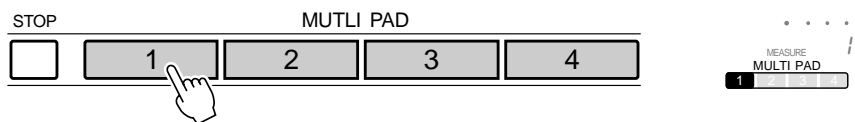
01: Fanfare1

Atajo

- Presione y mantenga presionado el botón MULTI PAD [STOP] durante algunos segundos para pasar directamente a la visualización de MULTI PAD SET.

Interpretación de los MULTI PAD

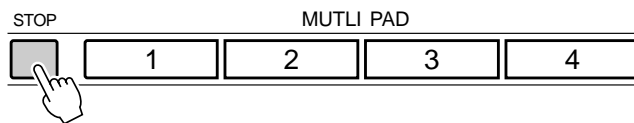
Toque simplemente cualquiera de los MULTI PAD en cualquier momento para reproducir la frase correspondencia al tempo actualmente ajustado. La reproducción del MULTI PAD se inicia así que se pulsa el botón. Podrá incluso toca dos, tres, o cuatro MULTI PAD al mismo tiempo. Además, podrá crear efectos de “muestra reactivada” pulsado repetidamente un pulsador antes de que termine por completo la reproducción de su contenido.



Las voces de MULTI PAD son independientes de las voces que usted haya actualmente seleccionado para la interpretación del teclado. Podrá, por ejemplo, tocar el piano en el teclado mientras un MULTI PAD hace un toque de acorde de instrumentos de viento.

Cuando se activa la función CHORD MATCH (vea la página 51) para un pulsador, la frase correspondiente se transpondrá automáticamente para adaptarse a los acordes tocados empleando la característica de acompañamiento automático del PSR-530.

La reproducción de MULTI PAD puede terminarse presionando el botón MULTI PAD [STOP].



● Los juegos de pulsadores múltiples

Juego	Correspondencia acorde de				Juego	Correspondencia acorde de			
	Pulsador1	Pulsador2	Pulsador3	Pulsador4		Pulsador1	Pulsador2	Pulsador3	Pulsador4
1 Fanfare1	○	○	○	—	19 Classic	○	○	○	○
2 Fanfare2	○	○	○	—	20 Jingle	○	○	○	○
3 Brassy1	○	○	○	○	21 Horror SE	—	—	—	—
4 Brassy2	○	○	○	○	22 Racing SE	—	—	—	—
5 Synth Brass	○	○	○	○	23 Stormy SE	—	—	—	—
6 Guitar Play1	○	○	○	○	24 Water SE	—	—	—	—
7 Guitar Play2	○	○	○	○	25 Dog SE	—	—	—	—
8 Guitar Play3	○	○	○	○	26 Haha SE	—	—	—	—
9 Guitar Play4	○	○	○	○	27 Rock Kit	—	—	—	—
10 Techno Synth1	○	○	○	○	28 Techno Kit	—	—	—	—
11 Techno Synth2	○	○	○	○	29 Analog Kit	—	—	—	—
12 Arpeggio	○	○	○	○	30 Tom Flam	—	—	—	—
13 Crystal	○	○	○	○	31 Latin Percussion1	—	—	—	—
14 Twinkle	○	○	○	○	32 Latin Percussion2	—	—	—	—
15 Magical	○	○	○	○	33 Timbales	—	—	—	—
16 Piano Sequence	○	○	○	○	34 Analog Sequence	—	—	—	—
17 Banjo Sequence	○	○	○	○	35 Conga Sequence	—	—	—	—
18 Gothic	○	○	○	○	36 Techno Sequence	—	—	—	—

Activación/desactivación de la función CHORD MATCH

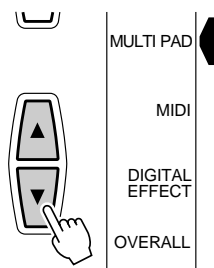
La función CHORD MATCH (correspondencia de acordes) puede activarse o desactivarse individualmente para cada uno de los MULTI PAD, de la forma que se describe a continuación.

NOTA

- La función de correspondencia de acordes no tiene ningún efecto con los pulsadores que contienen frases de percusión.

1 Seleccione la función MULTI PAD

Emplee los botones MENU [▲] y [▼] para seleccionar la función MULTI PAD de modo que el indicador triangular aparezca al lado de “MULTI PAD” a la izquierda del visualizador.



2 Seleccione una función de CHORD MATCH

Emplee los botones SUB MENU [▲] y [▼] para seleccionar “Pad1Chd”, “Pad2Chd”, “Pad3Chd”, o Pad4Chd”, dependiendo del pulsador para el que usted desee activar o desactivar la función CHORD MATCH.

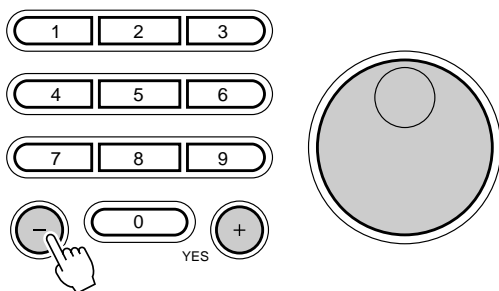
NOTA

- El estado de activación/desactivación de correspondencia de acordes depende del Multi Pad seleccionado.

on: Pad1Chd

3 Active o desactive la función CHORD MATCH

Emplee los botones [-] y [+], o el dial de datos para activar (“on”) o desactivar (“off”) la función CHORD MATCH, según sea necesario.



NOTA

- El ajuste ON/OFF de CHORD MATCH se repone a su estado original siempre que se selecciona un juego de MULTI PAD preajustado.
- Cuando se cambia el estado de ON/OFF de CHORD MATCH de un MULTI PAD de usuario (vea la página 71), se graba el nuevo estado junto con los datos de MULTI PAD.

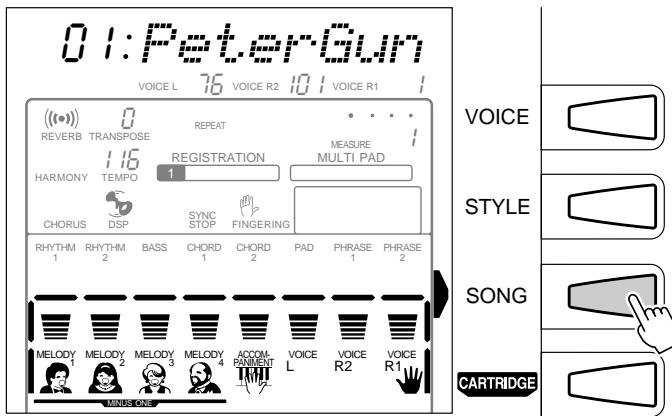
Reproducción de canciones

Emplee el procedimiento siguiente para reproducir las canciones internas de demostración así como canciones que haya grabado usted mismo (vea la sección de “Grabación de canciones” en la página 58).

Procedimiento de reproducción de canciones

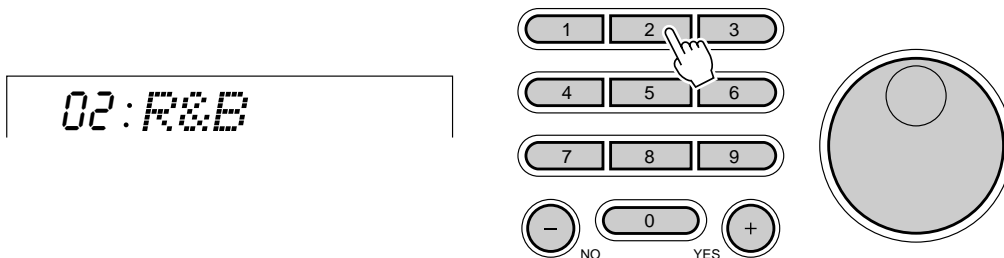
1 Seleccione el menú de canciones

Presione el botón **[SONG]** para seleccionar el menú SONG (el indicador triangular aparecerá al lado de “SONG” a la derecha del visualizador). El número y el nombre de la canción actualmente seleccionada aparecerá en la línea superior del visualizador, y los iconos de la pista de canción y de volumen, cerca de la parte inferior del visualizador, aparecerán encuadrados.



2 Seleccione un número de SONG

Si es necesario, emplee los botones **[-]** y **[+]**, los botones numéricos, o el dial de datos para seleccionar el número de SONG que desee reproducir. El número de SONG también podrá incrementarse presionando el botón **[SONG]**: presiónelo brevemente para incrementar en una unidad, o manténgalo presionado para el incremento continuo.



3 Inicie la reproducción

La reproducción se iniciará así que se presione el botón [START/STOP]. Podrá activar y desactivar las pistas de MELODY y de ACCOMPANIMENT durante la reproducción como lo desee empleando los botones TRACK.



NOTA

- También podrá iniciar la reproducción desde cualquier compás especificado (vea la página 54).

4 Toque al mismo tiempo si así lo desea

Podrá tocar el teclado como desee. También podrá cambiar el tempo durante la reproducción.

5 Detenga la reproducción

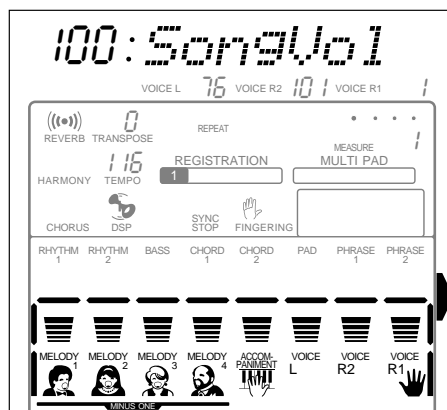
La reproducción de SONG se detendrá automáticamente cuando se haya reproducido toda la canción (SONG). También podrá detener la reproducción en cualquier momento presionando el botón [START/STOP].

Control de volumen de la canción

Cuando haya seleccionado el menú SONG (es decir, cuando los iconos de pista y de volumen de la canción, cerca de la parte inferior del visualizador, estén enmarcados) podrá ajustar el volumen de reproducción con relación al teclado para conseguir el menor balance general empleando los botones ACCOMPANIMENT/SONG VOLUME [▼] y [▲]. Cuando se presione uno de estos botones, el ajuste del volumen de la canción actual aparecerá en la línea superior del visualizador durante algunos segundos. El margen de volumen de canción es desde “0” (sin sonido) a “127” (volumen máximo). El ajuste de fábrica es “100”. Presione el botón [▼] de ACCOMPANIMENT/SONG VOLUME para reducir el volumen, o el botón [▲] para incrementar el volumen. Presionándolos brevemente se cambia un paso, y manteniéndolos presionados se baja/sube el volumen continuamente.

Mientras el ajuste del volumen de canción aparezca en la línea superior del visualizador, también podrán utilizarse los botones [-] y [+], los botones numéricos, o el dial de datos para ajustar el volumen de la canción.

ACCOMPANIMENT/SONG VOLUME



Reproducción desde un compás especificado

Podrá iniciar la reproducción de canciones desde cualquier compás especificado, siempre y cuando el compás especificado esté dentro del margen de compases que ya se hayan grabado.

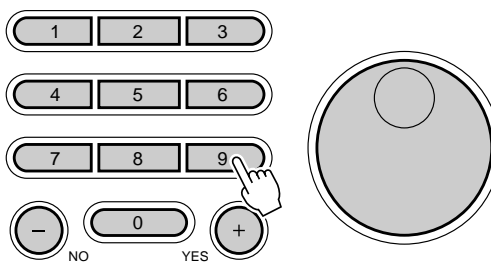
1 Seleccione el parámetro del compás

Mientras el menú SONG esté seleccionado, pero mientras no se esté realizando ninguna reproducción ni grabación, emplee los botones SUB MENU [▲] y [▼] para seleccionar el parámetro "Measure" en el visualizador. Aparecerá el número de compás actual a la izquierda de "Measure" en la línea superior del visualizador (el número de compás actual también se visualiza continuamente al lado de "MEASURE" en el visualizador).



2 Introduzca el número de compás deseado

Emplee los botones [-] y [+], los botones numéricos, o el dial de datos para introducir el número de compás deseado.



NOTA

- Podrá desplazar el número de compás para reproducción hacia adelante y atrás durante la reproducción de la canción.

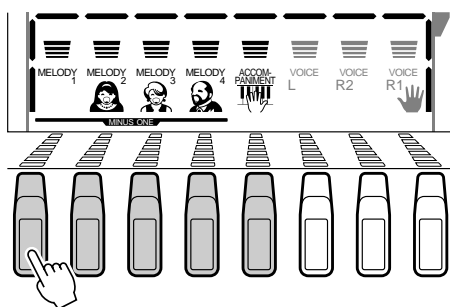
3 Inicie la reproducción

Ahora podrá iniciar la reproducción desde el número de compás especificado presionando el botón [START/STOP].



Práctica de menos uno

La reproducción de menos uno le permite desactivar ciertas partes específicas de una canción para poder practicarlas en el teclado del PSR-530 mientras las otras partes se reproducen automáticamente. Cualquiera de las cuatro pistas de MELODY y/o la pista de ACCOMPANIMENT del PSR-530 puede activarse o desactivarse como se desee. Las pistas de SONG individuales pueden desactivarse (silenciarse) o activarse empleando los botones **TRACK** correspondientes a las pistas de MELODY o ACCOMPANIMENT propuestas. El icono de la pista desaparecerá cuando se silencie una pista.

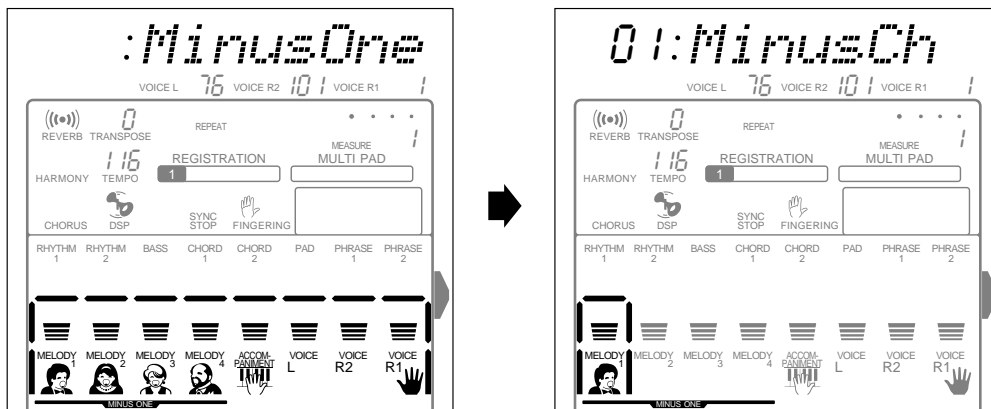


Asignación de pistas de menos uno

Muchas de las canciones de demostración del PSR-530, y las canciones de los Music Cartridges (vea la sección de “Empleo de los cartuchos Music Cartridges”, en la página 75) tienen más de 4 canales; en realidad tienen hasta 16. Esta función le permite asignar cualquiera de los canales de la canción a las pistas MELODY del PSR-530 para poderla activar o desactivar para práctica de menos uno.

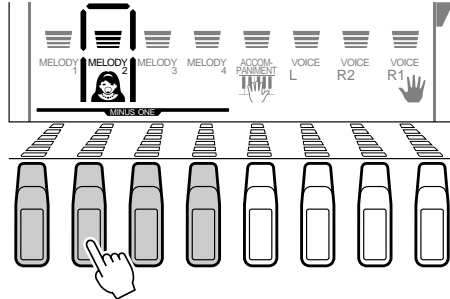
1 Seleccione el parámetro de menos uno

Mientras el menú SONG esté seleccionado, pero mientras no se esté realizando ninguna grabación, emplee los botones SUB MENU [▲] y [▼] para seleccionar el parámetro “MinusOne” en el visualizador. Después de algunos segundos “MinusOne” cambiará a “MinusCh”, aparecerá el número del canal de menos uno actual a la izquierda de “MinusCh”, y aparecerá un recuadro en torno al icono de la pista de la canción MELODY 1.



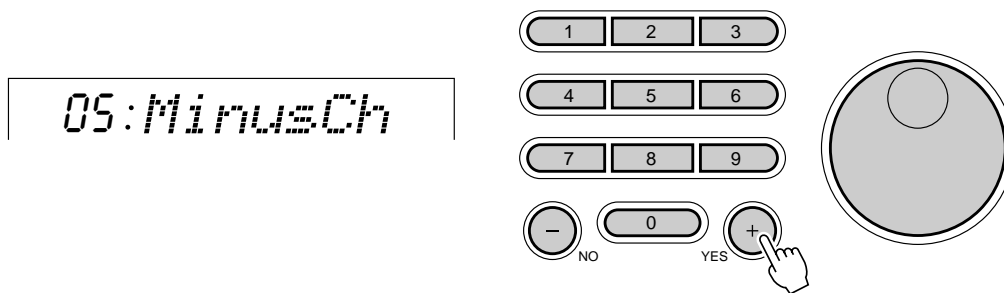
2 Seleccione una pista de MELODY

Emplee los botones **TRACK** para seleccionar la pista MELODY de la canción (1 ... 4) a la que desee asignar el canal de menos uno. Aparecerá un recuadro en torno al icono de la pista seleccionada.



3 Asigne un canal a la pista seleccionada

Emplee los botones [-] y [+], los botones numéricos, o el dial de datos para asignar el canal de menos uno (1 ... 16) a la pista de MELODY seleccionada. El número del canal asignado aparecerá a la izquierda de "MinusCh" en la línea superior del visualizador.



NOTA

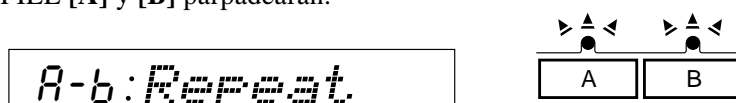
- Presione simultáneamente los botones [+] y [-] para reactivar la asignación de canal inicial de la canción para la pista seleccionada.
- Las asignaciones del canal de menos uno no se aplican a las canciones que haya podido grabar usted mismo.
- Si una canción seleccionada incluye ajustes de canal de menos uno, estos canales se asignarán automáticamente a las pistas apropiadas.

Repetición de la reproducción

Esta función le permite especificar cualquier sección de una canción, ya sea interna o de cartucho, para repetir su reproducción continuamente.

1 Seleccione el parámetro de repetición A-b

Mientras el menú SONG esté seleccionado, pero mientras no se esté realizando ninguna grabación, emplee los botones SUB MENU [▲] y [▼] para seleccionar el parámetro "A-b Repeat" en el visualizador. Los indicadores de los botones MAIN/AUTO FILL [A] y [B] parpadearán.



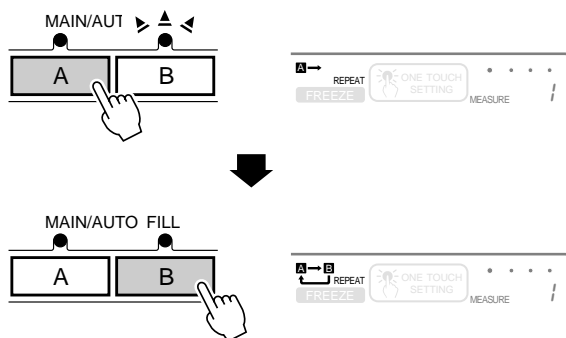
2 Inicie la reproducción

Presione el botón [START/STOP] para iniciar la reproducción de la canción.



3 Especifique los puntos "A" y "B" de repetición

Mientras se esté reproduciendo la canción, presione el botón MAIN/AUTO FILL [A] al principio de la sección a repetirse (el indicador del botón [A] quedará encendido, y el icono de repetición "A" aparecerá en el visualizador), y presione luego el botón MAIN/AUTO FILL [B] al final de la sección a repetirse (el indicador del botón [B] quedará encendido, y el icono de repetición "B" aparecerá en el visualizador). La repetición de la reproducción se iniciará automáticamente desde el punto A así que se haya especificado el punto B, y continuará hasta que se presione otra vez el botón MAIN/AUTO FILL [A] para cancelar la función de repetición, o hasta que se pare la reproducción de la canción.



NOTA

- Si sólo se especifica el punto "A" de repetición, la repetición de la reproducción se producirá desde el punto "A" y el final de la canción.
- Si se presiona el botón MAIN/AUTO FILL [B] durante la repetición de la reproducción, el punto "B" previamente especificado se cancelará y podrá especificarse un nuevo punto "B" como sea necesario.
- La repetición de la reproducción continuará aunque se seleccione un menú distinto durante la repetición de la reproducción.
- La repetición de la reproducción se cancelará si se selecciona un número de SONG distinto o si se activa el modo de grabación, en caso de activarse el modo de reasignación de voces.

Grabación de canciones

Las pistas de SONG del PSR-530 le permiten grabar y reproducir canciones completas incluyendo secuencias de acordes creadas empleando la característica de AUTO ACCOMPANIMENT y líneas de melodía que se toquen en el teclado. Las pistas de SONG incluyen una pista de ACCOMPANIMENT y cuatro pistas de MELODY.

El PSR-530 puede retener hasta 4 canciones completas en la memoria interna, y estas canciones pueden seleccionarse y reproducirse como se ha descrito en la sección anterior.

NOTA

- El material grabado en las pistas SONG se retendrá incluso después de desconectar la alimentación. Para más detalles, vea la página 102.
- Los datos grabados se perderán si se desconecta la alimentación, si se desenchufa el adaptador de CA, o se gastan las pilas durante la grabación.
- Las funciones de atajo (Shortcut) no estarán disponibles cuando uno de los modos de grabación esté activado.

● Las pistas MELODY de SONG graban las operaciones y datos siguientes:

- Activación/desactivación de nota.
- Velocidad.
- Número de voz R1 y R2, volumen, octava, efecto panorámico, nivel de envío de reverberación, nivel de transmisión de coros, nivel de transmisión de DSP.
- Activación/desactivación de voz dual.
- Activación/desactivación de reverberación.
- Tipo de reverberación.
- Activación/desactivación de coros.
- Tipo de coros.
- Activación/desactivación de DSP, activación/desactivación de la variación.
- Activación/desactivación de armonía, tipo.**
- Activación/desactivación del pedal de sostenido.
- Inflexión del tono, margen de inflexión del tono.

NOTA

- Pueden grabarse hasta 4500 notas en las pistas MELODY del PSR-530.
- Sólo se incluirá en los datos grabados la armonía aplicada a la última pista grabada (para más detalles sobre el efecto HARMONY, vea la página 42).

● La pista ACCOMPANIMENT de SONG graba las operaciones y datos siguientes:

- Cambios de sección.
- Número de estilo.*
- Cambios de pista de acompañamiento* (8 pistas: Activación/desactivación de pista, número de voz, volumen, efecto panorámico, nivel de envío de reverberación, nivel de transmisión de coros, nivel de transmisión de DSP).
- Volumen del acompañamiento.*
- Cambios de acorde, sincronización.
- Tipo de reverberación.
- Tipo de coros.
- Tempo y signatura del tiempo (común para las pistas de ACCOMPANIMENT y MELODY).*

NOTA

- Pueden grabarse aproximadamente hasta 3500 acordes en la pista ACCOMPANIMENT cuando el arreglador virtual (Virtual Arranger) está desactivado (OFF).

* Se graba sólo al principio de una canción; no pueden hacerse cambios durante la grabación.

** Se graba sólo al principio de una canción; no pueden hacerse cambios durante la grabación. Sólo puede grabarse una pista de melodía con la armonía. Los datos de la armonía de la última pista grabada con armonía se retendrán (última prioridad).

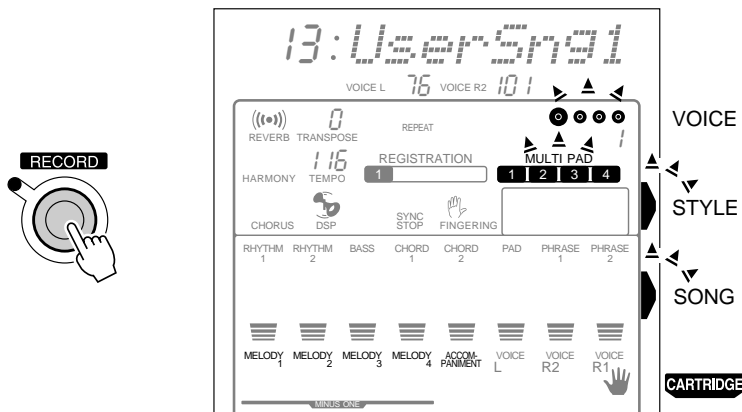
Procedimiento de grabación de canciones

1 Realice los ajustes preliminares para la grabación

Antes de la grabación, ajuste el PSR-530 como sea necesario: por ejemplo, seleccione las voces, efectos, estilo de acompañamiento, modo de digitado del acompañamiento, etc. requeridos.

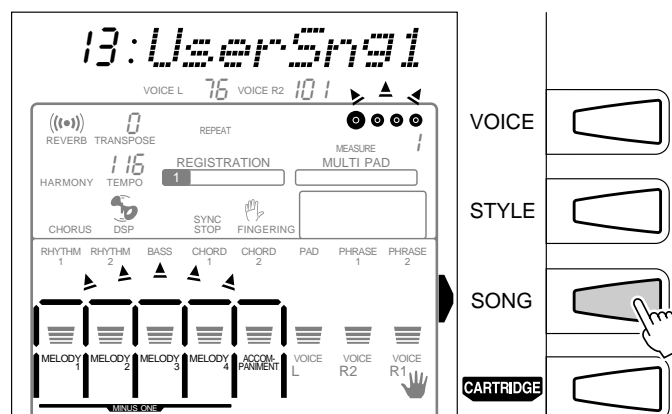
2 Engage the Record Ready Mode

Presione el botón [RECORD] para activar el modo de preparado para grabación. Se encenderá el indicador del botón [RECORD], y los iconos de SONG, STYLE, y MULTI PAD [1] ... [4] parpadearán, indicándole que debe seleccionar uno de los modos de grabación correspondientes.



3 Seleccione el modo de grabación de SONG

Presione el botón [SONG] para seleccionar el modo de grabación de SONG. El menú de SONG se seleccionará automáticamente y aparecerá un número de SONG en la línea superior del visualizador. Los puntos del indicador del tiempo parpadearán al tempo actualmente ajustado, indicando que se ha activado el modo de preparado para grabación (inicio sincronizado). Además, el recuadro que rodea a los iconos de MELODY y ACCOMPANIMENT parpadeará, indicando que debe seleccionarse una pista de ACCOMPANIMENT antes de poder empezar a grabar.



NOTA

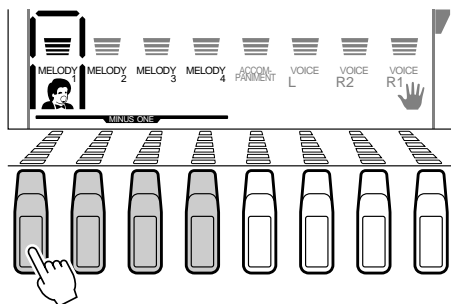
- Si se presiona el botón [RECORD] mientras hay seleccionada una canción de demostración o una canción de cartucho, se seleccionará automáticamente la canción de usuario de número más bajo que no contenga ningún dato grabado. Sin embargo, si otras canciones de usuario ya contienen datos, se seleccionará el número de canción 13.
- Se producirán los siguientes cambios de los ajustes del panel cuando se active el modo de grabación:
 - El número de compás se repondrá al "1".
 - Si la función del metrónomo (página 85) está activada, el metrónomo sonará al tempo actual.
 - La función de REGISTRATION MEMORY FREEZE se activará (no podrá desactivarse mientras el modo de grabación esté activado).
 - La función de SYNCHRO STOP se desactivará.

4 Si es necesario, seleccione un número de canción de usuario

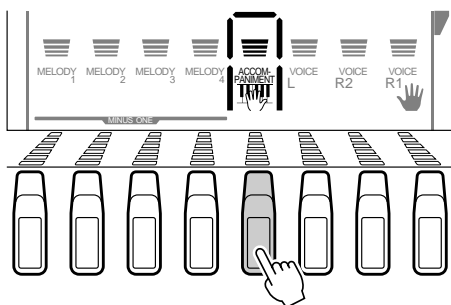
Si la canción de usuario deseada todavía no está seleccionada, emplee los botones [-] y [+], los botones numéricos, o el dial de datos para seleccionarla como sea necesario.

5 Seleccione las pistas a grabarse

Emplee los botones **TRACK** para seleccionar una pista MELODY de SONG para la grabación (sólo podrá grabarse una pista MELODY cada vez). Aparecerá un recuadro continuamente en torno al icono de la pista MELODY seleccionada para la grabación.



La pista ACCOMPANIMENT podrá grabarse sola o al mismo tiempo que una pista MELODY. SI intenta grabar un acompañamiento, emplee el botón **TRACK** apropiado para seleccionar la pista de ACCOMPANIMENT (aparecerá un recuadro continuamente en torno al icono de la pista de ACCOMPANIMENT).



NOTA

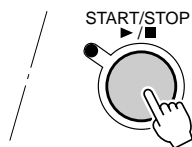
- Las voces R1 y R2 pueden grabarse simultáneamente en una misma pista. La voz L no podrá grabarse.
- Si empieza la grabación sin seleccionar una pista especificada mientras el botón AUTO ACCOMPANIMENT está activado, las pistas de MELODY 1 y de ACCOMP se seleccionarán automáticamente para la grabación.

NOTA

- El botón AUTO ACCOMPANIMENT [ON/OFF] del panel se desactiva automáticamente cuando se desactiva la pista de ACCOMPANIMENT.
- El AUTO ACCOMPANIMENT se activará automáticamente si está desactivado cuando se selecciona la pista ACCOMPANIMENT para la grabación. Inversamente, la pista ACCOMPANIMENT se seleccionará automáticamente para grabación si el botón AUTO ACCOMPANIMENT [ON/OFF] está activado.
- El AUTO ACCOMPANIMENT no puede activarse ni desactivarse durante la grabación.

6 Grabe

La grabación se iniciará así que usted toque una nota en el teclado o que presione el botón [START/STOP], y los puntos del indicador BEAT empezarán a indicar el tiempo actual como en el modo de acompañamiento automático. El parámetro de MEASURE también mostrará el número de compás actual durante la grabación.



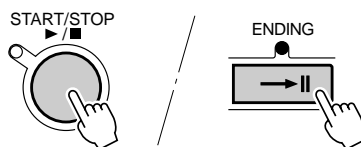
NOTA

- Antes de comenzar la grabación, podrá probar tocando el PSR-530 la forma que está ajustado empleando el "Modo de ensayo". Presione el botón [SYNC START] para desactivar momentáneamente el modo de preparado para grabación, ensaye lo necesario, y luego presione otra vez el botón [SYNC START] para volver al modo de preparado para grabación.
- Siempre que grabe empleando una SONG, todo el material previamente grabado en la misma pista se borrará.
- Si se llena la memoria de SONG durante la grabación, aparecerá "FULL" en el visualizador y la grabación se detendrá (se activará el "modo de ensayo").

- Si comienza la grabación presionando el botón [START/STOP], no se grabará nada en una pista MELODY hasta que usted comience a tocar el teclado. Sólo se grabará acompañamiento rítmico en la pista ACCOMPANIMENT hasta que usted toque un acorde en la sección del acompañamiento automático del teclado.
- Durante la grabación, podrá emplear los botones TRACK para activar o desactivar, según sea necesario, la reproducción de las pistas MELODY o ACCOMPANIMENT previamente grabadas.

7 Detenga la grabación

Detenga la grabación presionando el botón [START/STOP]. Si presiona el botón [ENDING] durante la grabación de la pista de ACCOMPANIMENT, la grabación se detendrá automáticamente después de terminar la sección de coda. Cuando se detiene la grabación, el número de MEASURE del visualizador retornará a "1" y se activará el modo de preparado para grabación.



NOTA

- También podrá presionar el botón [SYNC START] para detener la grabación y volver al modo de preparado para grabación.

8 Grabe las otras pistas que sean necesarias

Repetiendo los pasos 5 al 7 anteriores, podrá seleccionar y grabar las otras pistas que sean necesarias.

● Grabación desde mitad de la canción

Es posible iniciar la grabación desde la mitad de la canción. Si desea cambiar la última mitad de la canción (pista), seleccione el número de compás (página 54) desde el que desee grabar y empiece entonces la grabación.

017:Measure

NOTA

- Mientras el modo de preparado para grabación esté activado, podrá presionar el botón [VOICE] para pasar al menú de VOICE y cambiar la voz R1 como sea necesario. Sin embargo, la voz R2 no podrá cambiarse (si la función de ajuste de voces está activada, página 85, la voz de R2 cambiará automáticamente cuando se seleccione una voz del panel de R1). El modo de preparado para grabación deberá desactivarse para poder cambiar la voz R2 y los otros ajustes.
- Cuando seleccione una de las pistas de acompañamiento para grabación, el visualizador mostrará "- - : Measure" indicando que no es posible efectuar la grabación desde la mitad de la canción.

9 Salga del modo de grabación

Cuando haya terminado la grabación, presione el botón [RECORD] de modo que se apague su indicador para salir del modo de grabación. La canción de usuario grabada podrá entonces reproducirse del mismo modo que las canciones de demostración (página 52).



NOTA

- Muchos tipos de datos grabados en las canciones de usuario pueden reescribirse ("cambiar las voces") según se describe en la página 81.

◆ Notas sobre la grabación con los efectos digitales aplicados

Podrá emplear tres efectos digitales, reverberación, coros, y DSP, a la vez. Sin embargo, no podrán seleccionarse dos o más tipos del mismo grupo al mismo tiempo. Tenga presente lo siguiente especialmente cuando grabe una canción con distintos efectos aplicados a distintas pistas.

A Los efectos del tipo de reverberación y del tipo de coros pueden ajustarse y grabarse de forma independiente para cada pista. Sin embargo, sólo serán eficaces los últimos ajustes (uno de cada) si se emplean varios efectos en una canción (prioridad del último ajuste).

[Ejemplo] Cuando el botón REVERB del panel está activado:

1. Seleccione Hall 1 (Reverb) para la pista de acompañamiento, y grabe la pista de acompañamiento durante diez compases desde el principio.
2. Inicie la grabación en la pista Melody 1 con Hall 1 (Reverb) seleccionado desde el principio y cambie entonces el tipo de efecto a Room 1 (Reverb) respectivamente desde el quinto compás hasta el final.

Cuando reproduzca la canción grabada con la condición arriba mencionada, los primeros cuatro compases se reproducirá con el efecto Hall 1 aplicado a las pistas Accompaniment y Melody 1, y los seis compases restantes, desde el quinto al final, con el efecto Room 1 aplicado a ambas pistas. Los tipos de efectos ajustados para la pista Accompaniment se remplazarán por los últimos ajustes. Sólo los niveles de transmisión (Send Level) para cada pista permanecerán igual.

B Los efectos del tipo DSP pueden ajustarse y grabarse sólo para las pistas de melodía independientemente del efecto, inserción o sistema actuales. Sólo será eficaz el último ajuste si se emplean varios tipos en una canción (prioridad del último ajuste).

[Ej.]

1. Active el botón DSP del panel y empiece a grabar la pista Melody 1 con el efecto Distortion (DSP N.º42 Hard) seleccionado para diez compases desde el principio.
2. Desactive el botón DSP del panel y empiece a grabar la pista Melody 2 sin ningún efecto desde el principio. Luego, active de nuevo el botón DSP del panel en el quinto compás y siga grabando hasta el final con el efecto Rotary Speaker1 (DSP N.º28 Rotary1) seleccionado.

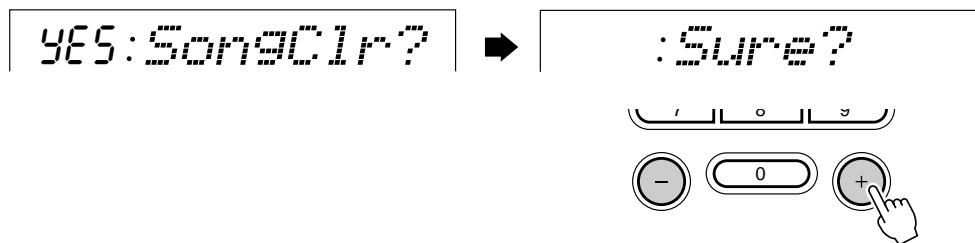
Cuando reproduzca la canción grabada con la condición de arriba, los primeros cuatro compases se reproducirán con Distortion aplicado sólo a la pista Melody 1, y los otros seis compases, desde el quinto hasta el final, con Rotary Speaker aplicado sólo a la pista Melody 2. El tipo de DSP ajustado para la pista Melody 1 se cambia por el que se ha ajustado para la pista de Melody 2.

Borrado de datos de canciones

Esta función hace posible el borrado de los datos que no son necesarios de la memoria SONG del PSR-530.

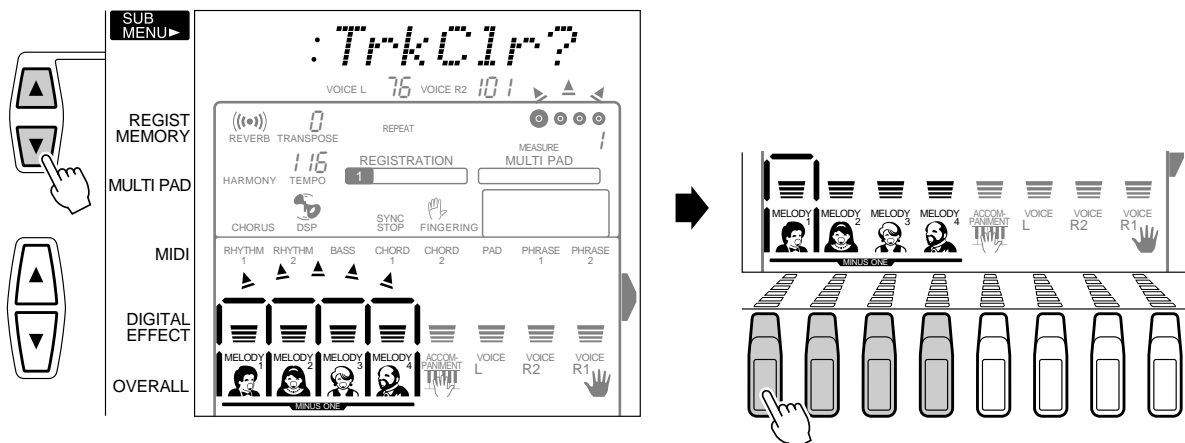
Borrado de una canción entera

Mientras el modo de preparación para grabación o de ensayo de SONG esté activado, emplee los botones SUB MENU [▲] y [▼] para seleccionar la función “SongClr?”, y presione entonces el botón [+] (SÍ): Aparecerá “Sure?” (¿está seguro?) en el visualizador. Presione el botón [+] (SÍ) otra vez para borrar definitivamente la canción de usuario actualmente seleccionada (las canciones de demostración y las de cartucho no pueden borrarse). Presione [-] (NO) si desea abortar la operación de borrado.



Borrado de las pistas de melodía seleccionadas

Mientras el modo de preparación para grabación o de ensayo de SONG esté activado, emplee los botones SUB MENU [▲] y [▼] para seleccionar la función “TrkClr?”. Los iconos de pista de SONG correspondientes a las pistas MELODY que contienen datos parpadearán (la pista ACCOMPANIMENT no puede borrarse, así como tampoco pueden borrarse las pistas de las canciones de demostración ni de las de cartucho). Emplee los botones TRACK para seleccionar las pista que desea borrar (aparecerán recuadros continuamente en torno a la pista seleccionada.). Una vez se han seleccionado las pistas deseadas, aparecerá “Sure?” en el visualizador. Presione el botón [+] (SÍ) para borrar la pista actualmente seleccionada. Presione [-] (NO) si desea abortar la operación de borrado.



Grabación de estilos

El PSR-530 le permitirá grabar hasta tres “estilos de usuario” originales , que podrán utilizarse para el acompañamiento automático del mismo modo que los estilos preajustados. Los estilos de usuario se graban como números de estilo 101, 102, y 103, y cada estilo puede grabarse con el complemento completo de 8 pistas (RHYTHM 1, RHYTHM 2, BASS, CHORD 1, CHORD 2, PAD, PHRASE 1, PHRASE 2) y 5 secciones (INTRO, MAIN A, MAIN B, ENDING, FILL).

NOTA

- El material grabado en las pistas STYLE se retendrá incluso después de desconectar la alimentación. Para más detalles, vea la página 102.
- Los datos grabados se perderán si se desconecta la alimentación, se desenchufa el adaptador de CA o si fallan las pilas durante la grabación.
- No podrá llamar la REGISTRATION MEMORY durante la grabación de estilos.
- Las funciones de atajo (Shortcut) no estarán disponibles cuando uno de los modos de grabación esté activado.

● Las pistas de STYLE graban las operaciones y datos siguientes:

- Activación/desactivación de nota.
- Velocidad.
- Número de voz (número de juego de batería)*
- Inflexión del tono.

Sólo podrá grabarse un evento del ítem marcado con * para cada pista de las secciones.

NOTA

- Pueden grabarse hasta aproximadamente 1.980 notas para una sección (3.960 notas en total) en las pistas STYLE del PSR-530.

Procedimiento de grabación de estilos

1 Seleccione el estilo con el que empezará

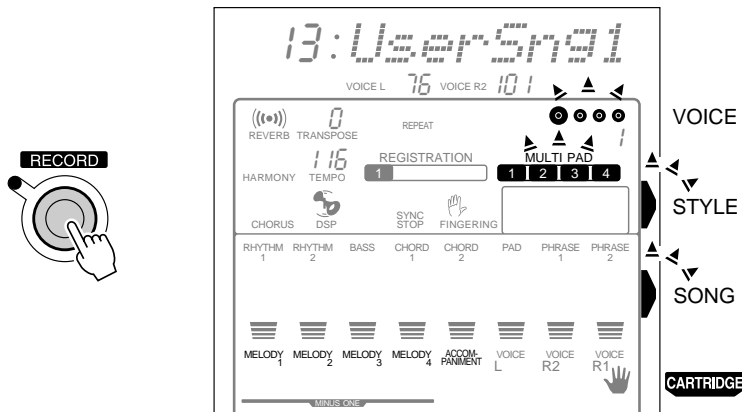
Seleccione un estilo entre los 100 preajustados que sea aproximado al tipo de estilo que usted desee crear.

NOTA

- Si ninguno de los estilos preajustados es apropiado, seleccione uno que tenga la misma signatura de tiempo y números de compases que el que usted desea crear, y emplee entonces la función “All Clear” (página 70) para borrar todos los datos preajustados antes de introducir los suyos propios.
- Si selecciona un estilo de usuario en blanco para empezar (101 ... 103), el estilo será en el tiempo de 4/4 y todas las secciones, excepto FILL, tendrán 2 compases de duración. FILL tendrá 1 compás de duración.

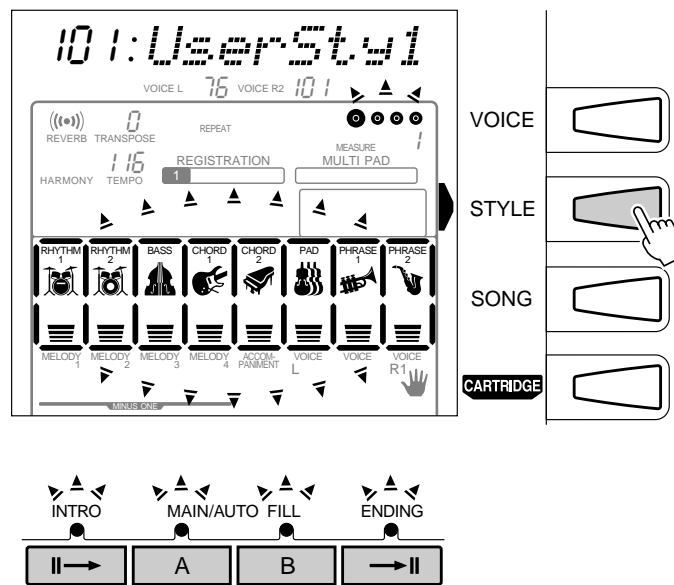
2 Active el modo de preparado para grabación

Presione el botón **[RECORD]** para activar el modo de preparado para grabación. Se encenderá el indicador del botón **[RECORD]**, y los iconos de **SONG**, **STYLE**, y **MULTI PAD [1] ... [4]** parpadearán, indicándole que debe seleccionar uno de los modos de grabación correspondientes.



3 Seleccione el modo de grabación de STYLE

Presione el botón **[STYLE]** para seleccionar el modo de grabación de **STYLE**. El menú de **STYLE** se seleccionará automáticamente y aparecerá un número de estilo de usuario en la línea superior del visualizador. Los puntos del indicador del tiempo parpadearán al tempo actualmente ajustado, indicando que se ha activado el modo de preparado para grabación (inicio sincronizado). Además, el recuadro que rodea a los iconos de la pista de estilo y el botón de la sección del acompañamiento automático (**INTRO**, **MAIN A**, **MAIN B**, y **ENDING**) parpadearán, indicando que debe seleccionarse una sección y una pista antes de poder empezar a grabar.



NOTA

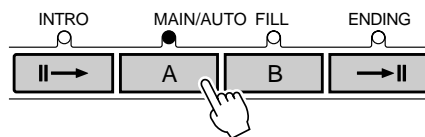
- Los iconos de las pistas que ya contienen datos aparecerán continuamente en lugar de parpadear cuando se seleccione el modo de grabación de **STYLE**.
- Si se selecciona el modo de grabación de **STYLE** mientras hay seleccionado un estilo preajustado o estilo de cartucho, el estilo de usuario de número más bajo que no contiene ningún dato grabado se seleccionará automáticamente. Sin embargo, si todos los estilos de usuario ya contienen datos, se seleccionará el estilo de usuario número 101.
- Si el modo de grabación de **STYLE** se selecciona mientras hay un estilo de usuario seleccionado, este estilo de usuario se seleccionará para la grabación.
- Se producirán los siguientes cambios de los ajustes del panel cuando se active el modo de grabación de **STYLE**:
 - El número de compás se responderá a "1".
 - Si la función del metrónomo (página 85) está activada, sonará el metrónomo al tempo actual.
 - Se desactivará la función de **SYNCHRO STOP**.

4 Si es necesario, seleccione un número de estilo de usuario

Si el estilo de usuario deseado todavía no está seleccionado, emplee los botones [-] y [+], los botones numéricos, o el dial de datos para seleccionarlo como sea necesario.

5 Seleccione una sección para grabar

Presione el botón de la sección del acompañamiento automático correspondiente a la sección que usted desee grabar. Presione el botón MAIN A o MAIN B dos veces para grabar un FILL (relleno). El indicador del botón de la sección seleccionada se encenderá continuamente y los otros se apagarán. (El indicador de MAIN A o de MAIN B parpadeará cuando designe la grabación de FILL.)



En este caso, la pista RHYTHM 1 se seleccionará automáticamente para grabación como el ajuste inicial de fábrica.



NOTA

- Si usted no selecciona específicamente una sección, la sección MAIN A se seleccionará automáticamente para la grabación.
- Aunque las secciones de FILL preajustadas tienen 4 variaciones (consulte la página 25), las secciones de usuario sólo tienen 1. Cuando se emplea un estilo preajustado como base para un estilo de usuario, se usará la variación AA FILL.

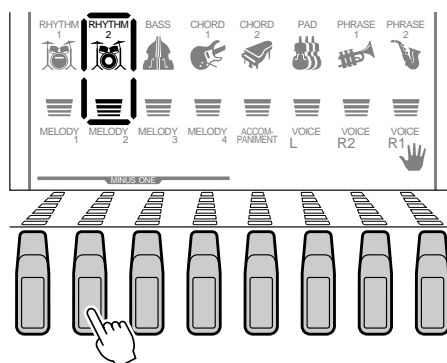
6 Seleccione una pista para grabación

Cuando se emplee un estilo preajustado como base para un estilo de usuario, las pistas de BASS, CHORD 1, CHORD 2, PAD, PHRASE 1, y PHRASE 2 deberán borrarse antes de poder seleccionarse para grabación (vea la página 70). Las pistas de RHYTHM 1 y RHYTHM 2 podrán “sobredoblarse”, es decir, podrán añadirse nuevas notas sin borrar los datos originales.

Emplee los botones **TRACK** para seleccionar la pista del estilo que desee grabar. Aparecerá continuamente un recuadro entorno al icono de la pista seleccionada para grabación, y los recuadros que rodean a las pistas restantes desaparecerán.

NOTA

- Sólo podrá grabarse una pista a la vez.
- Si no selecciona específicamente una pista, la pista RHYTHM 1 se seleccionará automáticamente cuando usted inicie la grabación.



7 Seleccione una voz si es necesario

Si es necesario, seleccione una voz para la pista a grabarse presionando el botón [VOICE] y efectúe la selección de la forma normal.

NOTA

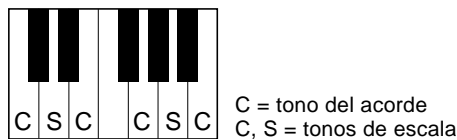
- Los botones de la memoria de registros quedan inhabilitados en el modo de grabación de estilos.

8 Grabe

La grabación se iniciará así que usted toque una nota en el teclado o presione el botón [START/STOP]. Los puntos del indicador BEAT empezarán a indicar el tiempo actual, y el parámetro MEASURE mostrará el número de compás actual durante la grabación.



El estilo se repetirá continuamente cuando se inicia la grabación, para que usted pueda continuar añadiendo (“sobredoblando”) notas hasta completar la pista actual.. El estilo deberá grabarse en base a un acorde CM7 (C mayor de séptima) para que funcione correctamente cuando se utilice para acompañamiento automático.



Observe las reglas siguientes cuando grabe las secciones MAIN y FILL:

- Emplee sólo los tonos de la escala CM7 cuando grabe las pistas de BASS y PHRASE (es decir, C, D, E, G; A, y B).
- Emplee sólo los tonos de acorde cuando grave pistas de CHORD y PAD (es decir, C, E, G, y B).

Podrá emplearse cualquier acorde o progresión de acordes apropiados para las secciones de INTRO y ENDING.

NOTA

- Antes de realmente empezar la grabación, podrá tocar el PSR-530 de la forma que está ajustado empleando el “Modo de ensayo”: presione el botón [SYNC START] para desactivar momentáneamente el modo de preparado de grabación, ensaye como sea necesario, y presione entonces [SYNC START] otra vez para volver al modo de preparado para grabación.
- Si se llena la memoria durante la grabación, aparecerá “Full” en el visualizador y se detendrá la grabación (se activará el modo de ensayo).
- Aunque usted podrá empezar la grabación sin que quede nada de espacio de la memoria de estilos de usuario, “Full” se mostrará en el visualizador y la grabación se parará forzosamente. En este caso, salga primero del modo de grabación, y luego seleccione el estilo de usuario innecesario, y después vuelva a establecer el modo de grabación y ejecute la función de borrado (Clear) (vea la página 70) para asegurar espacio libre para la grabación.
- Para grabar las pistas RHYTHM 1/2, los símbolos de los instrumentos impresos en el borde frontal del panel le indican las asignaciones de instrumentos para cada tecla. Vea Percusión del teclado en la página 19 para tocar cada sonido de batería/ percusión.

9 Detenga la grabación

Detenga la grabación presionando el botón [START/STOP]. Cuando se haya parado la grabación, el número de MEASURE en el visualizador volverá a “1”.

NOTA

- También podrá presionar el botón [SYNC START] para detener la grabación y volver al modo de preparado para grabación.



10 Grabe las secciones y pistas adicionales como sea necesario

Repitiendo los pasos 5 al 9 anteriores, podrá seleccionar y grabar secciones y pistas adicionales como sea necesario.

11 Abandone el modo de grabación

Cuando haya terminado la grabación de un estilo, presione el botón **[RECORD]** de modo que se apague su indicador para salir del modo de grabación. El estilo de usuario grabado podrá entonces utilizarse del mismo modo que los estilos preajustados (página 22).



NOTA

- Los datos de voces de las pistas del estilo de usuario específico podrán "cambiarse de nombre" del mismo modo que en los estilos preajustados, según se describe en la página 80. Esto, sin embargo, no reescribe los datos del estilo de usuario. Para realmente cambiar los datos del estilo de usuario, emplee primero la función de cambio de voces y active y desactive entonces inmediatamente el modo de grabación de estilos sin grabar ningún dato.

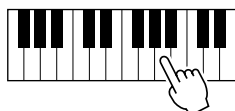
Cancelación de la batería

Esta función hace posible borrar ciertos instrumentos específicos de batería de las pistas RHYTHM 1 y RHYTHM 2.

Mientras se graba en las pistas RHYTHM 1 o RHYTHM 2, emplee los botones **[▲]** y **[▼]** para seleccionar "Cancel".

:Cancel

Luego, presione la tecla del teclado correspondiente al instrumento que desee cancelar.



Cuantización

La cuantización puede utilizarse para alinear notas al tiempo especificado más próximo para “atar” la temporización con “partes flojas”.

- 1 Con el modo de preparado para grabación de estilos (o modo de ensayo) activado y el estilo propuesto y su sección seleccionados, emplee los botones [▲] y [▼] de SUB MENU para seleccionar “YES:Quantiz?”.

YES:Quantiz?

- 2 Presione el botón [+] (SÍ) para activar la función de cuantización (o [-] para abortarla). El valor de cuantización actual aparecerá a la izquierda de “Quantize” en la línea superior del visualizador. Emplee los botones [-] y [+] o el dial de datos para seleccionar el valor de cuantización deseado (vea la gráfica de abajo). Cuando se ejecute la función de cuantización, todas las notas de la pista propuesta se alinearán a la nota más próxima del valor correspondiente.

4:Quantize

Valor de cuantización	Nota
4	Nota negra
6	Tresillo de notas negras
8	Nota corchea
12	Tresillo de notas corcheas
16	Nota semicorchea
24	Tresillo de notas semicorcheas
32	Notas fusas

Un compás de corcheas antes de la cuantización



Después de la cuantización



- 3 Presione una vez el botón [▼] de SUB MENU de modo que aparezca “Sure?” en el visualizador. Luego, presione el botón [+] (SÍ) para ejecutar a función de cuantización, o el botón [-] (NO) para cancelarla.

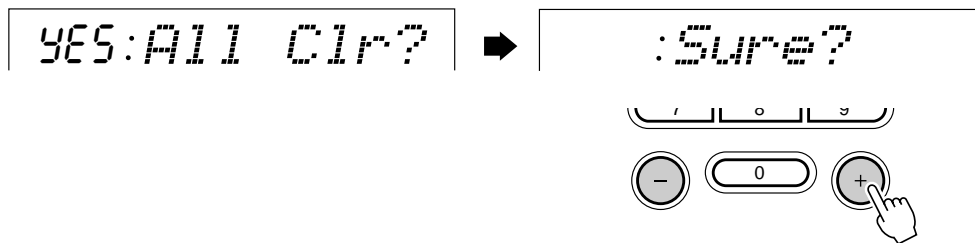
:Execute?

Borrado de datos de estilos de usuario

Esta función hace posible borrar los datos innecesarios de las pistas de estilos de usuario del PSR-530.

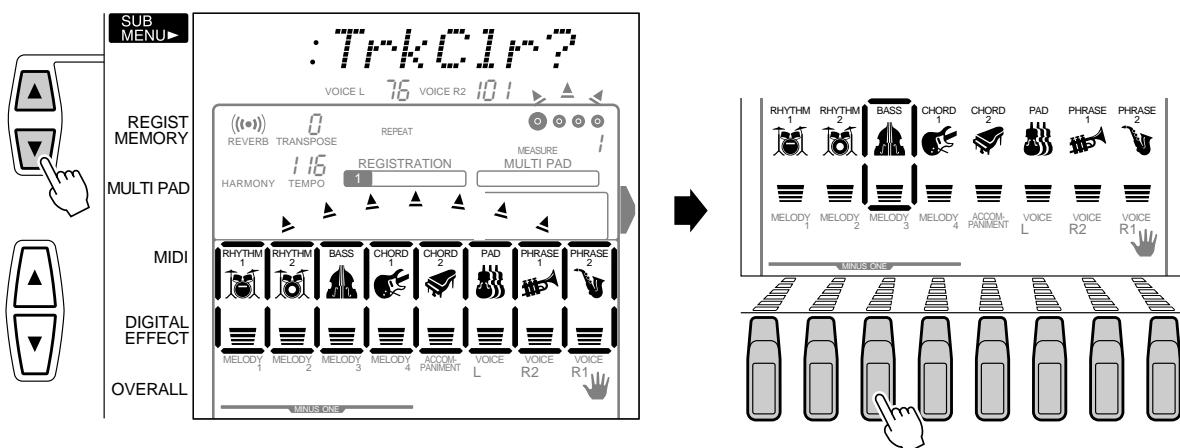
Borrado de un estilo entero

Mientras el modo de preparado para grabación de STYLE o el modo de ensayo está activado, emplee los botones [▲] y [▼] de SUB MENU para seleccionar la función “All Clr?”, y presione entonces el botón [+] (SÍ); aparecerá “Sure?” en el visualizador. Presione el botón [+] (SÍ) otra vez para borrar el estilo de usuario actualmente seleccionado (los estilos preajustados y los estilos de cartucho no pueden borrarse). Presione [-] (NO) si desea abortar la operación de borrado.

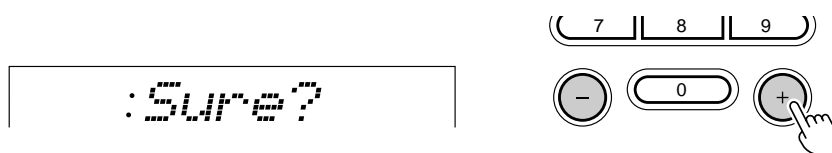


Borrado de las pistas de estilos seleccionadas

Mientras el modo de preparado para grabación de STYLE o el modo de ensayo está activado y se tiene seleccionada una sección, emplee los botones [▲] y [▼] de SUB MENU para seleccionar la función “TrkClr”. Los iconos de las pistas de estilos seleccionadas correspondientes a las pistas que contienen datos parpadearán. Emplee los botones de TRACK para seleccionar las pistas que desea borrar (aparecerán recuadros continuamente en torno a las pistas seleccionadas).



Una vez se han seleccionado las pistas deseadas, aparecerá “Sure?” en el visualizador. Presione el botón [+] (SÍ) para borrar la pista(s) actualmente seleccionada. Presione [-] (NO) si desea abortar la operación de borrado.



Grabación de pulsadores múltiples

Además de los juegos MULTI PAD preajustados, el PSR-530 tiene 4 juegos que puede grabar el usuario para poderlos almacenar como sus propias creaciones.

NOTA

- El material grabado en MULTI PAD se retendrá incluso después de desconectar la alimentación. Para más detalles, vea la página 102.
- Los datos grabados se perderán si se desconecta la alimentación, se desenchufa el adaptador de CA o si fallan las pilas durante la grabación.
- Las funciones de atajo (Shortcut) no estarán disponibles cuando uno de los modos de grabación esté activado.

● Los MULTI PAD graban las operaciones y datos siguientes:

- Activación/desactivación de nota.
- Velocidad.
- Voz R1 (número de voz, volumen, nivel de envío de reverberación, nivel de transmisión de coros, octava, efecto panorámico).
- Activación/desactivación de correspondencia de acordes (pulsador 1 ... 4).
- Inflexión del tono, margen de inflexión del tono.
- Activación/desactivación del sostenido.

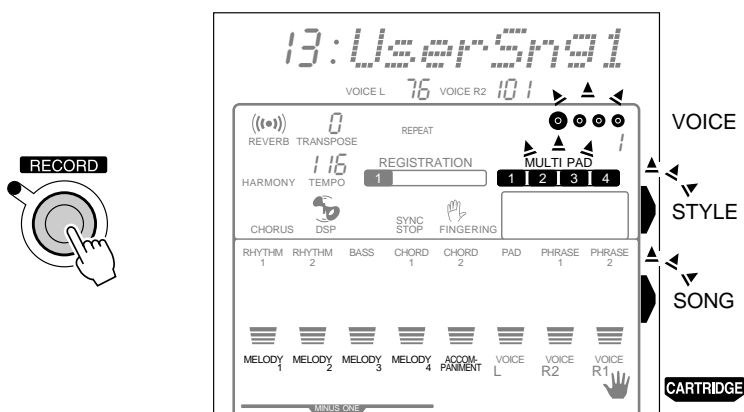
NOTA

- Pueden grabarse aproximadamente 100 notas para cada pulsador en los MULTI PAD del PSR-530.

Procedimiento de grabación de MULTI PAD

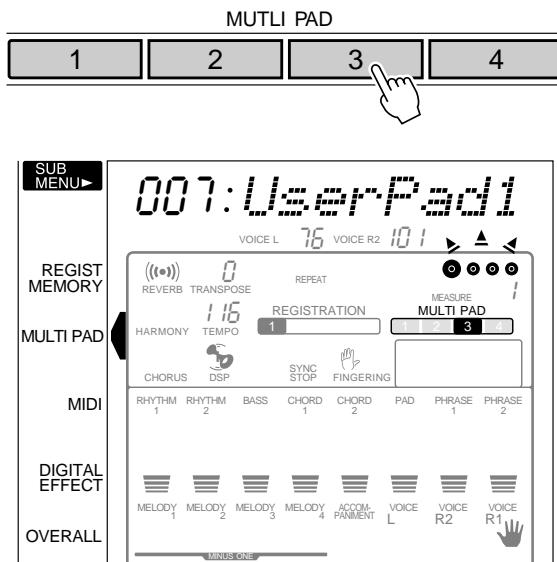
1 Active el modo de preparado para grabación

Presione el botón **[RECORD]** para activar el modo de preparado para grabación. Se encenderá el indicador del botón **[RECORD]**, y los iconos de **SONG**, **STYLE**, y **MULTI PAD** [1] ... [4] parpadearán, indicándole que debe seleccionar uno de los modos de grabación correspondientes.



2 Seleccione el modo de grabación de MULTI PAD

Presione cualquiera de los botones de MULTI PAD ([1] ... [4]) para seleccionar el modo de grabación de MULTI PAD (el botón de MULTI PAD que usted presione se seleccionará para la grabación). El menú de MULTI PAD se seleccionará automáticamente y aparecerá un número de ajuste de pulsador de usuario en la línea superior del visualizador. Los puntos del indicador del tiempo parpadearán al tempo actualmente ajustado, indicando que el modo de preparado para grabación (inicio sincronizado) está activado.



NOTA

- Si se presiona el botón [RECORD] mientras hay seleccionado un pulsador preajustado, el juego de pulsador de usuario de número más bajo que no contiene ningún dato grabado se seleccionará automáticamente. Sin embargo, si otros juegos de pulsadores de usuario ya contienen datos, se seleccionará el pulsador de usuario número 1.
- El efecto de DSP no podrá activarse durante la grabación de MULTI PAD no modo de preparado para grabación de MULTI PAD. Si el efecto de DSP está activado cuando se activa el modo de grabación de MULTI PAD, se desactivará automáticamente.
- Si la función del metrónomo (página 85) está activada, sonará el metrónomo al tempo actual.

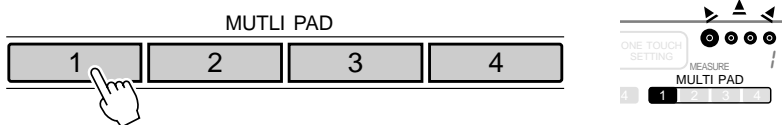
3 Si es necesario, seleccione un número de juego de pulsadores de usuario

Si el juego de pulsadores de usuario deseado todavía no está seleccionado, emplee los botones [-] y [+], los botones numéricos, o el dial de datos para seleccionarlo como sea necesario.



4 Si es necesario, seleccione un MULTI PAD para grabar

Si el MULTI PAD que usted presionó en el paso 2 anterior no es el que usted desea grabar, podrá seleccionar cualquier otro pulsador en este momento presionando simplemente el botón del MULTI PAD apropiado. El icono de MULTI PAD aparecerá en el visualizador.



5 Especifique la correspondencia de acordes si es necesario

Si graba un MULTI PAD con una voz de tono alto, podrá especificarse la función de correspondencia de acordes (vea la página 51) para este pulsador empleando los botones de SUB MENU para seleccionar la función de correspondencia de acordes para el pulsador correspondiente (“Pad1Chd” ... “Pad4Chd”) durante el modo de preparado para grabación o modo de ensayo, y empleando entonces el botón [+] para activarlo (“on”) o desactivarlo (“off”), como desee.

NOTA

- El estado de activación/desactivación de correspondencia de acordes puede cambiarse en “MULTI PAD” del SUB MENU incluso después de haber salido del modo de grabación.

on: Pad1Chd

6 Grabe

La grabación se iniciará así que usted toque una nota en el teclado o presione el botón [START/STOP]. Los puntos del indicador BEAT empezarán a indicar el tiempo actual como en el modo de acompañamiento automático. Si usted está grabando una frase de correspondencia de acordes, asegúrese de basar la frase en un acorde CM7 para asegurar la operación adecuada de la correspondencia de acordes. Para más detalles sobre la grabación sobre un acorde CM7, consulte la página 67.

NOTA

- Antes de realmente empezar a grabar, podrá probar a tocar el PSR-530 de la forma que está ajustado empleando el “modo de ensayo”: presione el botón [SYNC START] para desactivar momentáneamente el modo de preparado para grabación, ensaye lo necesario, y presione luego otra vez el botón [SYNC START] para volver al modo de preparado para grabación.
- Siempre que grabe un MULTI PAD, todo el material previamente grabado en el mismo MULTI PAD se borrará.
- Si se llena la memoria durante la grabación, aparecerá “Full” en el visualizador y se detendrá la grabación (se activará el modo de ensayo).



7 Detenga la grabación

Detenga la grabación presionando el botón [START/STOP].



8 Grabe pulsadores adicionales como sea necesario

Repetiendo los pasos 3 al 7 anteriores, podrá seleccionar y grabar los pulsadores adicionales necesarios.

9 Abandone el modo de grabación

Cuando haya terminado de grabar pulsadores, presione el botón [RECORD] para que se apague su indicador con el fin de salir del modo de grabación. Los pulsadores del usuario grabados podrán entonces reproducirse del mismo modo que los pulsadores preajustados (página 49).

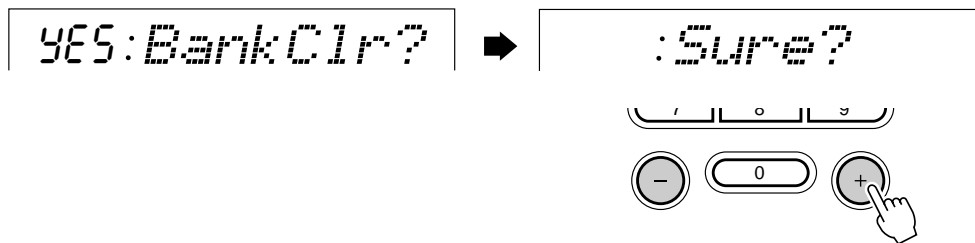


Borrado de datos de MULTI PAD

Esta función hace posible borrar los datos innecesarios de los MULTI PAD del PSR-530.

Borrado de un juego de pulsadores entero

Mientras el modo de preparado para grabación de MULTI PAD o el modo de ensayo está activado, emplee los botones [▲] y [▼] de SUB MENU para seleccionar la función "BankClr", y presione entonces el botón [+] (SÍ); aparecerá "Sure?" en el visualizador. Presione el botón [+] (SÍ) otra vez para borrar el juego de pulsadores de usuario actualmente seleccionado (los juegos de pulsadores preajustados no pueden borrarse). Presione [-] (NO) si desea abortar la operación de borrado.

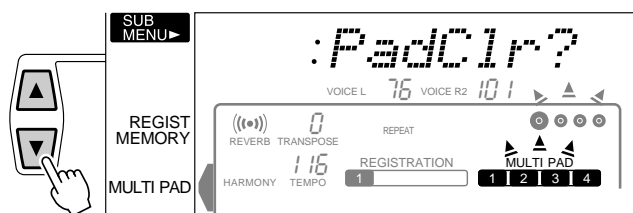


NOTA

- "- -: PadClr?" aparecerá en el visualizador si se borran todos los pulsadores del juego seleccionado.

Borrado de los MULTI PAD seleccionados

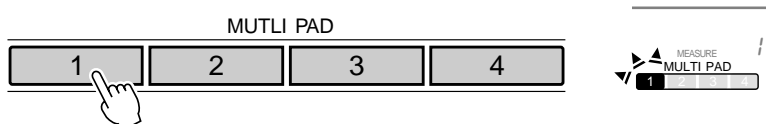
Mientras el modo de preparado para grabación de MULTI PAD o el modo de ensayo está activado, emplee los botones [▲] y [▼] de SUB MENU para seleccionar la función "PadClr". Los iconos de los MULTI PAD correspondientes a los pulsadores que contienen datos parpadearán (los datos de los juegos de pulsadores preajustados no pueden borrarse.)



NOTA

- Si el pulsador que usted ha seleccionado ya ha sido borrado, aparecerá "- -: PadClr?" en el visualizador.

Emplee los botones **MULTI PAD** para seleccionar el pulsador que desea borrar (parpadeará el icono correspondiente al pulsador seleccionado). Aparecerá "Sure?" en el visualizador. Presione el botón [+] (SÍ) otra vez para borrar el pulsador actualmente seleccionado. Presione [-] (NO) si desea abortar la operación de borrado.



Empleo de los cartuchos Music Cartridges

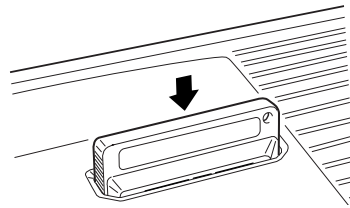
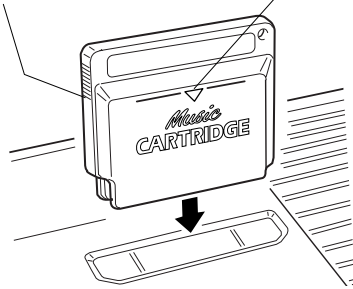
El PSR-530 tiene una ranura para cartuchos que acepta los Music Cartridges programados de Yamaha que contienen datos de estilos y/o de canciones. Con el PSR-530 se suministra un Music Cartridge de muestra que contiene datos de canciones. En la tienda de su distribuidor Yamaha podrá adquirir otros cartuchos.

◆ Inserción de un Music Cartridge

Primero, corrobore sin falta que el instrumento esté apagado. Luego, inserte el Music Cartridge en la ranura del modo ilustrado y haga presión hasta que el Music Cartridge encaje correctamente en la ranura (tal cual se ilustra en la figura). Por su forma, el Music Cartridge sólo puede insertarse de una manera; si nota que no encastra bien en la ranura, no lo fuerce porque seguramente se debe a que está al revés. Una vez insertado el Music Cartridge, encienda el instrumento.

Cuando se colocan Music Cartridge que no tienen esta marca triangular, asegúrese de que la parte inferior del borde estriado del Music Cartridge quede a la par del borde del panel (y no por encima).

Cuando el Music Cartridge está debidamente encastrado, la marca triangular que se encuentra en el frente del Music Cartridge debe quedar totalmente por debajo del borde del panel.



◆ Precauciones para la manipulación de los Music Cartridge

- No deje los Music Cartridge en lugares sujetos a calor o humedad excesivas.
- No deje caer los Music Cartridge ni los sujete a golpes fuertes.
- No desmonte los Music Cartridge.
- No toque directamente los contactos eléctricos de los Music Cartridge. Si se tocan mucho se pueden romper los contactos eléctricos o generarse electricidad estática. Las cargas de electricidad estática podrían causar la pérdida de datos y una operación no fiable.
- No inserte objetos ni cartuchos que no sean los Music Cartridge Yamaha en la ranura de cartuchos del PortaTone. De lo contrario, podría ocasionar serios daños en el instrumento.
- **No intente nunca insertar ni extraer un Music Cartridge cuando el interruptor STAND BY/ON esté conectado (posición ON). De lo contrario, podría producirse la pérdida de los datos de la memoria del PSR-530 (datos de canciones/datos de la memoria de registros) o la pérdida completa del control.**
- Los datos de los Music Cartridge pueden no seleccionarse ni reproducirse correctamente, si los contactos eléctricos de los Music Cartridge están afectados con polvo. Si así sucede, inserte y extraiga varias veces el Music Cartridge. Esto puede resolver el problema. Si el problema persiste, frote y limpie los contactos eléctricos del Music Cartridge con un paño seco y suave.

NOTA

- Asegúrese de insertar el Music Cartridge para llamar los ajustes de registros basados en datos del cartucho o para reproducir la canción en base a los datos del cartucho. De lo contrario, aparecerá "No Cart (Cartridge)" en el visualizador.

Canciones de cartucho

Con los Music Cartridges de Yamaha (el suministrado con el PSR-530 contiene 7 canciones, y hay otros disponibles en a tienda de su distribuidor Yamaha), el PSR-530 le permitirá disfrutar de la audición de interpretaciones automatizadas, o podrá emplearlos como “profesor particular de música”, porque le permiten practicar varias partes de una pieza mientras las otras se reproducen automáticamente.

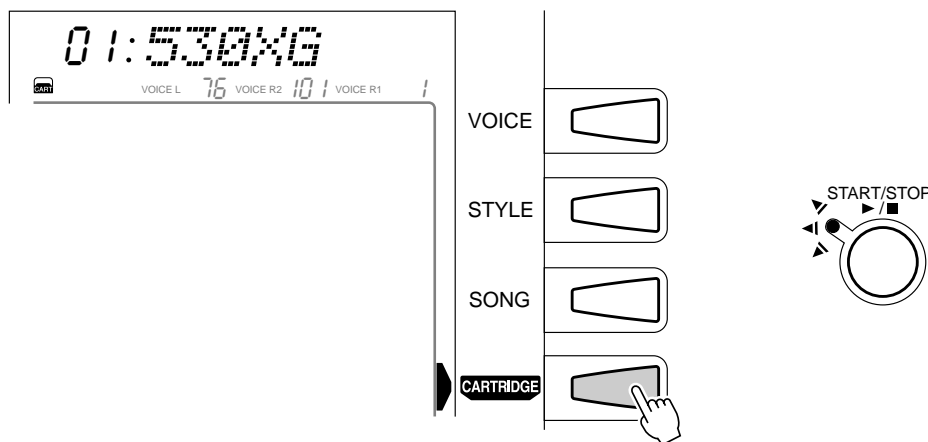
NOTA

- El cartucho Music Cartridge incluido está hecho exclusivamente para el PSR-530. Los datos del cartucho no pueden reproducirse correctamente con otros modelos.

Reproducción de canciones de cartucho

1 Seleccione el menú de cartuchos

Presione el botón [CARTRIDGE] para seleccionar el menú de CARTRIDGE (el indicador triangular aparecerá al lado de “CARTRIDGE” a la derecha del visualizador). El número y nombre de la canción de cartucho actualmente seleccionada aparecerá en la línea superior del visualizador, el icono de CART aparecerá en la esquina superior izquierda del visualizador, y los iconos de pista y volumen de la canción de cerca de la parte inferior del visualizador aparecerán enmarcados. EL indicador de [START/STOP] parpadeará.

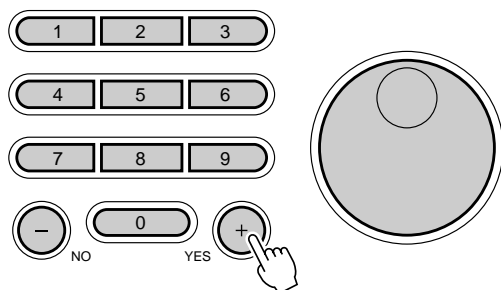


NOTA

- Los números de canción de cartucho también pueden seleccionarse desde el menú de SONG de la forma siguiente: presione y mantenga presionado el botón del número [3] hasta que aparezca el icono del cartucho en el visualizador, y entonces introduzca el número de la canción del cartucho que desee seleccionar mediante los botones numéricos de la forma normal.

2 Seleccione un número de canción de cartucho

Emplee los botones [-] y [+], los botones numéricos, o el dial de datos para seleccionar el número de canción de cartucho que desee reproducir. El número de canción también podrá incrementarse presionando el botón [CARTRIDGE]: presiónelos brevemente para incrementar en una unidad, o manténgalos presionados para cambiar continuamente.



- Las canciones de cartucho también pueden seleccionarse desde el menú de SONG empleando los botones [-] y [+], o el dial de datos para pasar los números más altos o más bajos de las canciones internas; es decir, presionando el botón [+] mientras hay seleccionado el número de canción interna 16 se selecciona el número de canción de cartucho 1 (aparecerá el icono del cartucho).

3 Inicie la reproducción

La reproducción se iniciará así que se presione el botón [START/STOP]. Podrá activar y desactivar las pistas de MELODY y ACCOMPANIMENT durante la reproducción, según sea necesario, empleando los botones TRACK.



NOTA

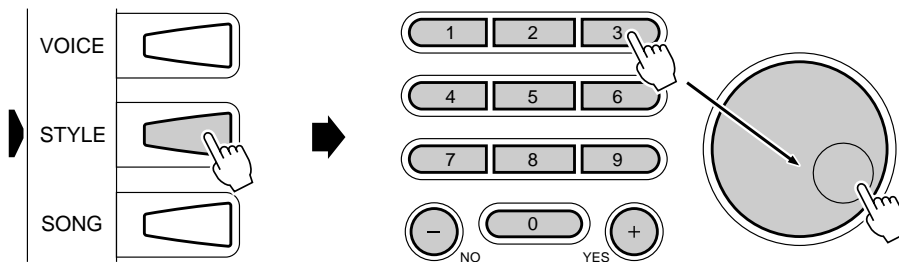
- La reproducción podrá iniciarse desde cualquier compás; página 54.
- El tempo de la reproducción podrá cambiarse como sea necesario.
- Los datos de canción de cartucho no pueden cambiarse.
- Es posible que no pueda reproducir correctamente las canciones del cartucho inmediatamente después de conectar la alimentación, porque el PSR-530 tarda cierto tiempo en leer los datos del cartucho.

Estilos de acompañamiento de cartucho

Los cartuchos de estilos de Music Cartridges proporcionan estilos adicionales de acompañamiento que pueden utilizarse del mismo modo que los estilos de acompañamiento internos después de presionar el botón [STYLE] para seleccionar el menú STYLE.

Los cartuchos que tienen datos de canciones y de estilos requieren un procedimiento de selección un poco distinto: Presione y mantenga presionado el botón del número [3] hasta que el icono del cartucho aparezca a la izquierda del nombre de estilo en el visualizador, e introduzca entonces el número de estilo del cartucho que desee seleccionar mediante los botones numéricos o dial de datos de la forma normal. Los estilos de cartucho también pueden seleccionarse empleando los botones [-] y [+] o el dial de datos para pasar los números de estilo internos más altos o más bajos; por ejemplo, presionando el botón [+] mientras está seleccionado el número de estilo 100, se seleccionará el número de estilo de cartucho 01 (aparecerá el icono de cartucho).

Los estilos de cartucho se emplean exactamente del mismo modo que los estilos de acompañamiento internos (página 22).



NOTA

- Por ejemplo, algunos estilos de cartucho tienen secciones de prelude y de coda A y B así como secciones principales A y B. En tales casos, si se presionan los botones [INTRO] y MAIN/AUTO FILL [A] para iniciar el acompañamiento son un prelude y luego se pasa a la sección A, se reproducirá el prelude de la sección A. Si se presionan los botones [INTRO] y MAIN/AUTO FILL [B], se reproducirá el prelude de la sección B. Se aplica una situación similar a las codas; si se está reproduciendo la sección Main A o B y se presiona al botón [ENDING], se reproducirá consecuentemente la sección de la coda A o B.
- Es posible que no pueda seleccionar los estilos del cartucho inmediatamente después de conectar la alimentación, porque el PSR-530 tarda cierto tiempo en leer los datos de estilos del cartucho.

Reajuste de voces

La función REVOICE del PSR-530 le permite cambiar los parámetros siguientes para las voces R1, R2, y L, las pistas de AUTO ACCOMPANIMENT, y las pistas de SONG de usuario.

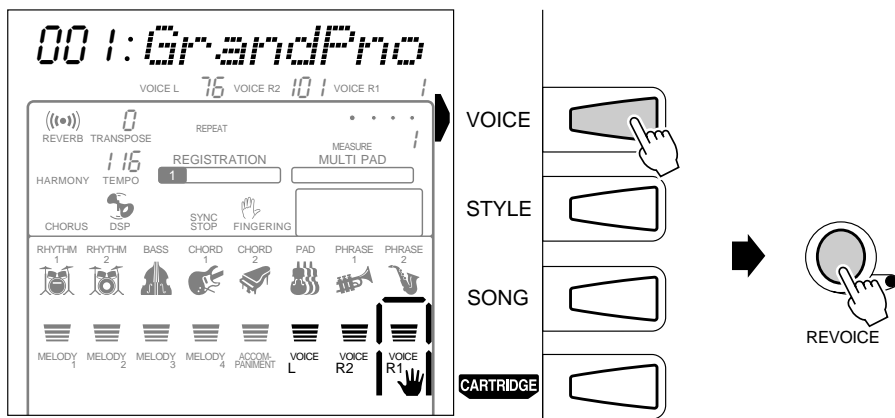
● Parámetros de reajuste de voces

Parámetro	Visualizador	Margen	Comentarios
Voz	Nombre de voz	1 ... 692	Asigna un número de voz a la pista o voz especificada del PSR-530.
Volumen	<i>Volume</i>	0 ... 127	Ajusta el volumen de la pista o voz especificada del PSR-530.
Octava	<i>Octave</i>	-2 ... 2	Cambia el tono de la pista o voz especificada ascendente o descendentemente en una o dos octavas. Un ajuste de "0" produce el tono normal.
Efecto panorámico	<i>Pan</i>	-7 ... 7	Sitúa el sonido de la pista o voz especificada desde la izquierda a la derecha en el campo de sonido estéreo. "-7" es completamente a la izquierda, "7" es completamente a la derecha, "0" es la posición central, y todos los otros ajustes son de las posiciones intermedias correspondientes.
Nivel de envío de reverberación	<i>RevSndLv</i>	0 ... 127	Ajusta el nivel de envío de reverberación para la pista o voz especificada, y del mismo modo la cantidad de efecto de reverberación aplicada a la pista o voz.
Nivel de transmisión de coros	<i>ChoSndLv</i>	0 ... 127	Ajusta el nivel de transmisión de coros para la pista o voz especificada, y del mismo modo la cantidad de efecto de coros aplicada a esta pista o voz.
Nivel de transmisión de DSP	<i>DspSndLv</i>	0 ... 127	Ajusta el nivel de transmisión de DSP para la pista o voz especificada, y del mismo modo la cantidad de efecto de DSP aplicada a esta pista o voz.

Reajuste de las voces R1, R2, y L

1 Seleccione el modo VOICE REVOICE

Mientras se tiene seleccionado el menú VOICE, presione el botón [REVOICE] (en realidad, el orden no tiene importancia: también podrá presionar el botón [VOICE] después de presionar el botón [REVOICE]). El indicador del botón [REVOICE] se encenderá y aparecerá un recuadro en torno al icono de la voz R1 en el visualizador (es decir, se selecciona inicialmente la voz R1 para el reajuste de voces).

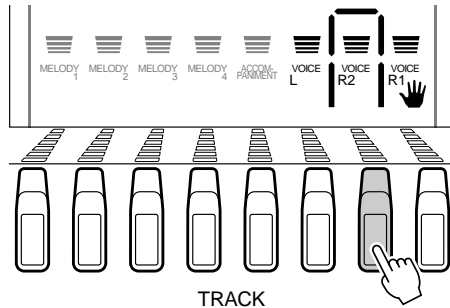


NOTA

- El modo de VOICE REVOICE se seleccionará automáticamente si se presiona el botón [REVOICE] mientras hay seleccionado un menú que no es de STYLE ni SONG.
- El modo VOICE REVOICE no puede seleccionarse mientras uno de los modos de grabación esté activado.

2 Si es necesario, seleccione una voz para el reajuste

Emplee los tres botones **TRACK** de más a la derecha para seleccionar la voz que desee reajustar: L, R2, o R1. Aparecerá un recuadro en torno al icono de la voz seleccionada.

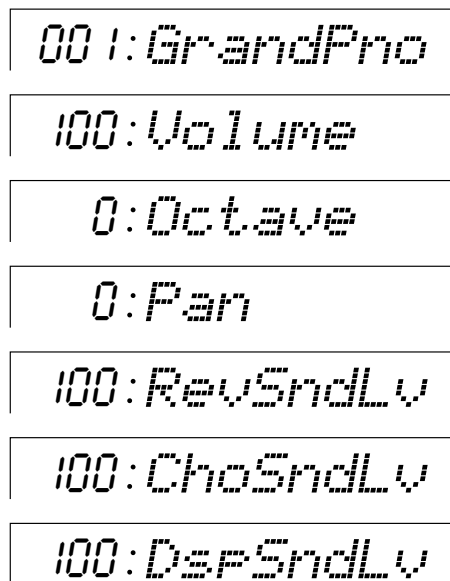


NOTA

- El botón **TRACK** de debajo de la voz seleccionada podrá emplearse para activar y desactivar la voz. Asegúrese de que la voz esté activada si desea escuchar el sonido mientras efectúa el reajuste (la voz R1 no puede desactivarse).

3 Seleccione y edite los parámetros de reajuste de voz

Emplee los botones **SUB MENU** [▲] y [▼] para seleccionar el parámetro deseado. El nombre del parámetro seleccionado aparecerá en la línea superior del visualizador a la derecha del valor actual del parámetro. Emplee los botones [-] y [+], los botones numéricos, o el dial de datos para ajustar el valor del parámetro como sea necesario. Consulte el gráfica de “Parámetros de reajuste de voces” en la página 78.



Atajo

- Podrá saltar directamente a la visualización de **REVOICE R2 VOICE** presionando y manteniendo presionado el botón **[DUAL VOICE]** durante algunos segundos.
- Podrá saltar directamente a la visualización de **REVOICE L VOICE** presionando y manteniendo presionado el botón **[SPLIT VOICE]** durante algunos segundos.

NOTA

- Los ajustes negativos para los parámetros de octava y de efecto panorámico pueden introducirse directamente presionando el botón del número apropiado mientras se mantiene presionado el botón [-].
- Cuando el tipo **DSP** se ajusta como inserción, no podrá cambiarse el parámetro de la profundidad de **DSP**.
- Saldrá automáticamente del modo **REVOICE** si se emplean los botones **MENU** [▲] y [▼] para seleccionar cualquiera de los menús de la izquierda del visualizador o si se presiona el botón **[CARTRIDGE]**.
- Almacene los ajustes de reajuste de voces que desee conservar en la **REGISTRATION MEMORY** del **PSR-530** (página 47). El ajuste de reajuste de voces es temporal y se pierde si se desconecta la alimentación, si se selecciona una voz del panel R1 distinta mientras la función de ajuste de voces está activada, o si se reactiva una **REGISTRATION MEMORY**.

4 Repita como sea necesario y salga cuando haya terminado

Repita los pasos 2 y 3 anteriores para reajustar las voces como sea necesario, y presione el botón **[REVOICE]** de modo que se apague su indicador para salir del modo **REVOICE**.

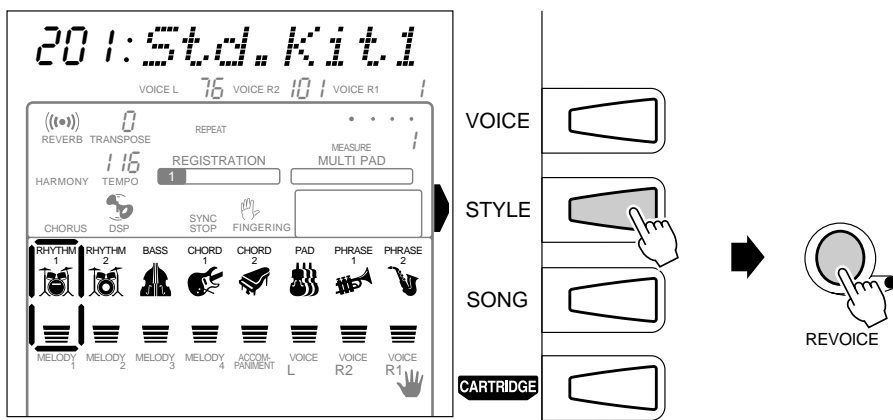


REVOICE

Reajuste de voces de un estilo

1 Seleccione el modo STYLE REVOICE

Mientras el menú STYLE y el estilo en el que desea reajustar las voces están seleccionados, presione el botón [REVOICE] (en realidad, el orden no tiene importancia: también podrá presionar el botón [STYLE] después de presionar el botón [REVOICE]). El indicador del botón [REVOICE] se encenderá y aparecerá un recuadro en torno al icono de la pista RHYTHM 1 en el visualizador (es decir, se selecciona inicialmente la pista RHYTHM 1 para el reajuste de voces).



NOTA

- El modo **STYLE REVOICE** puede seleccionarse incluso presionando el botón [REVOICE] mientras se está reproduciendo un acompañamiento.
- El modo **STYLE REVOICE** no puede seleccionarse mientras hay un modo de grabación activado.
- El modo **STYLE REVOICE** no puede seleccionarse mientras se está efectuando el cambio de voces para una voz o canción durante la reproducción de canciones.
- La función de interrupción (Freeze) de la memoria de registros se activará automáticamente cuando se active el modo **Style Revoice**.

2 Seleccione la sección(es) para el reajuste de voces

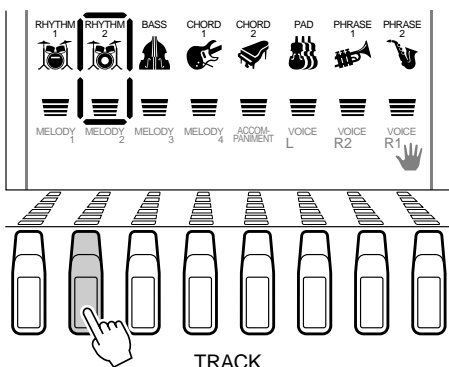
Presione el botón(es) **INTRO**, **MAIN A/B** o **ENDING** para seleccionar la sección(es).

NOTA

- El cambio de voces del estilo afecta a todas las secciones del estilo seleccionado.

3 Si es necesario, seleccione una pista para el reajuste de voces

Emplee los botones **TRACK** para seleccionar la pista de acompañamiento que desee reajustar: **RHYTHM 1**, **RHYTHM 2**, **BASS**, **CHORD 1**, **CHORD 2**, **PAD**, **PHRASE 1**, O **PHRASE 2**. Aparecerá un recuadro en torno al icono de la pista seleccionada.



NOTA

- El botón **TRACK** de debajo de la pista seleccionada podrá emplearse para activar y desactivar la pista. Asegúrese de que la pista esté activada si desea escuchar el sonido mientras efectúa el reajuste.
- Sólo pueden seleccionarse los juegos de batería (números de voz 127 ... 136) para la pista **RHYTHM 1**.
- Puede seleccionarse cualquier voz par la pista **RHYTHM 2**, pero tenga presente que la pista **RHYTHM 2** no queda afectada por la característica de **AUTO ACCOMPANIMENT**.
- El parámetro **OCTAVE** y nivel de transmisión de **DSP** no puede efectuarse en el modo **STYLE REVOICE**.

4 Seleccione y edite los parámetros de reajuste de voz

Emplee los botones SUB MENU [▲] y [▼] para seleccionar el parámetro deseado. El nombre del parámetro seleccionado aparecerá en la línea superior del visualizador a la derecha del valor actual del parámetro. Emplee los botones [-] y [+], los botones numéricos, o el dial de datos para ajustar el valor del parámetro como sea necesario. Consulte el gráfica de “Parámetros de reajuste de voces” en la página 78.

NOTA

- Aparecerá “- -” en la línea superior del visualizador si selecciona una pista de acompañamiento que no contiene datos para reajuste de voces, y el reajuste no podrá realizarse.
- Los ajustes negativos para los parámetros de octava y de efecto panorámico pueden introducirse directamente presionando el botón del número apropiado mientras se mantiene presionado el botón [-].
- Cuando una voz (especialmente voces de bajo) usada para un estilo se cambia de voz XG a voz del panel empleando la función Revoice, es posible que cambie la octava de la voz tocada.
- Saldrá automáticamente del modo REVOICE si se emplean los botones MENU [▲] y [▼] para seleccionar cualquiera de los menús de la izquierda del visualizador o si se presiona el botón [CARTRIDGE].
- Almacene los ajustes de reajuste de voces que desee conservar en la REGISTRATION MEMORY del PSR-530 (página 47). El ajuste de reajuste de voces es temporal y se pierde si se desconecta la alimentación, si se selecciona un estilo distinto, o si se reactiva una REGISTRATION MEMORY.

5 Repita como sea necesario y salga cuando haya terminado

Repita los pasos 2 y 4 anteriores ara reajustar las voces como sea necesario, y presione el botón [REVOICE] de modo que se apague su indicador para salir del modo REVOICE.



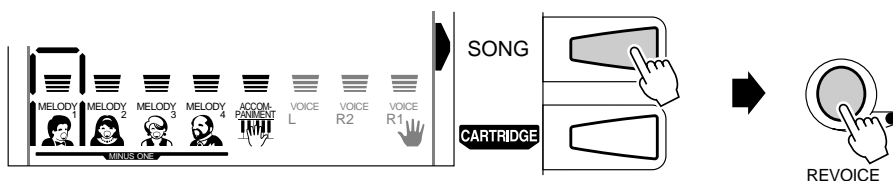
Reajuste de voces de canciones de usuario

1 Seleccione el modo STYLE REVOICE

Mientras el menú SONG y la canción de usuario en la que desea reajustar las voces están seleccionados, presione el botón [REVOICE] (en realidad, el orden no tiene importancia: también podrá presionar el botón [SONG] después de presionar el botón [REVOICE]). El indicador del botón [REVOICE] se encenderá y aparecerá un recuadro en torno al icono de la pista MELODY 1 en el visualizador (es decir, se selecciona inicialmente la pista MELODY 1 para el reajuste de voces).

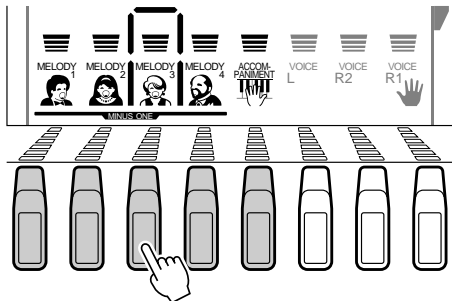
NOTA

- El reajuste de voces de una canción de usuario reescribe los datos de la canción grabados de modo que se pierden los datos originales.
- Las canciones internas preprogramadas y las canciones de cartuchos no pueden reajustarse.
- El modo SONG REVOICE no puede seleccionarse mientras uno de los modos de grabación esté activado.
- El modo SONG REVOICE no puede seleccionarse mientras se está efectuando el cambio de voces para una voz o estilo durante la reproducción del estilo del acompañamiento.



2 Si es necesario, seleccione una pista para el reajuste de voces

Emplee los botones **TRACK** para seleccionar la pista de **SONG** que desee reajustar: **MELODY 1 ... MELODY 4**, o **ACCOMP.** Aparecerá un recuadro en torno al icono de la pista seleccionada.



NOTA

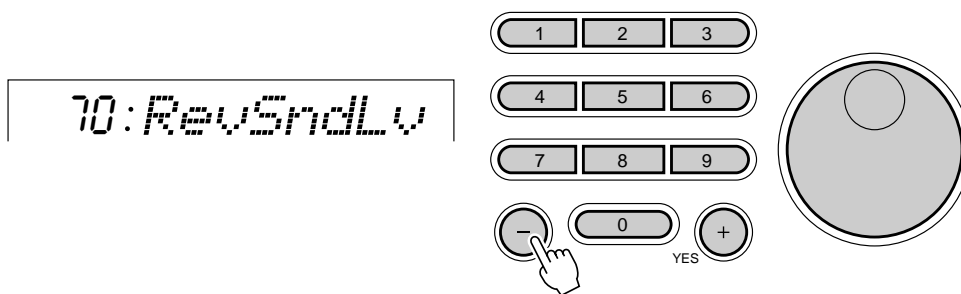
- El botón **TRACK** de debajo de la pista seleccionada podrá emplearse para activar y desactivar la pista. Asegúrese de que la pista esté activada si desea escuchar el sonido mientras efectúa el reajuste.
- No podrá ejecutarse la reasignación de voces cuando el espacio de la memoria está casi lleno de canciones del usuario.
- Cuando efectúe la reasignación de voces en los datos de canción de usuario durante su reproducción y abandone el modo **REVOICE**, la canción se parará automáticamente.

3 Seleccione y edite los parámetros de reajuste de voz

Emplee los botones **SUB MENU** [▲] y [▼] para seleccionar el parámetro deseado. El nombre del parámetro seleccionado aparecerá en la línea superior del visualizador a la derecha del valor actual del parámetro.

100: RevSndLv

Emplee los botones [-] y [+], los botones numéricos, o el dial de datos para ajustar el valor del parámetro como sea necesario. Consulte el gráfica de "Parámetros de reajuste de voces" en la página 78.



NOTA

- Aparecerá "-" en la línea superior del visualizador si selecciona una pista de acompañamiento que no contiene datos para reajuste de voces, y el reajuste no podrá realizarse.
- Sólo pueden reajustarse las voces del parámetro de volumen para la pista del **ACCOMPANIMENT**. Si intenta cambiar cualquier otro parámetro, "-" aparecerá en la línea superior del visualizador y no podrá realizarse el reajuste de voces.
- Si las voces **R1** y **R2** se han granado en una misma pista, sólo podrá reajustarse la voz **R1**.
- Los ajustes negativos para los parámetros de octava y de efecto panorámico pueden introducirse directamente presionando el botón del número apropiado mientras se mantiene presionado el botón [-].
- Sólo puede grabarse un parámetro de cambio de voces de canción por pista. Si cambia las voces de una canción mientras reproduce la canción, sólo se cambiarán los últimos datos introducidos.

4 Repita como sea necesario y salga cuando haya terminado

Repita los pasos 2 y 3 anteriores ara reajustar las voces de las pistas como sea necesario, y presione el botón [**REVOICE**] de modo que se apague su indicador para salir del modo **REVOICE**.



REVOICE

NOTA

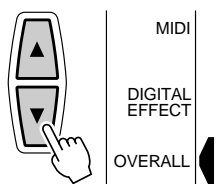
- Saldrá automáticamente del modo **REVOICE** si se emplean los botones **MENU** [▲] y [▼] para seleccionar cualquiera de los menús de la izquierda del visualizador o si se presiona el botón [**CARTRIDGE**].
- Puesto que el reajuste de voces de una canción de usuario reescribe los datos de la canción, la canción reajustada quedará en la memoria mientras haya un juego de pilas instalado en el **PSR-530**, o mientras el adaptador de **CA** esté enchufado.

Funciones generales

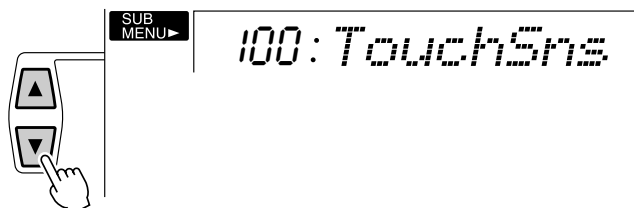
Algunas de las funciones de grupo de funciones OVERALL ya se han descrito en las secciones apropiadas de este manual. Otras se tratarán por primera vez en esta sección. Consulte la gráfica siguiente para ver los números de página en los que se describe cada función. La gráfica enumera también el nombre completo de cada función, el nombre abreviado que aparece en el visualizador, y los ajustes disponibles o el margen de ajustes. Los márgenes se indican por dos o más valores separados por puntos suspensivos (...).

Función	Visualizador	Ajustes	Página
Sensibilidad de pulsación	<i>TouchSns</i>	0 ... 127	84
Margen de inflexión del tono	<i>PBRange</i>	01 ... 12	45
Afinación principal	<i>Tuning</i>	-50 ... +50	84
Nota de afinación de escala	<i>SC.Note</i>	C ... b	84
Afinación de escala	<i>SC.Tune</i>	-64 ... 63	84
Transposición de canción	<i>SongTrns</i>	-12 ... +12	85
Metrónomo	<i>Metronom</i>	oFF, on	85
Punto de división de voz de división	<i>S.Split</i>	0 ... 127	21
Punto de división de acompañamiento	<i>AccSPnt</i>	0 ... 127	29
Modo de digitado	<i>FngrngMd</i>	SF, F1, F2, FuL, MuL	30
Ajuste de voces	<i>VoiceSet</i>	oFF, on	85

Para acceder a una función OVERALL, emplee primero los botones MENU [▲] y [▼] para mover el indicador triangular en el visualizador al lado de “OVERALL”.



Luego, emplee los botones SUB MENU [▲] y [▼] para seleccionar la función deseada desde dentro del menú de OVERALL. Cuando se seleccione una función, el ajuste actual aparecerá a la izquierda del nombre de la función en la línea superior del visualizador. Una vez se ha seleccionado la función, emplee los botones [-] y [+] o el dial de datos (o los botones numéricos, cuando sea aplicable) para ajustar cada función como sea necesario.



Sensibilidad de pulsación

Esta función ajusta la sensibilidad de pulsación del teclado. El margen es desde “0” a “127”. Cuanto más alto es el valor, mayor es la sensibilidad. Cuando el valor de la sensibilidad se ha ajustado a “0”, aparece “oFF” en el visualizador y se produce el mismo volumen independientemente de la fuerza aplicada al tocar las teclas. Este ajuste puede producir un efecto más real con voces que normalmente no tienen respuesta de sensibilidad, como por ejemplo las de órgano y de clavicordio.

100: TouchSns

Margen de inflexión del tono

Vea la página 45.

Afinación principal

La función de afinación ajusta el tono general del PSR-530 en un margen de ± 100 centésimas (desde -100 a $+100$) en incrementos de 1 centésima. Puesto que 1 centésima es $1/100$ de un semitono, el margen de afinación total es desde un semitono por debajo del tono normal a un semitono por encima del tono normal.

000: Tuning

NOTA

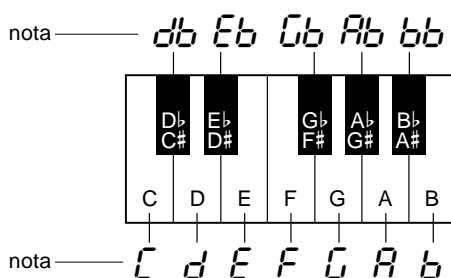
- El valor de afinación “normal” (“0”) puede reactivarse presionando simultáneamente los botones [-] y [+].
- Los valores negativos pueden introducirse empleando los botones numéricos mientras se mantiene presionado el botón [-].

Afinación de escala

La afinación de escala permite afinar cada nota individual de la octava en un margen desde -64 a $+63$ centésimas en incrementos de 1 centésima (1 centésima = $1/100$ de semitono). Esto hace posible producir sutiles variaciones de afinación, o la afinación del instrumento a escalas completamente distintas (por ejemplo, escalas clásicas o árabes).

Primero, emplee la función SC.Note para seleccionar la nota a afinarse. El margen es desde C a b: C, $d\flat$, d, $E\flat$, E, F, $G\flat$, G, $A\flat$, A, $b\flat$, b.

C: SC. Note



Luego, emplee la función SC.Tune para afinar la nota seleccionada como sea necesario.

-50: SC. Tune

NOTA

- Los ajustes de afinación de escala son comunes a cada octava del teclado.
- El sonido del acompañamiento y de los pulsadores múltiples queda afectado por la afinación de escala.
- El valor de afinación “normal” (“0”) puede reactivarse presionando simultáneamente los botones [-] y [+].
- Los valores negativos pueden introducirse empleando los botones numéricos mientras se mantiene presionado el botón [-].

Transposición de canción

Esta función le permitirá transponer sólo la canción a reproducirse. Esto significa que podrá tocar junto con la canción deseada (función de menos uno) en la clave deseada sin que se afecte su interpretación.

02: SongTrns

NOTA

- Puesto que la función de transposición (página 46) ajusta el valor de transposición general, si se cambia, se cambiará el valor de transposición de la canción en la misma cantidad al mismo tiempo.
- El valor de transposición "normal" ("00") puede llamarse presionando simultáneamente los botones [-] y [+].
- Los valores negativos pueden introducirse empleando los botones numéricos mientras se mantiene presionado el botón [-].
- El valor de la transposición de canción se ajusta automáticamente a "00" cuando se activa el modo de grabación.

Metrónomo

Cuando se activa ("on") el metrónomo del PSR-530, sonará durante la reproducción de AUTO ACCOMPANIMENT y durante la reproducción y grabación de SONG.

on : Metronom

Punto de división de voz de división

Vea la página 21.

Punto de división de acompañamiento

Vea la página 29.

Modo de digitado

Vea la página 30.

Ajuste de voces

La característica de VOICE SET aprovecha lo mejor de cada voz individual ajustando automáticamente un margen de parámetros importantes relacionados con las voces siempre que se selecciona una voz del panel R1 (números de voz 1 ... 200). Los parámetros que pueden ajustarse con la característica de VOICE SET se listan a continuación. Esta función permite activar y desactivar VOICE SET, como sea necesario.

on : VoiceSet

NOTA

- La función de ajuste de voces se activa según su ajuste de fábrica cuando se conecta la alimentación.

● Lista de parámetros de ajuste de voces

- Voz R1 (Volumen, efecto panorámico)
- Voz R2 (Número de voz, volumen, octava, efecto panorámico, nivel de envío de reverberación, nivel de transmisión de coros, nivel de transmisión de DSP)
- Nivel de retorno de DSP
- Tipo de armonía, volumen
- Margen de inflexión del tono

El parámetro siguiente se ajusta tanto si la función de ajuste de voces está activada como si está desactivada.

- Voz R1 (Octava, nivel de envío de reverberación, nivel de transmisión de coros, nivel de transmisión de DSP)
- Activación/desactivación de reverberación
- Activación/desactivación de coros
- Activación/desactivación de DSP, activación/desactivación de la variación
- Tipo de DSP

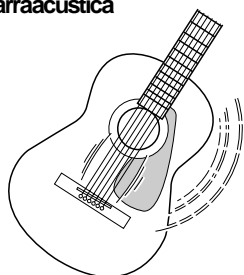
Funciones MIDI

En el panel posterior del PSR-530 se encuentran los terminales MIDI (MIDI IN, MIDI OUT), un terminal TO HOST y un selector HOST SELECT. Empleando las funciones MIDI podrá ampliar sus posibilidades musicales. Esta sección explica lo que es MIDI y lo que puede hacer, así como la forma que usted puede utilizar MIDI en su PSR-530.

¿Qué es MIDI?

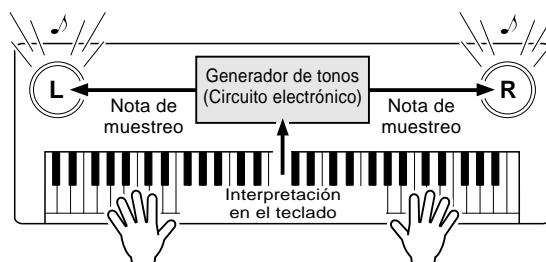
Sin duda alguna, usted habrá oído hablar de “instrumentos acústicos” y de “instrumentos digitales”. En la actualidad, estas son las dos categorías principales de instrumentos. Tomemos un piano acústico y una guitarra clásica como representantes de instrumentos acústicos. Son fáciles de entender. Con el piano, usted pulsa una tecla, y un martillito de dentro golpea ciertas cuerdas y toca una nota. Con la guitarra, usted acciona directamente una cuerda y suena la nota. ¿Pero, cómo tocan las notas los instrumentos digitales?.

● Producción de notas con una guitarra acústica



Accione una cuerda y resuena la caja produciendo el sonido.

● Producción de notas con un instrumento digital



En base a la información de interpretación desde el teclado, se reproduce una nota de muestreo almacenada en el generador de tonos y se oye por los altavoces.

Como se muestra en la ilustración de arriba, en un instrumento electrónico, la nota de muestreo (nota previamente grabada) almacenada en la sección del generador de tono (circuito electrónico), se reproduce en base a la información recibida desde el teclado. ¿Entonces, cuál es la información desde el teclado que forma las bases para la producción de la nota?

Por ejemplo, supongamos que usted toca una nota negra “C” empleando el sonido de piano de cola en el teclado del PSR-530. A diferencia de un instrumento acústico que emite una nota resonada, el instrumento electrónico emite la información del teclado, como por ejemplo “con qué voz”, “con qué tecla”, “con cuánta fuerza”, “cuándo se pulsó”, y “cuándo se soltó”. Entonces, cada pieza de información se cambia a un valor numérico y se emite al generador de tonos. Empleando estos números como base, el generador de tonos reproduce la nota de muestreo almacenada.

Ejemplo de la información del teclado

Número de voz (con qué voz)	01 (piano de cola)
Número de nota (con qué tecla)	60 (C3)
Activación de nota (cuándo se pulsó) y desactivación de nota (cuándo se soltó)	Temporización expresada numéricamente (nota negra)
Velocidad (con cuánta fuerza)	120 (fuerte)

MIDI son las siglas inglesas de interfaz digital para instrumentos musicales, que permite la comunicación entre instrumentos musicales electrónicos transmitiendo y recibiendo datos de notas, cambio de control, cambio de programa y otros tipos de datos o mensajes MIDI.

El PSR-530 puede controlar un dispositivo MIDI transmitiendo los datos relacionados con las notas y diversos tipos de datos de controlador. El PSR-530 puede controlarse con mensajes MIDI de entrada que determinan automáticamente el modo del generador de tonos, seleccionan los canales MIDI, las voces y los efectos, cambian los valores de los parámetros y, naturalmente, reproducen las voces especificadas para las diversas partes.

Los mensajes MIDI pueden dividirse en dos grupos: Mensajes de canales y mensajes del sistema. A continuación se da una explicación de los diversos tipos de mensajes MIDI que el PSR-530 puede recibir/transmitir.

● Mensajes de canal

El PSR-530 es un instrumento electrónico que puede manipular 16 canales. Esto normalmente se expresa como “que puede reproducir 16 instrumentos al mismo tiempo”. Los mensajes de canal transmiten información como por ejemplo de activación/desactivación de notas y cambio de programa, para cada uno de los 16 canales.

Nombre del mensaje	Operación del PSR-530/Ajuste del panel
Activación/desactivación de nota	Los mensajes que se generan cuando se toca el teclado. Cada mensaje incluye un número de nota específico que corresponde a la tecla pulsada, además de un valor de velocidad basado en la fuerza con la que se ha pulsado la tecla.
Cambio de programa	Ajuste de voces (selección del banco de cambio de control, ajuste de MSB/LSB)
Cambio de control	Ajuste de reasignación de voces (volumen, efecto panorámico, etc.)

● Mensajes del sistema

Son datos que se utilizan en común por todo el sistema MIDI. Los mensajes del sistema incluyen mensajes como los mensajes exclusivos, que transmiten datos que son exclusivos para cada fabricante de instrumentos, y mensajes en tiempo real, que controlan el dispositivo MIDI.

Nombre del mensaje	Operación del PSR-530/Ajuste del panel
Mensaje exclusivo	Ajustes de reverberación/coros/DSP, etc.
Mensaje en tiempo real	Ajuste del reloj Operación de inicio/parada

Los mensajes transmitidos/recibidos por el PSR-530 se muestran en el formato de datos MIDI y en la gráfica de implementación MIDI en las páginas 114 y 126.

◆ Terminal MIDI/terminal TO HOST

Para poder intercambiar datos MIDI entre varios dispositivos, cada dispositivo debe estar conectado mediante un cable.

Hay dos formas de conexión: desde los terminales MIDI del PSR-530 a los terminales MIDI de un dispositivo externo empleando un cable MIDI, o desde el terminal TO HOST del PSR-530 al terminal en serie de un ordenador personal empleando un cable especial.

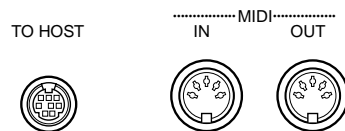
Si efectúa la conexión desde el terminal TO HOST del PSR-530 a un ordenador personal, el PSR-530 se usará como dispositivo de interfaz MIDI, lo cual significa que no será necesario un dispositivo de interfaz MIDI especializado.

En el panel posterior del PSR-530, hay dos tipos de terminales, los terminales MIDI y el terminal TO HOST.

- **MIDI IN** Recibe datos MIDI desde otro dispositivo MIDI.
- **MIDI OUT** Transmite la información del teclado del PSR-530 como datos MIDI a otro dispositivo MIDI.
- **TO HOST** Transmite y recibe datos MIDI a/desde un ordenador personal.

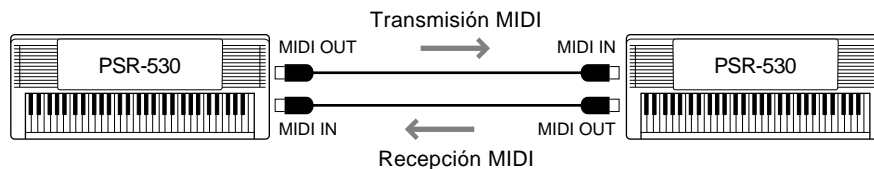
NOTA

- Cuando emplee el terminal TO HOST para conectar un ordenador personal empleando Windows, deberá instalarse un controlador MIDI Yamaha en el ordenador personal. El controlador MIDI Yamaha puede obtenerse en la página de World Wide Web <<http://www.yamaha.co.jp/english/xg/>>.
- Deberán emplearse cables MIDI (que se venden por separado) para la conexión con dispositivos MIDI. Están a la venta en las tiendas musicales, etc.
- No emplee nunca cables MIDI de más de 15 metros de longitud porque pueden captar ruido, lo cual puede causar errores de datos.



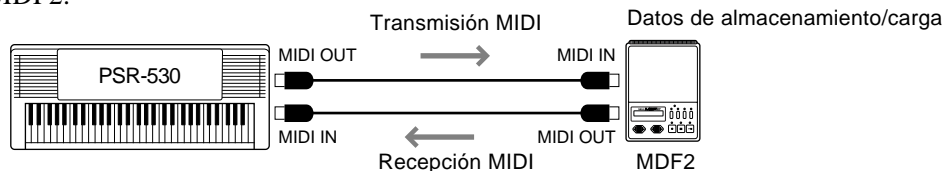
Qué puede hacer usted con MIDI

- Tocar remotamente otro PSR-530.



Transmisión/recepción de datos por lotes (página 95).

- Datos de almacenamiento/carga de canción y de la memoria de registros a/desde el MDF2.



Transmisión/recepción de datos por lotes (página 95).

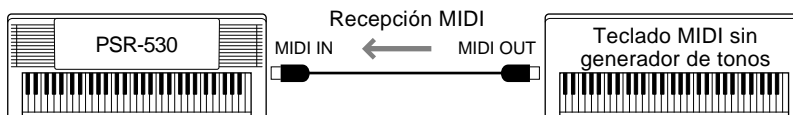
- Emplear el PSR-530 como generador de tonos múltiples (interpretación de 16 canales a la vez).

Modo de recepción para todos los canales ajustado a "normal"



Ajustes de recepción MIDI (página 93).

- Tocar música desde otro teclado (no de un generador de tonos) empleando el generador de tonos del PSR-530 XG.



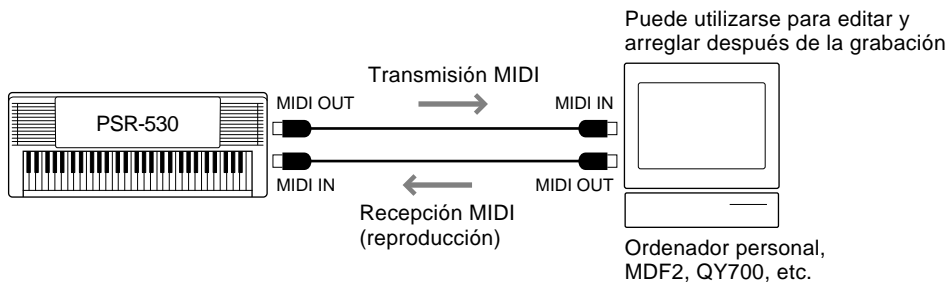
Ajustes de recepción MIDI (página 93).

Ajustes del reloj (página 94).

- Grabar datos de interpretación (1-16 canales) empleando las características del acompañamiento automático o de los pulsadores múltiples del OSR-530 en un secuenciador exterior (como pueda ser un ordenador personal). Después de la grabación, editar los datos con el secuenciador, y reproducirlos de nuevo en el PSR-530 (reproducción).

NOTA

- Cuando emplee un ordenador personal, necesitará software especial (software de secuenciador).



Ajustes de transmisión MIDI (página 92).

Transmisión inicial (página 95).

Conexión a un ordenador personal

(Terminal TO HOST/selector HOST SELECT)

Podrá disfrutar utilizando software musical de un ordenador personal si conecta el terminal TO HOST o los terminales MIDI del PSR-530 a un ordenador personal.

Hay dos formas de conectarlo.

- **Conexión empleando los terminales MIDI del PSR-530.**
- **Conexión empleando el terminal TO HOST del PSR-530.**

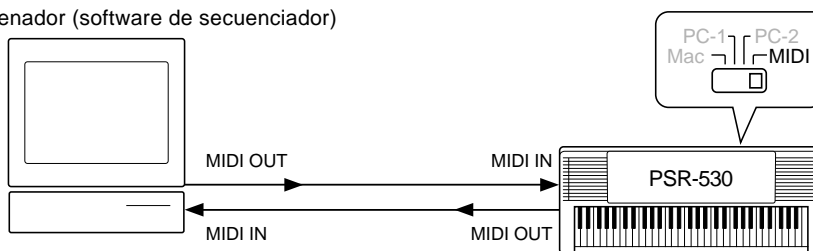
■ Conexión empleando los terminales MIDI del PSR-530

Empleando un dispositivo de interfaz MIDI instalado en el ordenador personal, conecte los terminales MIDI del ordenador personal y del PSR-530.

En cuanto al cable de conexión, emplee un cable MIDI especial.

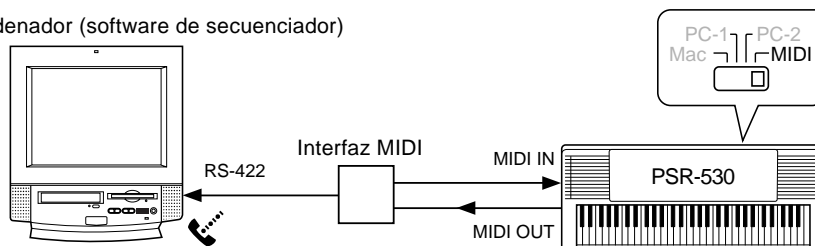
- Cuando el ordenador tiene una interfaz MIDI instalada, conecte el terminal MIDI OUT del ordenador personal al terminal MIDI IN del PSR-530. Ajuste el selector HOST SELECT en la posición "MIDI".

Ordenador (software de secuenciador)



- Cuando emplee una interfaz MIDI con un ordenador de la serie Macintosh, conecte el terminal RS422 del ordenador (terminal de módem o de impresora) a la interfaz MIDI, y conecte entonces el terminal MIDI OUT de la interfaz MIDI al terminal MIDI IN del PSR-530, como se muestra en la ilustración de abajo. Ajuste el selector HOST SELECT en la posición "MIDI".

Ordenador (software de secuenciador)



- Cuando el selector HOST SELECT está ajustado en la posición "MIDI", se ignoran la entrada y la salida en el selector TO HOST.
- Cuando emplee un ordenador de la serie Macintosh, ajuste el ajuste de reloj de la interfaz MIDI del software de aplicación de modo que corresponda con el ajuste de la interfaz MIDI que usted esté utilizando. Para más detalles, lea atentamente el manual de instrucciones del software que se proponga utilizar.

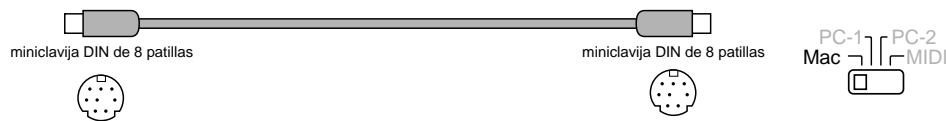
Conexión empleando el terminal TO HOST del PSR-530

Conecte el terminal en serie del ordenador personal (terminal RS-232C o terminal RS-422) al terminal TO HOST del PSR-530.

En cuando al cable de conexión, emplee el cable siguiente (que se vende por separado) que corresponda con el tipo del ordenador personal.

Serie Macintosh

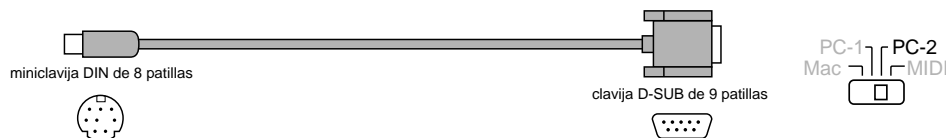
Conecte el terminal RS-422 (terminal de módem o de impresora) del ordenador al terminal TO HOST del PSR-530 empleando un cable en serie (cable periférico del sistema, 8 bits). Ajuste el selector HOST SELECT del PSR-530 a la posición "MAC".



- Ajuste el reloj de la interfaz MIDI del software de secuenciador que esté utilizando a 1 MHz. Para más detalles, lea atentamente el manual de instrucciones del software que se proponga utilizar.

Serie IBM PC/AT

Conecte el terminal RS-232C del ordenador al terminal TO HOST del PSR-530 empleando un cable en serie (cable cruzado D-SUB 9P MINI DIN 8P). Ajuste el selector HOST SELECT del PSR-530 a la posición "PC-2".



- Cuando emplee un cable cruzado D-SUB 25P MINI DIN 8P, conecte empleando un adaptador de clavija D-SUB 9P en el cable en el lado del ordenador.



Para más detalles sobre los ajustes MIDI necesarios para el ordenador y el software de secuenciador que se proponga utilizar, consulte el manual de instrucciones respectivo.

Macintosh es una marca comercial registrada de Apple Computer, Inc.
IBM PC/AT es una marca comercial de International Business Machines Corp.

Los otros nombres de empresas y de productos, etc. de este manual son marcas comerciales registradas o marcas comerciales de tales empresas.

NOTA

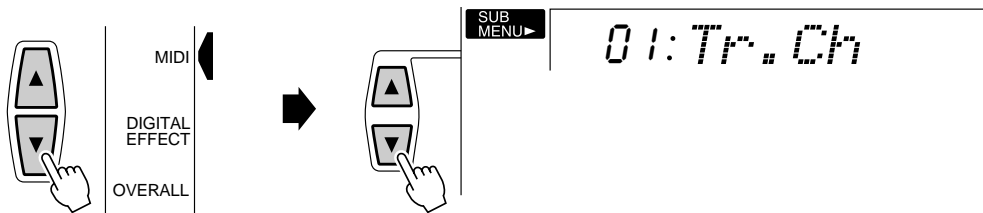
- Si conecta desde el terminal TO HOST del PSR-530 a un ordenador personal, el PSR-530 se empleará como dispositivo de interfaz MIDI, lo cual significa que no necesitará un dispositivo de interfaz MIDI especializado.
- Cuando se ajusta el selector HOST SELECT a "MAC", "PC-1", o "PC-2", no emplee los terminales MIDI IN/OUT. (No pueden transmitirse ni recibirse datos MIDI a través de los terminales MIDI).
- "Host is Offline!" se mostrará en el visualizador cuando el selector HOST SELECT esté apropiadamente ajustado y el cable en serie esté conectado al terminal TO HOST del PSR-530 pero no al terminal en serie del ordenador personal (o el cable esté apropiadamente conectado al ordenador personal que tiene ahora la alimentación desconectada).

Las funciones MIDI del PSR-530

El PSR-530 tiene las siguientes funciones MIDI.

Función	Visualizador	Ajustes	Página
Canal de transmisión	<i>Tr. Ch</i>	<i>1 ... 16</i>	92
Pista de transmisión	<i>Tr. Trk</i>	<i>r 1, r 2, L, H 1, H 2, H 3, r H 2, r H 1, bRS, CH 1, CH 2, P 2d, PH 1, PH 2, S 1, S 1d, S 2, S 2d, S 3, S 3d, S 4, S 4d, oFF</i>	93
Canal de recepción	<i>Rcv. Ch</i>	<i>1 ... 16</i>	93
Modo de recepción	<i>Rcv. Mod</i>	<i>nor, oFF, rE</i>	94
Control local	<i>Local</i>	<i>oFF, on</i>	94
Reloj externo	<i>ExtClock</i>	<i>oFF, on</i>	94
Envío de datos por lotes	<i>BlkSnd?</i>	Ninguno	95
Envío de datos iniciales	<i>InitSnd?</i>	Ninguno	95

Para acceder a una función MIDI, emplee primero los botones MENU [▲] y [▼] para mover el indicador triangular en el visualizador al lado de “MIDI”, y emplee entonces los botones SUB MENU [▲] y [▼] para seleccionar la función deseada desde dentro del menú de MIDI. Cuando se selecciona una función, el ajuste actual aparecerá en la línea superior del visualizador. Una vez se ha seleccionado la función, emplee los botones [-] y [+] o el dial de datos (o los botones numéricos, cuando sea aplicable) para ajustar cada función como sea necesario.



Canal de transmisión y pista de transmisión

El PSR-530 puede transmitir simultáneamente datos en todos los 16 canales MIDI. Las funciones del canal de transmisión y de la pista de transmisión determinan los datos del PSR-530 que se transmiten y a través de qué canales MIDI.

● Canal de transmisión

La función “Tr.Ch” selecciona un canal MIDI al que puede asignarse una pista del PSR-530 a través de la función de pista de transmisión de abajo. Primero, seleccione un canal de transmisión, y luego la pista de transmisión para este canal. Pueden asignarse distintas pistas a cada uno de los 16 canales MIDI. Cualquiera de los canales MIDI estándar, 1 a 16, puede especificarse.

01: Tr. Ch

● Pista de transmisión

La función “Tr.Trk” selecciona la pista a transmitirse a través del canal de transmisión especificado por la función del canal de transmisión de arriba. Los ajustes disponibles son los siguientes:

r 1: Tr. Trk

<i>r 1</i>	Voz del teclado R1.
<i>r 2</i>	Voz del teclado R2.
<i>L</i>	Voz del teclado L.
<i>H 1</i>	Nota de armonía 1.
<i>H 2</i>	Nota de armonía 2.
<i>H 3</i>	Nota de armonía 3.
<i>r H 2</i>	Datos de la pista 2 de ritmo de acompañamiento automático.
<i>r H 1</i>	Datos de la pista 1 de ritmo de acompañamiento automático.
<i>b R S</i>	Datos de la pista de bajo de acompañamiento automático.
<i>[H 1</i>	Datos de la pista 1 de acorde de acompañamiento automático.
<i>[H 2</i>	Datos de la pista 2 de acorde de acompañamiento automático.
<i>P 2 d</i>	Datos de la pista de pulsadores de acompañamiento automático.
<i>P H 1</i>	Datos de la pista 1 de frase de acompañamiento automático.
<i>P H 2</i>	Datos de la pista 2 de frase de acompañamiento automático.
<i>S 1</i>	Datos de la pista 1 de melodía de canción de usuario (voz R1).
<i>S 1 d</i>	Datos de la pista 1 de melodía de canción de usuario (voz R2).
<i>S 2</i>	Datos de la pista 2 de melodía de canción de usuario (voz R1).
<i>S 2 d</i>	Datos de la pista 2 de melodía de canción de usuario (voz R2).
<i>S 3</i>	Datos de la pista 3 de melodía de canción de usuario (voz R1).
<i>S 3 d</i>	Datos de la pista 3 de melodía de canción de usuario (voz R2).
<i>S 4</i>	Datos de la pista 4 de melodía de canción de usuario (voz R1).
<i>S 4 d</i>	Datos de la pista 4 de melodía de canción de usuario (voz R2).
<i>o F F</i>	No se transmiten datos.

NOTA

- Los ajustes iniciales de fábrica de canal/pista son:
 Canal 1 = Voz R1
 Canal 2 = Voz L
 Canal 3 = Bajo/pista 3
 Canal 4 = Acorde 1/pista 4
 Canal 5 = Acorde 2/pista 5
 Canal 6 = Pulsador/pista 6
 Canal 7 = Frase 1/pista 7
 Canal 8 = Frase 2/pista 8
 Canal 9 = Ritmo 2/pista 2
 Canal 10 = Ritmo 1/pista 1
 Canal 11 = Voz R2
 Canal 12 = Armonía 1
 Canal 13 = Armonía 2
 Canal 14 = Armonía 3
 Canal 15 = Desactivado
 Canal 16 = Desactivado
- Cuando se asigna una pista a más de un canal MIDI, los datos de esta pista se transmiten a través del canal con número más bajo.
- Para evitar bucles MIDI, que pueden causar errores de operación, compruebe el ajuste de control local del PSR-530 (página 94) y los ajustes de MIDI THRU de cualquier dispositivo MIDI externo.
- Los ajustes de la pista de transmisión MIDI se retendrán incluso después de desconectar la alimentación. Para más detalles, vea la página 102.

■ Canal de recepción y modo de recepción

El PSR-530 puede recibir simultáneamente datos en todos los 16 canales MIDI, permitiéndole funcionar como un generador de tonos de timbres múltiples de 16 canales. Las funciones del canal de recepción y del modo de recepción determinan cómo responderá cada canal a los datos MIDI recibidos.

● Canal de recepción

La función “Rcv.Ch” selecciona un canal MIDI al que debe asignarse un modo de recepción pista a través de la función del modo de recepción. Primero, seleccione un canal de recepción, y luego el modo de recepción para este canal. Cualquiera de los canales MIDI estándar, 1 a 16, puede especificarse.

0 1: Rcv. Ch

● Modo de recepción

La función “Rcv.Mod” especifica el modo de recepción para el canal seleccionado a través de la función del canal de recepción de arriba. Los ajustes del modo de recepción son los siguientes:

nor : Rcv. Mod

<i>nor</i>	“Normal”. Los datos MIDI recibidos se envían directamente al generador de tonos del PSR-530. Si todos los canales se ajustan a “nor”, el PSR-530 funciona como un generador de tonos de timbres múltiples de 16 canales.
<i>oFF</i>	No se reciben datos MIDI en los canales ajustados a “oFF”.
<i>rE</i>	“Remoto”. Los datos MIDI recibidos se manipulan del mismo modo que los datos generados por el propio teclado del PSR-530. En otras palabras, puede utilizarse un teclado remoto para controlar las funciones de AUTO ACCOMPANIMENT, etc. del PSR-530.

NOTA

- Los ajustes del modo de recepción MIDI se retendrán incluso después de desconectar la alimentación. Para más detalles, vea la página 102.
- El ajuste inicial de fábrica para todos los canales es “nor”.
- En el modo de grabación, no pueden realizarse los ajustes del modo de recepción (Receive).

■ Control local

El “Control local” se refiere al hecho de que, normalmente, el teclado PSR-530 controla el generador de tonos interno, permitiendo tocar las voces internas directamente desde el teclado. Esta situación es la de “control local activado” porque el generador de tonos internos se controla localmente por su propio teclado. Sin embargo, el control local puede desactivarse para que el teclado no toque las voces internas, pero la información MIDI apropiada todavía se transmite a través del conector MIDI OUT cuando se tocan las notas en el teclado. Al mismo tiempo, el generador de tonos interno puede responder a la información MIDI recibida en los canales ajustados al modo “nor” (normal) a través del conector MIDI IN. Esto significa que mientras, por ejemplo, un secuenciador MIDI externo toca las voces internas del PSR-530, un generador de tonos externo puede tocarse desde el teclado del PSR-530. El ajuste de fábrica de control local es “activado” (on).

on : Local

■ Reloj

La recepción de una señal de reloj MIDI externa puede habilitarse o inhabilitarse, según se requiera. Cuando está inhabilitada (“off”), todas las funciones basadas en el tiempo (acompañamiento automático, grabación y reproducción de SONG, etc.) se controlan mediante su propio reloj interno. Cuando se habilita la recepción de reloj MIDI (“on”), todas las sincronizaciones se controlan con la señal de reloj MIDI externa recibida a través del terminal MIDI IN (en este caso, el ajuste de TEMPO del PSR-530 no tiene ningún efecto). El ajuste de fábrica es “off” (desactivado).

off : ExtClock

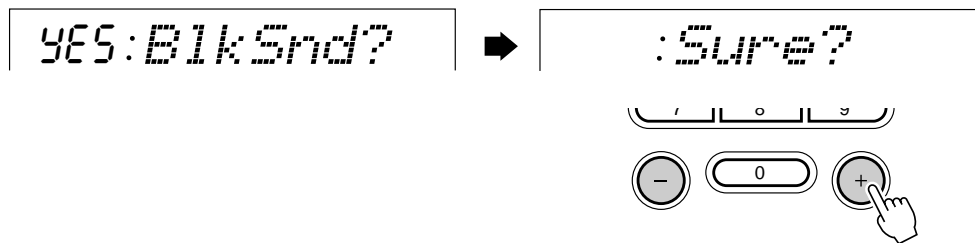
NOTA

- El reloj está “off” (desactivado) por ajuste de fábrica cuando se conecta la alimentación.
- Cuando se activa (“on”) el reloj, la reproducción de AUTO ACCOMPANIMENT no puede iniciarse mediante el botón [START/STOP] del panel, ni con la función de inicio sincronizado. Además, la reproducción de MULTI PAD no puede iniciarse presionando los MULTI PAD.
- Cuando se activa (“On”) el reloj exterior, “EC” aparece en el visualizador de TEMPO, y no puede cambiarse el tempo con el botón del panel.

Envío de datos por lotes

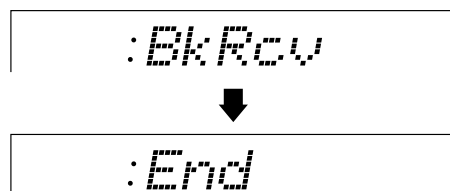
Esta función hace que el contenido del registro, canción de usuario, estilo de usuario y memoria de pulsador de usuario se transmita a través del conector MIDI OUT. Estos datos pueden almacenarse en la memoria o en un disco a través de una grabadora de secuencias MIDI o grabadora de datos MIDI, y luego pueden cargarse cuando se requieran. Los datos por lotes también pueden enviarse directamente a un segundo PSR-530.

Para enviar los datos por lotes, seleccione la función “BlkSnd”, y presione luego el botón [+] (SÍ). Aparecerá “Sure?” (¿está seguro?) en el visualizador. Presione el botón [+] (SÍ) otra vez para iniciar la transmisión de datos por lotes. Durante la transmisión, aparecerán en el visualizador “BkSnd:Rg” (datos de registro), “BkSnd:Sg” (datos de canción de usuario), “BkSnd:Pd” (datos de pulsador de usuario), y luego “BkSnd:Cs” (datos de estilo de usuario). “End” aparecerá en el visualizador brevemente cuando haya terminado la transmisión.



Recepción de datos por lotes

El PSR-530 recibe automáticamente datos por lotes compatibles desde un dispositivo MIDI externo siempre y cuando no se esté efectuando ninguna operación de acompañamiento automático, pulsadores múltiples, ni de grabación/reproducción de canciones. “BkRcv” aparecerá en el visualizador durante la recepción, y luego aparecerá “End” brevemente cuando se hayan recibido todos los datos.



NOTA

- Una transmisión de datos por lotes puede detenerse en cualquier momento presionando el botón [-] (NO).
- Durante la transmisión de datos por lotes no puede realizarse ninguna otra operación.
- Durante la reproducción de estilos/canciones/pulsadores múltiples o uno de los modos de grabación, el visualizador muestra “---:BlkSnd” indicando que no puede ejecutar la operación de transmisión de datos por lotes.

NOTA

- Durante la recepción de datos por lotes, no puede efectuarse ninguna otra operación.
- Si se encuentra un error durante la recepción de datos por lotes, aparecerá “Blk Err” en el visualizador, y el registro, canción de usuario, estilo de usuario y memoria de pulsador de usuario se borrarán.
- Cuando se reciben datos por lotes, los datos recibidos reemplazan los datos que había previamente en la memoria del PSR-530.
- Los mensajes de recepción de datos por lotes se rechazan durante la reproducción/grabación.

Envío de datos iniciales



Transmite todos los ajustes actuales del panel a otro PSR-530 o a un dispositivo de almacenamiento MIDI. Para transmitir los datos iniciales, seleccione la función “InitSnd?”. Presione el botón [+] (SÍ) para iniciar la transmisión de los datos iniciales.








Si desea reproducir la canción con los ajustes del panel utilizados para la grabación, ejecute la función de envío de datos iniciales antes de grabar la interpretación en el PSR-530 o en un secuenciador exterior.


NOTA

- Durante la reproducción de estilos/canciones/pulsadores múltiples o uno de los modos de grabación, el visualizador muestra “---:IniSnd” indicando que no puede ejecutar la operación de transmisión de datos iniciales.

MENÚ	SUBMENÚ	FUNCIÓN	PÁGINA
VOICE	<i>ej.</i> <i>GrandPno</i> (nombre de la voz R1)	Selección de la voz R1	17
STYLE	<i>ej.</i> <i>8BtPop1</i> (nombre de estilo)	Selección del estilo de acompañamiento	22
	<i>VirtArng</i> *	Selección de activación/desactivación del arreglador virtual	27
	<i>Quantiz</i> ?*	Cuantización	69
	<i>AllClr</i> ?*	Borrado de estilo de usuario (todo)	70
	<i>TrkClr</i> ?*	Borrado de estilo de usuario (pista)	70
	<i>Cancel</i> *	Cancelación de batería	68
SONG	<i>ej.</i> <i>PeterGun</i> (nombre de canción)	Selección de canción	52
	<i>Measure</i>	Compás desde el que se inicia la reproducción	54
	<i>MinusCh</i> [MinusOne]*	Ajuste del canal de menos uno	55
	<i>R-b:Repeat</i> *	Ajuste de repetición de la reproducción	57
	<i>SongClr</i> ?*	Borrado de canción	63
	<i>TrkClr</i> ?*	Borrado de pista	63
CARTRIDGE	<i>ej.</i> <i>530XG</i> (nombre de canción)	Selección de canción de cartucho	76
REGISTRATION MEMORY	<i>Bank 1</i> (nombre de banco)	Selección del bando de registro	47
	 Botón REGISTRATION MEMORY		
MULTI PAD	<i>ej.</i> <i>Fanfare1</i> (nombre de juego de pulsadores múltiples) ...	Selección de juego de pulsadores múltiples ..	49
	 Botón MULTI PAD STOP		
	<i>Pad1Chd</i>	Selección de activación/desactivación de correspondencia de acordes (pulsador 1)	51
	<i>Pad2Chd</i>	Selección de activación/desactivación de correspondencia de acordes (pulsador 2)	51
	<i>Pad3Chd</i>	Selección de activación/desactivación de correspondencia de acordes (pulsador 3)	51
	<i>Pad4Chd</i>	Selección de activación/desactivación de correspondencia de acordes (pulsador 4)	51
	<i>BankClr</i> ?*	Borrado de banco	74
	<i>PadClr</i> ?*	Borrado de pulsador	74

izador del PSR-530

MENÚ	SUBMENÚ	FUNCIÓN	PÁGINA
MIDI	<i>Tr. Ch</i>	Selección del canal de transmisión	92
	<i>Tr. Trk</i>	Selección de la pista de transmisión	93
	<i>Rcv. Ch</i>	Selección del canal de recepción	93
	<i>Rcv. Mod</i>	Selección del modo de recepción	94
	<i>Local</i>	Selección de activación/desactivación local ...	94
	<i>ExtClock</i>	Selección de reloj externo/interno	94
	<i>BlkSnd?</i>	Transmisión de datos por lotes	95
	<i>InitSnd?</i>	Transmisión de ajustes del panel iniciales	95
DIGITAL EFFECT	<i>ej. Hall 1</i> [Reverb] (nombre del tipo de reverberación) ..	Selección del tipo de reverberación	37
	 Botón REVERB		
	<i>RevRtnLv</i>	Ajuste del nivel de retorno de reverberación	38
	<i>ej. Chorus1</i> [Chorus] (nombre del tipo de coros)	Selección del tipo de coros	39
	 Botón CHORUS		
	<i>ChoRtnLv</i>	Ajuste del nivel de retorno de coros	39
	<i>ej. Hall 1</i> [DSP] (nombre del tipo de DSP)	Selección del tipo de DSP	41
	 Botón DSP		
<i>DseRtnLv</i>	Ajuste del nivel de retorno de DSP	42	
<i>ej. Duet</i> [Harmony] (nombre del tipo de armonía)	Selección del tipo de armonía	43	
 Botón HARMONY			
<i>HarnVol</i>	Ajuste del volumen de armonía	44	
OVERALL	<i>TouchSns</i>	Ajuste de la sensibilidad de pulsación	84
	<i>PBRange</i>	Ajuste del margen de inflexión del tono	45
	<i>Tuning</i>	Afinación general	84
	<i>SC.Note</i>	Ajuste de la afinación (nota) de la escala	84
	<i>SC.Tune</i>	Ajuste de la afinación (afinación) de la escala ...	84
	<i>SongTrns</i>	Ajuste de la transmisión de canción	85
	<i>Metronom</i>	Selección de activación/desactivación de metrónomo	85
	<i>S.Split</i>	Selección del punto de división del modo de división ...	21
	<i>AccSPnt</i>	Selección del punto de división del acompañamiento automático	29
	<i>FngrngMd</i>  Botón AUTO	Selección del modo de digitado	30
	ACCOMPANIMENT ON/OFF		
<i>VoiceSet</i>	Selección de activación/desactivación de ajuste de voces	85	

- Los ítemes de los submenús con una " * " aparecen sólo cuando el modo de grabación está activado.
- Los ítemes de los submenús con una " ☆ " aparecen sólo cuando el modo de grabación no está activado.
- Los ítemes de los submenús con "  " tienen acceso de atajo (presione y mantenga presionado el botón especificado durante algunos segundos para pasar directamente a la función correspondiente del submenú). Además de los atajos arriba descritos, el botón [DUAL VOICE] puede mantenerse presionado para saltar a la función de cambio de la voz R2, y el botón [SPLIT VOICE] puede mantenerse presionado para saltar a la función de cambio de la voz L.

Notas sobre los efectos digitales (Reverb/Chorus/DSP)

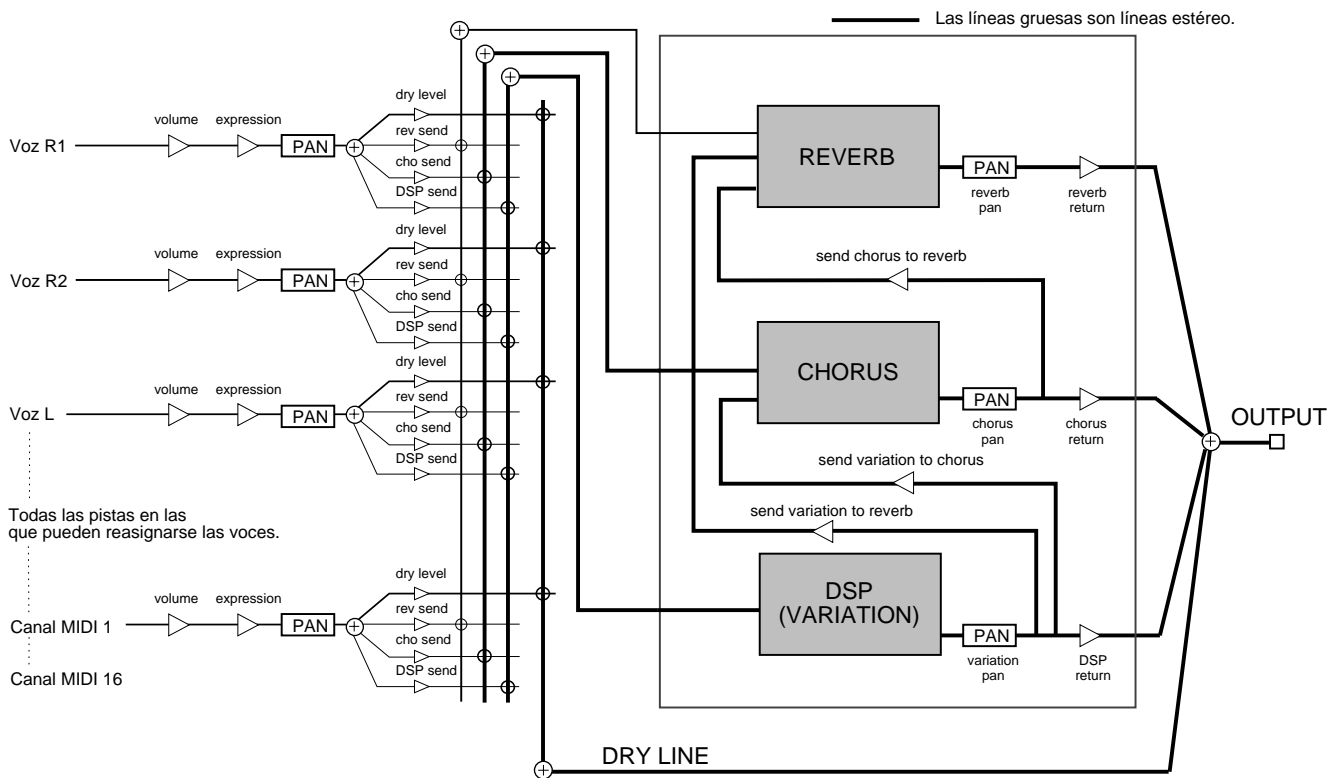
Hay tres tipos de efectos digitales instalados en el PSR-530: el efecto de reverberación (efecto del sistema), el efecto de coros (efecto del sistema) y el efecto DSP (puede ajustarse como efecto del sistema o como efecto de inserción).

Básicamente, hay dos formas de emplear los efectos: con el efecto DSP ajustado como efecto del sistema o como efecto de inserción. Aquí explicaremos cada forma distinta.

Aunque no todos los ajustes de efectos no pueden hacerse operando manualmente el panel del PSR-530, algunos pueden ser accesibles a través de MIDI.

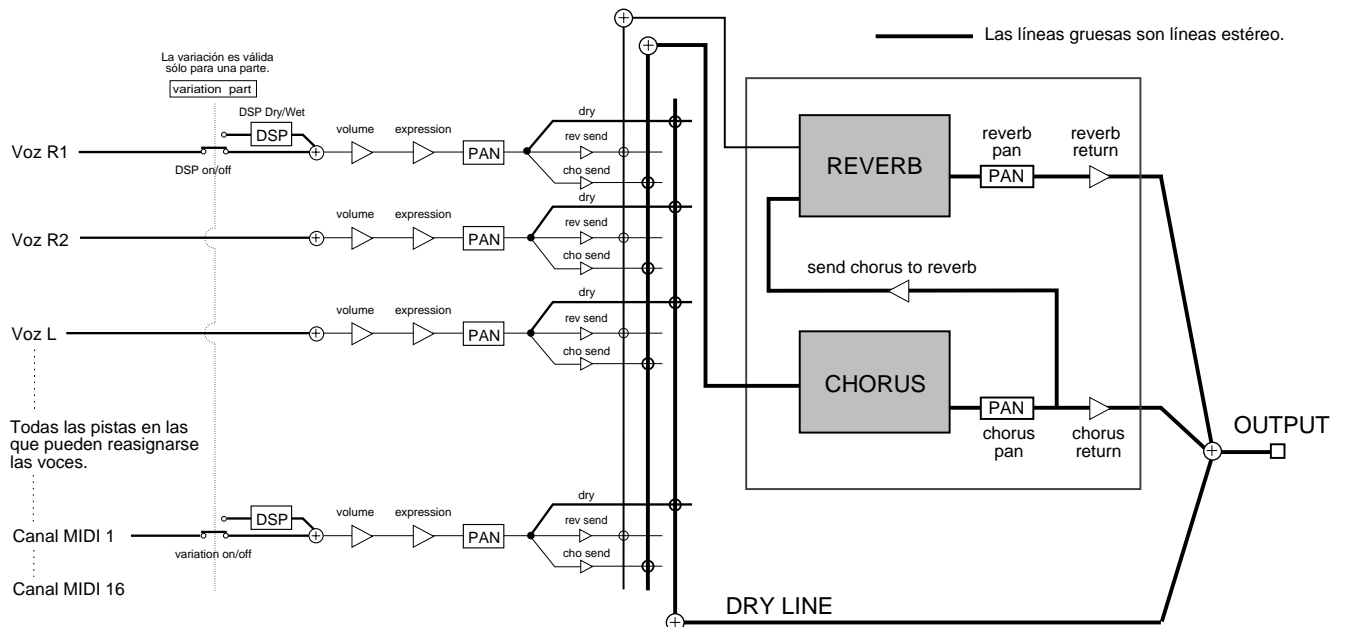
■ Cuando se selecciona el tipo DSP como efecto del sistema

- Los tres efectos del PSR-530 se conectarán como se muestra a continuación.
- La señal entra en reverberación/coros/DSP de acuerdo con el nivel de transmisión ajustado para cada uno, y la señal con el efecto aplicado se emitirá de acuerdo con el nivel de retorno ajustado. Los niveles de transmisión de reverberación/coros/DSP se ajustan para cada parte (pista) con el modo de reasignación de voces (Revoice). Los valores de los niveles de retorno de reverberación/coros/DSP se ajustan en común para todas las partes.
- El efecto panorámico estéreo está disponible para cada uno de los efectos de reverberación, coros y DSP en la salida para sus señales. Empleando MIDI, puede ajustarse la posición de efecto panorámico para el efecto (página 119).
- Si se transmite una señal de "Transmitir coros a reverberación" (página 119) al PSR-530 desde un dispositivo MIDI exterior, podrá transmitirse una señal desde coros a reverberación (conectado en serie). Además, si se transmite una señal de "Transmitir variación (DSP) a reverberación" (página 120), podrá transmitirse una señal desde DSP a reverberación y del mismo modo si se transmite una señal "Transmitir variación (DSP) a coros" (página 120), podrá transmitirse una señal desde DSP a coros. Si se emplean estas señales, los tres efectos podrán conectarse en serie, o podrán emplearse por separado, y podrá producirse un lote de efectos distintos.



■ Cuando se selecciona el tipo DSP como efecto de inserción

- Los tres efectos del PSR-530 se conectarán como se muestra a continuación.
- La señal entra en reverberación y coros de acuerdo con el nivel de transmisión ajustado para cada uno, y la señal con el efecto aplicado se emitirá de acuerdo con el nivel de retorno ajustado. Los niveles de transmisión de reverberación/ y coros se ajustan para cada parte (pista) con el modo de reasignación de voces (Revoice). Los valores de los niveles de retorno de reverberación y coros se ajustan en común para todas las partes.
- El efecto panorámico estéreo está disponible para cada uno de los efectos de reverberación y coros en la salida para sus señales. Empleando MIDI, puede ajustarse la posición de efecto panorámico para el efecto (página 119).
- Si se transmite una señal de “Transmitir coros a reverberación” (página 119) al PSR-530 desde un dispositivo MIDI exterior, podrá transmitirse una señal desde coros a reverberación (conectado en serie).
- La señal entra en DSP con el ajuste de húmedo/seco (nivel de transmisión) que se haya ajustado, y se emitirá una señal con el efecto aplicado. El ajuste de DSP húmedo/seco (nivel de transmisión) se ajusta sólo para la voz R1 con el modo de reasignación de voces (Revoice). El nivel de retorno de DSP no puede ajustarse.



Notas sobre los efectos digitales (Reverb/Chorus/DSP)

Lista de tipos de efectos digitales

N.º	Tipodeef ecto		Características
REVERB			
01~04	Hall1~4	System	Reverberación de sala de conciertos.
05~08	Room1~4	System	Reverberación de sala pequeña.
09, 10	Stage1, 2	System	Reverberación para instrumentos de solo.
11, 12	Plate1, 2	System	Reverberación de plancha de acero simulada.
13	OFF	—	Sin efecto.
CHOR US			
01~05	Chorus1~5	System	Programa de coros convencionales con coros ricos y acogedores.
06~09	Flanger1~4	System	Modulación de tres fases pronunciada con un sonido un poco metálico.
10	OFF	—	Sin efecto.
DSP			
01~04	Hall1~4	System	Reverberación de sala de conciertos.
05~08	Room1~4	System	Reverberación de sala pequeña.
09, 10	Stage1, 2	System	Reverberación para instrumentos de solo.
11, 12	Plate1, 2	System	Reverberación de plancha de acero simulada.
13, 14	Early Reflection1, 2	System	Sólo reflejos simulados.
15	Gate Reverb	System	Efecto de reverberación de compuerta, en el que la reverberación se corta rápidamente para efectos especiales.
16	Reverse Gate	System	Similar a la reverberación de compuerta, pero con un incremento inverso en reverberación.
17~21	Chorus1~5	System	Programa de coros convencionales con coros ricos y acogedores.
22~25	Flanger1~4	System	Modulación de tres fases pronunciada con un sonido un poco metálico.
26	Symphonic	System	Coros excepcionalmente ricos y profundos.
27	Phaser	System	Modulación pronunciada metálica con cambio de fase periódico.
28~32	Rotary Speaker 1~5	Insertion	Simulación de altavoz rotativo.
33, 34	Tremolo 1, 2	Insertion	Efecto de trémolo rico con modulación de volumen y tono.
35	Guitar Tremolo	Insertion	Trémolo simulado de guitarra eléctrica.
36	Auto Pan	Insertion	Varios efectos panorámicos que cambian automáticamente la posición del sonido (izquierda, derecha, delante, detrás).
37	Auto Wah	Insertion	Efecto de "wah" de barrido de filtro con repetición
38	Delay L, C, R	System	Tres retardos independientes, para las posiciones estéreo izquierda, derecha y central.
39	Delay L, R	System	Retardo inicial para cada canal estéreo, y dos retardos de realimentación separados.
40	Echo	System	Retardo estéreo, con controles del nivel de realimentación independientes para cada canal.
41	Cross Delay	System	Efecto completo que emite las repeticiones retardadas "rebotando" entre los canales izquierdo y derecho.
42	Distortion Hard	Insertion	Distorsión de reborde duro.
43	Distortion Soft	Insertion	Este tipo no es tan duro en comparación con la distorsión dura.
44	EQ Disco	Insertion	Programa de ecualizador del tipo de disco para reforzar las frecuencias altas y bajas.
45	EQ Telephone	Insertion	Programa de ecualizador que elimina las frecuencias más altas y más bajas para simular los sonidos a través del teléfono.
46	OFF	—	Sin efecto.

LOCALIZACIÓN Y REPARACIÓN DE AVERÍAS

¿Hay algo que no funciona como debiera? En muchos casos, lo que a primera vista parece ser un mal funcionamiento se trata simplemente de un error que puede solucionarse enseguida. Antes de asumir que el PSR-530 está averiado, compruebe los puntos siguientes.

PROBLEMA	CAUSAPOSIBLE/SOLUCIÓN
Los altavoces producen un sonido "brusco" siempre que se conecta o desconecta la alimentación.	Esto es normal y no es causa de alarma.
El volumen se reduce o el sonido sale distorsionado.	Posiblemente se deba a que ha llegado el momento de cambiar las pilas. Inserte seis pilas nuevas o emplee un adaptador de alimentación de CA.
La memoria de registros no funciona correctamente.	
Los datos de canción grabados no se reproducen correctamente.	
El visualización se pone en blanco y se reponen todos los controles del panel.	
No sale sonido cuando se toca el teclado.	Es posible que los ajustes de volumen de la voz R1/R2/L sean demasiado bajos. Asegúrese de que los volúmenes de las volumen estén ajustados a unos niveles adecuados (páginas 14, 79).
	Es posible que la función de control local esté desactivada. Asegúrese de que el control local esté activado (página 94).
No suenan todas las notas tocadas simultáneamente.	Es posible que exceda la polifonía máxima del PSR-530. El PSR-530 pueden tocar hasta 32 notas al mismo tiempo, incluyendo las notas de división, dual, acompañamiento automático, canción, y de pulsadores múltiples. Las notas que sobrepasen este límite no suenan.
El acompañamiento automático parece "hacer saltos" cuando se toca el teclado.	
El acompañamiento automático no suena cuando se inicia.	Es posible que el modo de reloj MIDI esté activado ("on"). Asegúrese de que esté desactivado ("off") (página 94).
El acompañamiento automático no funciona correctamente. No suenan las teclas bajas del teclado.	Asegúrese de que todas las pistas del acompañamiento estén activadas y que se haya ajustado niveles de volumen adecuados a todas ellas.
	Asegúrese de emplear digitados que pueda reconocer el modo de digitado seleccionado, y de tocar en la sección del acompañamiento automático del teclado.
	¿Está seguro de que está tocando en la sección del acompañamiento automático del teclado? Asegúrese de que el punto de división del acompañamiento automático esté correctamente ajustado (página 29).
	¿Está usted tocando acordes que el PSR-530 puede reconocer (vea los tipos de acordes en la página 30).
La función de armonía no se activa.	La armonía no puede activarse cuando se ha seleccionado el modo de digitado FULL KEYBOARD ni tampoco si se ha seleccionado una voz del juego de percusión. Seleccione una voz o un modo de digitado apropiados.
Ciertas notas suenan con el tono incorrecto.	Asegúrese de que el valor de afinación de escala para estas notas esté ajustado a "0" (página 84).
No puede seleccionarse una canción o estilo de cartucho o no se reproduce correctamente.	Asegúrese de que se haya insertado correctamente un cartucho Yamaha Music Cartridge en la ranura para cartuchos (página 75), o que los contactos del cartucho no estén sucios. Trata de volverlo a insertar. Si los contactos están sucios, la inserción y extracción repetida del cartucho puede resolver el problema. Si no se soluciona, frote con cuidado los conectores del cartucho con un paño suave y seco.
La operación del pedal de sostenido se ha invertido.	La operación del pedal de sostenido se invertirá si conecta la alimentación o enchufa el pedal mientras pisa el pedal. Para la operación normal, desconecte la alimentación y vuélvala a conectar mientras no se pisa el pedal.
El PSR-530 no recibe los datos de registros individuales o de la memoria de canciones transmitidos a través del vaciado de datos por lotes desde un secuenciador externo u otro dispositivo.	Transmita los datos con menos de interrupción de 2 segundos entre bloques, o transmitalos como datos completamente separados.

Respaldo de datos e inicialización

Respaldo de datos

A excepción de los datos que se enumeran abajo, todos los ajustes del panel del PSR-530 se reponen a sus ajustes iniciales siempre que se conecta la alimentación.

- Memoria de registros
- Datos de canción de usuario
- Datos de estilos de usuario
- Datos de pulsadores de usuario
- Ajustes de transmisión MIDI
- Ajustes de recepción MIDI

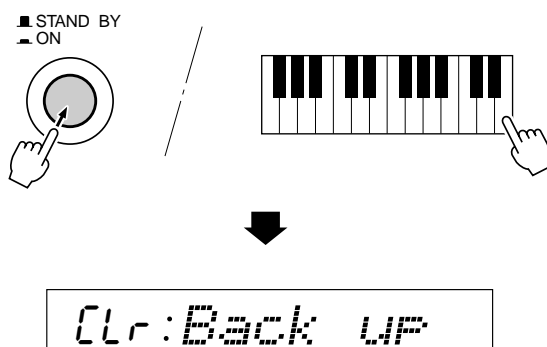
Los datos arriba mencionados pueden respaldarse, es decir, retenerse en la memoria, siempre y cuando haya instalado un juego de pilas en buen estado y se siga el siguiente procedimiento de desconexión/conexión.

- 1** Desconecte la alimentación presionando el interruptor [STAND BY/ON].
- 2** Desenchufe el cable de salida de CC del PA-6 de la toma DC IN 10-12V del panel posterior del PSR-530.
- 3** Entonces, desenchufe el adaptador de alimentación PA-6 de la toma de corriente de CA.

Para conectar la alimentación, simplemente invierta el procedimiento.

Inicialización de datos

Todos los datos pueden inicializarse y reponerse a los valores de preajuste de fábrica si se conecta la alimentación mientras se retiene la tecla blanca más alta (de la derecha) en el teclado. “CLr:Back up” aparecerá brevemente en el visualizador.



CUIDADO

- Todos los datos de registros y de la memoria de canciones además de los otros ajustes antes mencionados se borrarán y/o cambiarán cuando se lleve a cabo el procedimiento de inicialización de datos.
- Si se lleva a cabo el procedimiento de inicialización de datos, normalmente se repondrá la operación normal si el PSR-530 se ha parado o si empieza a actuar erráticamente por cualquier razón.

Índice alfabético

A	Acompañamiento automático	22
	Activación/desactivación del acompañamiento automático	23
	Adaptador de alimentación de CA	12
	Afinación de escala	84
	Afinación principal	84
	Ajuste de un toque	34
	Ajuste de voces	85
	Alimentación	12
	Armonía	42
	Arreglador virtual	27
	Asignación de pista, menos uno	55
	Atajos	11
	Atril	7
B	Banco, registro	47
	Borrado de canciones	63
C	Cambio de voces	78
	Canción, cambio de voces	81
	Características	2
	Coda, acompañamiento	26
	Compás, reproducción de canción desde el especificado	54
	Conector para ordenador	88
	Conectores	13
	Conectores MIDI	88
	Control de volumen, acompañamiento	28
	Control de volumen, canción	53
	Control local	94
	Controles del panel	6
	Coros	38
D	Dial de datos	18
	DSP	40
E	Efecto de inserción	40, 99
	Efecto de sistema	40, 98
	Efecto digital	36
	Efectos	36
	Emisión de datos iniciales	95
	Especificaciones	105
	Estilo, cambio de voces	80
	Estilos de acompañamiento de cartucho	77
	Estilos de acompañamiento, cartucho	77
	Estructura del menú	96
F	Formato de datos MIDI	114
	Funciones generales	83
	Funciones MIDI	92
	Función de correspondencia de acordes	51
	Función de parada de sincronización	26
G	Grabación de canciones	58
	Gráfica de implementación MIDI	126
I	Iconos	8
	Indicador del tiempo	25
	Índice	4
	Inflexión del tono	45
	Inicialización (respaldo de datos)	102
	Inicio sincronizado	24
	Interrupción (función de interrupción del acompañamiento)	48
L	Lista de juegos de batería	112
	Lista de voces	106
	Localización y reparación de averías	101
M	Manipulación de los cartuchos Music Cartridges	75
	Memoria de registros	47
	Menús	10
	Metrónomo	85
	Modo de digitado de dedos múltiples	34
	Modo de digitado de un solo dedo	31
	Modo de digitado Fingered 1	32
	Modo de digitado Fingered 2	33
	Modo de digitado Full Keyboard	33
	Modo de ensayo	61, 67, 73
	Modo de preparado para grabación	59, 65, 71
	Modo de voces dual	19
	Modo de voz de división	20
	Modo y canal de recepción	93
	Modos de digitado, acompañamiento	31
	Modos de inicio, acompañamiento	24
O	Operación de visualización	8
P	Parada de la función de acompañamiento	34
	Percusión del teclado	19
	Pilas	12
	Pista y canal de transmisión	92
	Pistas de acompañamiento, canción	58
	Pistas de melodía, borrado	63
	Pistas de melodía, canción	58
	Polifonía	106
	Precauciones	1
	Preludio, acompañamiento	24
	Práctica de menos uno	55
	Pulsadores múltiples, reproducción	50
	Punto de división, acompañamiento automático	29
	Punto de división, voz de división	21

Índice alfabético

R	Recepción de datos por lotes	95
	Relleno	25
	Relleno automático	25
	Reloj	94
	Repetición de la reproducción	57
	Reproducción de canciones	52
	Reproducción de canciones de cartucho	76
	Reproducción de canciones, de cartucho	76
	Reproducción de demostración	14
	Reverberación	36
S	Secciones Main A y Main B	25
	Selección de ajuste de pulsadores múltiples	49
	Selección de estilos	22
	Sensibilidad de pulsación	84
	Silenciamiento de pista, acompañamiento	27
	Sistema GM de nivel 1	3
T	Tempo, acompañamiento	23
	Tipos de acordes, acompañamiento automático	32
	Toma de auriculares	13
	Toma de sostenido	13
	Transmisión de datos por lotes	95
	Transposición	46
V	Voces R1, R2, y L	16
	Voces, Notas sobre	16
	Voces, selección y reproducción	17
	Volumen, armonía	44
	Voz, cambio de voces	80
X	XG	3, 16

Keyboards

- 61 standard-size keys (C1 — C6) with touch response.

Display

- Large multi-function LCD display

Setup

- Stand by/ON
- Master Volume : MIN — MAX

Control&NumberButtons

- MENU ▲▼, VOICE, STYLE, SONG, CARTRIDGE, SUB MENU ▲▼, [1] — [0], [+], [-] (YES), [-] (NO)

CartridgeSlot

Demo

- 12 Songs

Voice

- 200 Panel Voices +12 Drum Kits + 480 XG Voices
- Polyphony : 32
- Voice Set
- R1/R2/L Voices
- Revoice : Volume, Octave, Pan, Reverb Send Level, Chorus Send Level, DSP Send Level
- Split Voice Mode
- Dual Voice Mode

Auto Accompaniment

- 100 Styles
- Auto Accompaniment ON/OFF
- Accompaniment Track : RHYTHM1/2, BASS, CHORD1/2, PAD, PHRASE1/2
- Accompaniment Track Settings : ON/OFF
- Accompaniment Control : SYNC START, SYNC STOP, START/STOP, INTRO, MAIN A/B (AUTO FILL), ENDING
- Beat Indicator
- Virtual Arranger ON/OFF
- Accompaniment Volume
- Revoice : Volume, Pan, Reverb Send Level, Chorus Send Level
- Virtual Arranger

OneTouchSetting

OverallControls

- Tempo : 32 — 280
- Pitch Bend Range
- Transpose
- Touch Sensitivity
- Master Tuning
- Scale Tuning
- Song Transpose
- Metronome
- Split Voice Split Point
- Accompaniment Split Point
- Fingering Mode : SINGLE FINGER/FINGERED 1/FINGERED 2/ FULL KEYBOARD/MULTI-FINGER
- Voice Set

DigitalEffect

- Reverb : 13 types
- Chorus : 10 types
- DSP (system/insertion) : 46 types
- Harmony : 16 types

RegistrationMemory

- 32 Regist Bank : 1 — 4
- Accompaniment Freeze

MultiPads

- 36 Multi Pad Sets
- 4 Pads + STOP
- Chord Match

Song

- Song Volume
- Minus One Practice (Minus One Channel Setting)
- Repeat Play
- Revoice (User song only) : Volume, Octave, Pan, Reverb Send Level, Chorus Send Level, DSP Send Level

SongRecording

- User Song : 4 Songs
- Recording Tracks : ACCOMPANIMENT, MELODY 1 — 4
- Song Clear, Track Clear

StyleRecording

- User Style : 3 Styles
- Recording Tracks : 5 Sections x 8 Tracks
- Drum Cancel
- Quantize
- All Clear, Track Clear

MultiPadRecording

- User Pad : 4 Pad Sets
- Chord Match
- Pad Clear, Bank Clear

MIDI

- Transmit Settings
- Receive Settings
- Local Control
- Clock
- Bulk Data Send/Receive
- Initial Data Send

AuxiliaryJacks

- DC IN 10-12V, PHONES, SUSTAIN, AUX OUT R, L/L+R, MIDI IN/OUT, TO HOST

Amplifiers

- 6 W + 6 W (when using PA-6 power adaptor)
- 4 W + 4 W (when using batteries)

Speakers

- 12cm (4-3/4") x 2

PowerConsumption

- 22 W (when using PA-6 AC power adaptor)

Batteries

- Six SUM-1, "D" size, R-20 or equivalent batteries

RatedVoltage

- DC 10-12V

Dimensions(WxDxH)

- 952 x 387 x 147 mm

Weight

- 8.0 kg (13 lbs.) excluding batteries

SuppliedAccessories

- Music Cartridge
- Music Stand
- Owner's Manual

OptionalAccessories

- Headphones : HPE-150
- AC Power Adaptor : PA-6
- Foot Switch : FC4, FC5
- Keyboard Stand : L-6
- Music Cartridge

* Specifications subject to change without notice.

* Änderungen ohne Vorankündigung vorbehalten.

* Sous toute réserve de modification des caractéristiques sans préavis.

* Especificaciones sujetas a cambios sin previo aviso.

Maximum Polyphony

The PSR-530 has 32-note maximum polyphony. This means that it play a maximum of up to 32 notes at once, regardless of what functions are used. Auto Accompaniment uses a number of the available notes, so when Auto Accompaniment is used the total number of notes that can be played on the keyboard is correspondingly reduced. The same applies to the Dual Voice, Split Voice, Multi Pad, and Song functions.

NOTE

- The Voice List includes MIDI program change numbers for each voice. Use these program change numbers when playing the PSR-530 via MIDI from an external device.
- Some voices may sound continuously or have a long decay after the notes have been released while the sustain pedal (footswitch) is held.

Polyphoniekapazität

Die Polyphoniekapazität des PSR-530 beträgt 32 Noten. Dies bedeutet, daß das Instrument zu jedem gegebenen Zeitpunkt und unabhängig von den verwendeten Funktionen maximal 32 Notenergebnisse in Ton umsetzen kann. Die automatische Baß/Akkord-Begleitung belegt einen gewissen Teil dieser Kapazität, so daß beim Spielen mit automatischer Begleitung die Zahl der gleichzeitig auf der Tastatur spielbaren Noten entsprechend kleiner ist. Dasselbe gilt beim Spielen mit Dualmodus, Splitmodus, Multi Pads und Song-Wiedergabe.

NOTIZ

- Im Stimmenverzeichnis sind auch die MIDI-Programm wechsellistennummern und MIDI-Bankauswahlnummern der einzelnen Stimmen angeführt. Richten Sie sich nach diesen Nummern, wenn Sie Stimmen des PSR-530 von einem externen Gerät aus aufrufen und spielen möchten.
- Gewisse Stimmen klingen unter Umständen kontinuierlich oder haben eine lange Ausklingzeit, wenn Tasten bei betätigtem Sustain-Pedal (Fußschalter) freigegeben werden.

Polyphonie maximale

Le PSR-530 a une polyphonie maximale de 32 notes. Cela signifie qu'il peut jouer un maximum de 32 notes en même temps, quelles que soient les fonctions utilisées. L'accompagnement automatique utilise un nombre des notes disponibles, aussi, quand vous utilisez l'accompagnement automatique, le nombre total de notes que vous pouvez jouer sur le clavier en est réduit d'autant. Le même principe s'applique aux fonctions Dual Voice, Split Voice, Multi Pad et Song.

NOTE

- La liste des voix comprend les numéros de changement de programme MIDI de chaque voix. Utilisez ces numéros de changement de programme lorsque vous commandez le PSR-530 via MIDI à partir d'un appareil externe.
- Le son de certaines voix risque d'être maintenu ou de disparaître après un long déclin après que les touches aient été relâchées pendant que la pédale de sustain (interrupteur au pied) est enfoncée.

Polifonía máxima

El PSR-530 tiene una polifonía máxima de 32 notas. Esto significa que reproduce un máximo de hasta 32 notas al mismo tiempo, independientemente de la función utilizada. El acompañamiento automático emplea cierto número de las notas disponibles, por lo que cuando se emplea el acompañamiento automático, el número total de notas que pueden tocarse en el teclado se reduce de forma consecuente. Lo mismo se aplica a las funciones de voz dual voz de división, pulsadores múltiples, y de canción.

NOTA

- La lista de voces incluye los números de cambio de programa MIDI para cada voz. Emplee estos números de cambio de programa cuando reproduzca el PSR-530 a través de MIDI desde un dispositivo exterior.
- Ciertas voces pueden sonar continuamente o tener una disminución larga después de haber soltado las notas mientras se mantiene pisado el pedal de sostenido (interruptor de pedal).

Voice List / Stimmenverzeichnis / Liste des voix / Lista de voces

Panel Voice List / Verzeichnis der Bedienfeld-Stimmen / Liste des voix de panneau / Lista de voces del panel

Voice Number	Bank Select		MIDI Program Change Number	Voice Name	Voice Number	Bank Select		MIDI Program Change Number	Voice Name
	MSB	LSB				MSB	LSB		
Piano					60	0	112	25	Folk Guitar
1	0	112	0	Grand Piano	61	0	113	25	12StrGuitar
2	0	112	1	BrightPiano	62	0	112	26	Jazz Guitar
3	0	112	3	Honky Tonk	63	0	113	26	Octave Gtr
4	0	112	2	Midi Grand	64	0	114	26	HawaiianGtr
5	0	113	2	CP 80	65	0	112	27	CleanGuitar
6	0	114	4	Galaxy EP	66	0	113	27	Tremolo Gtr
7	0	112	5	DX Modern	67	0	114	27	Slap Guitar
8	0	112	4	Funk EP	68	0	113	28	Funk Guitar
9	0	115	5	Modern EP	69	0	112	28	MutedGuitar
10	0	113	5	Hyper Tines	70	0	113	29	FeedbackGtr
11	0	116	5	New Tines	71	0	112	29	Overdrive
12	0	114	5	Venus EP	72	0	112	30	Distortion
13	0	113	4	Tremolo EP	73	0	115	27	PedalSteel
14	0	114	2	Rock Piano	Bass				
15	0	112	7	Clavi	74	0	112	32	Aco.Bass
16	0	113	7	Wah Clavi	75	0	114	32	Bass&Cymbal
17	0	112	6	Harpsichord	76	0	112	33	FingerBass
18	0	113	6	GrandHarpsi	77	0	112	34	Pick Bass
Chromatic Percussion					78	0	112	35	Fretless
19	0	112	11	Vibraphone	79	0	113	35	Jaco Bass
20	0	113	11	Jazz Vibes	80	0	119	17	Organ Bass
21	0	112	12	Marimba	81	0	112	36	Slap Bass
22	0	112	13	Xylophone	82	0	112	37	Funk Bass
23	0	112	114	Steel Drums	83	0	113	36	Fusion Bass
24	0	112	8	Celesta	84	0	112	38	Synth Bass
25	0	112	9	Glocken	85	0	112	39	Analog Bass
26	0	112	10	Music Box	86	0	113	39	Dance Bass
27	0	112	14	TubularBells	87	0	113	38	Hi Q Bass
28	0	112	108	Kalimba	88	0	114	38	Rave Bass
29	0	112	47	Timpani	Solo Strings				
30	0	112	15	Dulcimer	89	0	112	40	Solo Violin
Organ					90	0	113	40	Soft Violin
31	0	112	16	Jazz Organ1	91	0	112	110	Fiddle
32	0	113	16	Jazz Organ2	92	0	112	41	Viola
33	0	112	17	Click Organ	93	0	112	42	Cello
34	0	113	17	Dance Organ	94	0	112	43	Contrabass
35	0	115	16	Drawbar Org	95	0	112	46	Harp
36	0	115	17	Mellow Draw	96	0	113	46	Hackbrett
37	0	116	16	Bright Draw	97	0	112	106	Shamisen
38	0	112	18	Rock Organ1	98	0	112	107	Koto
39	0	113	18	Rock Organ2	99	0	112	104	Sitar
40	0	114	18	Purple Org	100	0	112	105	Banjo
41	0	116	17	60's Organ	Ensemble				
42	0	117	17	Blues Organ	101	0	112	48	Strings
43	0	117	16	16+1 Organ	102	0	113	48	OrchStrings
44	0	118	16	16+2 Organ	103	0	114	48	Symphon. Str
45	0	119	16	16+4 Organ	104	0	113	49	SlowStrings
46	0	118	17	Elec.Organ	105	0	114	49	Str.Quartet
47	0	114	16	TheatreOrg1	106	0	115	48	ConcertoStr
48	0	114	17	TheatreOrg2	107	0	115	49	MarcatoStrs
49	0	112	19	Pipe Organ	108	0	112	49	ChamberStrs
50	0	113	19	ChapelOrgan	109	0	112	44	TremoloStrs
51	0	112	20	Reed Organ	110	0	112	45	PizzStrings
52	0	113	21	Trad. Accrd	111	0	112	50	Syn Strings
53	0	112	21	Musette	112	0	112	51	Analog Strs
54	0	112	23	Tango Accrd	113	0	112	52	Choir
55	0	113	23	Bandoneon	114	0	112	54	Air Choir
56	0	114	21	Soft Accrd	115	0	113	52	Vocal Ensbl
57	0	112	22	Harmonica	116	0	112	53	Vox Humana
Guitar					117	0	113	53	Gothic Vox
58	0	112	24	Classic Gtr	118	0	112	55	Orch.Hit
59	0	113	24	Spanish Gtr					

Voice List / Stimmenverzeichnis / Liste des voix / Lista de voces

Voice Number	Bank Select		MIDI Program Change Number	Voice Name
	MSB	LSB		
Solo Brass				
119	0	112	56	SoloTrumpet
120	0	114	56	SoftTrumpet
121	0	113	56	Flugel Horn
122	0	112	59	Muted Trp
123	0	112	57	Trombone
124	0	114	57	MelTrombone
125	0	112	60	French Horn
126	0	112	58	Tuba
Brass Ensemble				
127	0	113	61	BigBandBrs
128	0	112	61	BrasSection
129	0	116	61	MellowBrass
130	0	117	61	Small Brass
131	0	118	61	Pop Brass
132	0	119	61	MellowHorns
133	0	113	59	BallroomBrs
134	0	114	61	Full Horns
135	0	115	61	High Brass
136	0	113	57	Trb.Section
137	0	112	62	Synth Brass
138	0	112	63	Analog Brs
139	0	113	62	Jump Brass
140	0	114	62	TechnoBrass
Reed				
141	0	112	64	Soprano Sax
142	0	112	65	Alto Sax
143	0	113	65	BreathyAlto
144	0	112	66	Tenor Sax
145	0	114	66	BreathTenor
146	0	112	67	BaritoneSax
147	0	116	66	Sax Section
148	0	112	71	Clarinet
149	0	113	71	MelClarinet
150	0	113	66	WoodwindEns
151	0	115	66	Brass Combo
152	0	112	68	Oboe
153	0	112	69	EnglishHorn
154	0	112	70	Bassoon
155	0	112	109	Bagpipe
Pipe				
156	0	112	73	Flute
157	0	112	75	Pan Flute
158	0	112	72	Piccolo
159	0	113	73	EthnicFlute
160	0	112	77	Shakuhachi
161	0	112	78	Whistle
162	0	112	74	Recorder
163	0	112	79	Ocarina
Synth Lead				
164	0	112	80	Square Lead
165	0	112	81	Saw.Lead
166	0	113	81	Big Lead
167	0	112	98	Stardust
168	0	114	81	Blaster
169	0	115	81	Analogon
170	0	113	80	Vintage Ld
171	0	113	98	Sun Bell
172	0	112	83	Aero Lead
173	0	116	81	Fire Wire
174	0	114	80	Mini Lead
175	0	115	80	Vinylead
176	0	117	81	Warp

Voice Number	Bank Select		MIDI Program Change Number	Voice Name
	MSB	LSB		
177	0	116	80	Hi Bias
178	0	117	80	Meta Wood
179	0	118	80	Tiny Lead
180	0	118	81	Sub Aqua
181	0	119	81	Fargo
Synth Pad				
182	0	113	94	Insomnia
183	0	112	90	Krypton
184	0	113	99	Cyber Pad
185	0	112	95	Wave 2001
186	0	112	94	Equinox
187	0	114	88	Stargate
188	0	112	92	DX Pad
189	0	112	93	Loch Ness
190	0	112	88	Fantasia
191	0	115	88	Golden Age
192	0	112	91	Xenon Pad
193	0	112	89	Area 51
194	0	112	99	Atmosphere
195	0	113	89	Dark Moon
196	0	115	94	Ionosphere
197	0	113	93	Phase IV
198	0	113	88	Symbiont
199	0	114	94	Solaris
200	0	113	95	Transform
Drum Kits				
201	127	0	0	Std.Kit1
202	127	0	1	Std.Kit2
203	127	0	8	Room Kit
204	127	0	16	Rock Kit
205	127	0	24	Electro Kit
206	127	0	25	Analog Kit
207	127	0	27	Dance Kit
208	127	0	32	Jazz Kit
209	127	0	40	Brush Kit
210	127	0	48	Classic Kit
211	126	0	0	SFX Kit1
212	126	0	1	SFX Kit2

Voice List / Stimmenverzeichnis / Liste des voix / Lista de voces

Voice Number	Bank Select		MIDI Program Change Number	Voice Name
	MSB	LSB		
578	0	96	100	Smokey
579	0	0	101	Goblins
580	0	64	101	GobSyn
581	0	65	101	50sSciFi
582	0	66	101	Ring Pad
583	0	67	101	Ritual
584	0	68	101	ToHeaven
585	0	70	101	Night
586	0	71	101	Glisten
587	0	96	101	BelChoir
588	0	0	102	Echoes
589	0	8	102	EchoPad2
590	0	14	102	Echo Pan
591	0	64	102	EchoBell
592	0	65	102	Big Pan
593	0	66	102	SynPiano
594	0	67	102	Creation
595	0	68	102	Stardust
596	0	69	102	Reso Pan
597	0	0	103	Sci-Fi
598	0	64	103	Starz
Ethnic				
599	0	0	104	Sitar
600	0	32	104	DetSitar
601	0	35	104	Sitar 2
602	0	96	104	Tambra
603	0	97	104	Tamboura
604	0	0	105	Banjo
605	0	28	105	MuteBnjo
606	0	96	105	Rabab
607	0	97	105	Gopichnt
608	0	98	105	Oud
609	0	0	106	Shamisen
610	0	0	107	Koto
611	0	96	107	T. Koto
612	0	97	107	Kanoon
613	0	0	108	Kalimba
614	0	0	109	Bagpipe
615	0	0	110	Fiddle
616	0	0	111	Shanai
617	0	64	111	Shanai2
618	0	96	111	Pungi
619	0	97	111	Hichriki
Percussive				
620	0	0	112	TnklBell
621	0	96	112	Bonang
622	0	97	112	Gender
623	0	98	112	Gamelan
624	0	99	112	S.Gamlan
625	0	100	112	Rama Cym
626	0	101	112	AsianBel
627	0	0	113	Agogo
628	0	0	114	SteelDrm
629	0	97	114	GlasPerc
630	0	98	114	ThaiBell
631	0	0	115	WoodBlok
632	0	96	115	Castanet
633	0	0	116	TaikoDrm
634	0	96	116	Gr.Cassa
635	0	0	117	MelodTom
636	0	64	117	Mel Tom2
637	0	65	117	Real Tom
638	0	66	117	Rock Tom

Voice Number	Bank Select		MIDI Program Change Number	Voice Name
	MSB	LSB		
639	0	0	118	Syn.Drum
640	0	64	118	Ana Tom
641	0	65	118	ElecPerc
642	0	0	119	RevCymb1
Sound Effects				
643	0	0	120	FretNoiz
644	0	0	121	BrthNoiz
645	0	0	122	Seashore
646	0	0	123	Tweet
647	0	0	124	Telephone
648	0	0	125	Helicptr
649	0	0	126	Applause
650	0	0	127	Gunshot
SFX				
651	64	0	0	CuttngNz
652	64	0	1	CttngNz2
653	64	0	3	Str Slap
654	64	0	16	Fl.KClik
655	64	0	32	Rain
656	64	0	33	Thunder
657	64	0	34	Wind
658	64	0	35	Stream
659	64	0	36	Bubble
660	64	0	37	Feed
661	64	0	48	Dog
662	64	0	49	Horse
663	64	0	50	Bird 2
664	64	0	54	Ghost
665	64	0	55	Maou
666	64	0	64	Tel.Dial
667	64	0	65	DoorSqek
668	64	0	66	Door Slam
669	64	0	67	Scratch
670	64	0	68	Scratch 2
671	64	0	69	WindChm
672	64	0	70	Telphon2
673	64	0	80	CarEngin
674	64	0	81	Car Stop
675	64	0	82	Car Pass
676	64	0	83	CarCrash
677	64	0	84	Siren
678	64	0	85	Train
679	64	0	86	Jetplane
680	64	0	87	Starship
681	64	0	88	Burst
682	64	0	89	Coaster
683	64	0	90	SbMarine
684	64	0	96	Laughing
685	64	0	97	Scream
686	64	0	98	Punch
687	64	0	99	Heart
688	64	0	100	FootStep
689	64	0	112	MchinGun
690	64	0	113	LaserGun
691	64	0	114	Xplosion
692	64	0	115	FireWork

Drum Kit List / Drum Kit-Verzeichnis / Liste des kits

- “<—” indicates that the drum kit is the same as “Standard Kit1”.
- Each percussion voice uses one note.
- The note numbers and note names printed on the keyboard are one octave higher than the MIDI note numbers and note names shown in the list. For example, the note number and note name, #36 and C1, on the keyboard correspond to the MIDI note number and note name, #24 and C0, shown in the list.
- Voices with the same Alternate Note Number (*1 ... 4) cannot be played simultaneously.
- “<—” bedeutet, daß die betreffende Belegung mit der von “Standard Kit1” identisch ist.
- Jeder Schlagzeug/Percussion-Klang belegt eine Note.
- Die auf der Tastatur aufgedruckten Notennummern und Notenbezeichnungen sind eine Oktave höher als die in der Liste angeführten MIDI-Notennummern und Notenbezeichnungen. Beispiel: Die Note Nr. 36 mit der Bezeichnung C1 auf der Tastatur entspricht der Note Nr. 24 mit der Bezeichnung C0 in der Liste.
- Unterschiedliche Klänge desselben Schlaginstruments (*1 ... 4) können nicht gleichzeitig erzeugt werden.

Voice #	201	202	203	204	205	206
Bank MSB#	127	127	127	127	127	127
Bank LSB#	0	0	0	0	0	0
Program Change #	0	1	8	16	24	25
MIDI	Standard Kit 1	Standard Kit 2	Room Kit	Rock Kit	Electronic Kit	Analog Kit
Note#	Note					
13	C#-1 *3	Surdo Mute	<—	<—	<—	<—
14	D-1 *3	Surdo Open	<—	<—	<—	<—
15	D#-1	Hi Q	<—	<—	<—	<—
16	E-1	Whip Slap	<—	<—	<—	<—
17	F-1 *4	Scratch Push	<—	<—	<—	<—
18	F#-1 *4	Scratch Pull	<—	<—	<—	<—
19	G-1	Finger Snap	<—	<—	<—	<—
20	G#-1	Click Noise	<—	<—	<—	<—
21	A-1	Metronome Click	<—	<—	<—	<—
22	A#-1	Metronome Bell	<—	<—	<—	<—
23	B-1	Seq Click L	<—	<—	<—	<—
24	C0	Seq Click H	<—	<—	<—	<—
25	C#0	Brush Tap	<—	<—	<—	<—
26	D0	Brush Swirl L	<—	<—	<—	<—
27	D#0	Brush Slap	<—	<—	<—	<—
28	E0	Brush Swirl H	<—	<—	Reverse Cymbal	Reverse Cymbal
29	F0	Snare Roll	Snare Roll 2	<—	<—	<—
30	F#0	Castanet	<—	<—	Hi Q	Hi Q
31	G0	Snare L	Snare L 2	SD Rock M	Snare M	SD Rock H
32	G#0	Sticks	<—	<—	<—	<—
33	A0	Bass Drum L	<—	Bass Drum M	Bass Drum H 4	Bass Drum M
34	A#0	Open Rim Shot	Open Rim Shot 2	<—	<—	<—
35	B0	Bass Drum M	Bass Drum M 2	Bass Drum H 3	BD Rock	BD Analog L
36	C1	Bass Drum H	Bass Drum H 2	BD Room	BD Gate	BD Analog H
37	C#1	Side Stick	<—	<—	<—	Analog Side Stick
38	D1	Snare M	Snare M 2	SD Room L	SD Rock L	Analog Snare L
39	D#1	Hand Clap	<—	<—	<—	<—
40	E1	Snare H	Snare H 2	SD Room H	SD Rock H	Analog Snare H
41	F1	Floor Tom L	<—	Room Tom 1	Rock Tom 1	Analog Tom 1
42	F#1 *1	Hi-Hat Closed	<—	<—	<—	Analog HH Closed 1
43	G1	Floor Tom H	<—	Room Tom 2	Rock Tom 2	Analog Tom 2
44	G#1 *1	Hi-Hat Pedal	<—	<—	<—	Analog HH Closed 2
45	A1	Low Tom	<—	Room Tom 3	Rock Tom 3	Analog Tom 3
46	A#1 *1	Hi-Hat Open	<—	<—	<—	Analog HH Open
47	B1	Mid Tom L	<—	Room Tom 4	Rock Tom 4	Analog Tom 4
48	C2	Mid Tom H	<—	Room Tom 5	Rock Tom 5	Analog Tom 5
49	C#2	Crash Cymbal 1	<—	<—	<—	Analog Cymbal
50	D2	High Tom	Room Tom 6	Rock Tom 6	E Tom 6	Analog Tom 6
51	D#2	Ride Cymbal 1	<—	<—	<—	<—
52	E2	Chinese Cymbal	<—	<—	<—	<—
53	F2	Ride Cymbal Cup	<—	<—	<—	<—
54	F#2	Tambourine	<—	<—	<—	<—
55	G2	Splash Cymbal	<—	<—	<—	<—
56	G#2	Cowbell	<—	<—	<—	Analog Cowbell
57	A2	Crash Cymbal 2	<—	<—	<—	<—
58	A#2	VibraSlap	<—	<—	<—	<—
59	B2	Ride Cymbal 2	<—	<—	<—	<—
60	C3	Bongo H	<—	<—	<—	<—
61	C#3	Bongo L	<—	<—	<—	<—
62	D3	Conga H Mute	<—	<—	<—	Analog Conga H
63	D#3	Conga H Open	<—	<—	<—	Analog Conga M
64	E3	Conga L	<—	<—	<—	Analog Conga L
65	F3	Timbale H	<—	<—	<—	<—
66	F#3	Timbale L	<—	<—	<—	<—
67	G3	Agogo H	<—	<—	<—	<—
68	G#3	Agogo L	<—	<—	<—	<—
69	A3	Cabasa	<—	<—	<—	<—
70	A#3	Maracas	<—	<—	<—	Analog Maracas
71	B3	Samba Whistle H	<—	<—	<—	<—
72	C4	Samba Whistle L	<—	<—	<—	<—
73	C#4	Guiro Short	<—	<—	<—	<—
74	D4	Guiro Long	<—	<—	<—	<—
75	D#4	Claves	<—	<—	<—	Analog Claves
76	E4	Wood Block H	<—	<—	<—	<—
77	F4	Wood Block L	<—	<—	<—	<—
78	F#4	Cuica Mute	<—	<—	Scratch Push	Scratch Push
79	G4	Cuica Open	<—	<—	Scratch Pull	Scratch Pull
80	G#4 *2	Triangle Mute	<—	<—	<—	<—
81	A4 *2	Triangle Open	<—	<—	<—	<—
82	A#4	Shaker	<—	<—	<—	<—
83	B4	Jingle Bell	<—	<—	<—	<—
84	C5	Bell Tree	<—	<—	<—	<—
85	C#5					
86	D5					
87	D#5					
88	E5					
89	F5					
90	F#5					
91	G5					

de percussion / Lista de juegos de batería

- “<—” indique que le kit de percussion est identique à “Standard Kit1”.
- Chaque voix de percussion utilise une note.
- Les numéros de note et les appellations de note qui sont imprimés sur le clavier sont à une octave supérieure par rapport aux numéros de note et aux appellations de note MIDI mentionnés dans la liste. Citons par exemple que le numéro de note et l'appellation de note #36 et C1 du clavier correspondent au numéro de note et à l'appellation de note MIDI #24 et C0 mentionnés dans la liste.
- Les voix appartenant aux deux variantes d'un même numéro de note (*1 ... 4) ne peuvent pas être jouées en même temps.
- “<—” indica que el juego de batería es el mismo que “Standard Kit1”.
- Cada voz de percusión emplea una nota.
- Los números de nota y los nombres de nota impresos en el teclado son una octava más alta que los números de nota y nombres de nota MIDI mostrados en la lista. Por ejemplo, el número de nota y nombre de nota #36 y C1 en el teclado, corresponden al número de nota y nombre de nota MIDI #24 y C0 mostrados en la lista.
- Las voces con el mismo número de nota alternada (*1 ... 4) no pueden tocarse simultáneamente.

Voice #	207	208	209	210	211	212
Bank MSB#	127	127	127	127	126	126
Bank LSB#	0	0	0	0	0	0
Program Change #	27	32	40	48	0	1
MIDI	Dance Kit	Jazz Kit	Brush Kit	Classic Kit	SFX 1	SFX 2
Note#	Note					
13	C#-1 *3	<—	<—	<—	<—	
14	D-1 *3	<—	<—	<—	<—	
15	D#-1	<—	<—	<—	<—	
16	E-1	<—	<—	<—	<—	
17	F-1 *4	<—	<—	<—	<—	
18	F#-1 *4	<—	<—	<—	<—	
19	G-1	<—	<—	<—	<—	
20	G#-1	<—	<—	<—	<—	
21	A-1	<—	<—	<—	<—	
22	A#-1	<—	<—	<—	<—	
23	B-1	<—	<—	<—	<—	
24	C0	<—	<—	<—	<—	
25	C#0	<—	<—	<—	<—	
26	D0	<—	<—	<—	<—	
27	D#0	<—	<—	<—	<—	
28	E0	Reverse Cymbal	<—	<—	<—	
29	F0	<—	<—	<—	<—	
30	F#0	Hi Q	<—	<—	<—	
31	G0	AnSD Snappy	<—	Brush Slap L	<—	
32	G#0	<—	<—	<—	<—	
33	A0	AnBD Dance-1	<—	<—	Bass Drum L2	
34	A#0	AnSD OpenRim	<—	<—	<—	
35	B0	AnBD Dance-2	<—	<—	Gran Casa	
36	C1	AnBD Dance-3	BD Jazz	BD Soft	Gran Casa Mute	Guitar Cutting Noise
37	C#1	Analog Side Stick	<—	<—	<—	Guitar Cutting Noise 2
38	D1	AnSD Q	SD Jazz L	Brush Slap	Marching Sn M	Door Slam
39	D#1	<—	<—	<—	<—	String Slap
40	E1	AnSD Ana+Acoustic	SD Jazz H	Brush Tap	Marching Sn H	Scratch
41	F1	Analog Tom 1	Jazz Tom 1	Brush Tom 1	Jazz Tom 1	Scratch 2
42	F#1 *1	AnHH Closed-3	<—	<—	<—	Windchime
43	G1	Analog Tom 2	Jazz Tom 2	Brush Tom 2	Jazz Tom 2	Telephone Ring2
44	G#1 *1	Analog HH Closed 2	<—	<—	<—	
45	A1	Analog Tom 3	Jazz Tom 3	Brush Tom 3	Jazz Tom 3	
46	A#1 *1	AnHH Open-2	<—	<—	<—	
47	B1	Analog Tom 4	Jazz Tom 4	Brush Tom 4	Jazz Tom 4	
48	C2	Analog Tom 5	Jazz Tom 5	Brush Tom 5	Jazz Tom 5	
49	C#2	Analog Cymbal	<—	<—	Hand Cym.Open L	
50	D2	Analog Tom 6	Jazz Tom 6	Brush Tom 6	Jazz Tom 6	
51	D#2	<—	<—	<—	Hand Cym.Closed L	
52	E2	<—	<—	<—	<—	FL.Key Click
53	F2	<—	<—	<—	<—	Engine Start
54	F#2	<—	<—	<—	<—	Tire Screech
55	G2	<—	<—	<—	<—	Car Passing
56	G#2	Analog Cowbell	<—	<—	<—	Crash
57	A2	<—	<—	<—	<—	Siren
58	A#2	<—	<—	<—	Hand Cym.Open H	Train
59	B2	<—	<—	<—	<—	Jetplane
60	C3	<—	<—	<—	Hand Cym.Closed H	Starship
61	C#3	<—	<—	<—	<—	Burst Noise
62	D3	Analog Conga H	<—	<—	<—	Coaster
63	D#3	Analog Conga M	<—	<—	<—	SvMarine
64	E3	Analog Conga L	<—	<—	<—	
65	F3	<—	<—	<—	<—	
66	F#3	<—	<—	<—	<—	
67	G3	<—	<—	<—	<—	
68	G#3	<—	<—	<—	<—	
69	A3	<—	<—	<—	<—	Rain
70	A#3	Analog Maracas	<—	<—	<—	Thunder
71	B3	<—	<—	<—	<—	Wind
72	C4	<—	<—	<—	<—	Stream
73	C#4	<—	<—	<—	<—	Bubble
74	D4	<—	<—	<—	<—	Feed
75	D#4	Analog Claves	<—	<—	<—	
76	E4	<—	<—	<—	<—	
77	F4	<—	<—	<—	<—	
78	F#4	Scratch Push	<—	<—	<—	
79	G4	Scratch Pull	<—	<—	<—	
80	G#4 *2	<—	<—	<—	<—	
81	A4 *2	<—	<—	<—	<—	
82	A#4	<—	<—	<—	<—	
83	B4	<—	<—	<—	<—	
84	C5	<—	<—	<—	<—	
85	C#5					Dog
86	D5					Horse Gallop
87	D#5					Bird 2
88	E5					
89	F5					
90	F#5					Ghost
91	G5					Maou

MIDI Data Format / MIDI-Datenformat / Format des

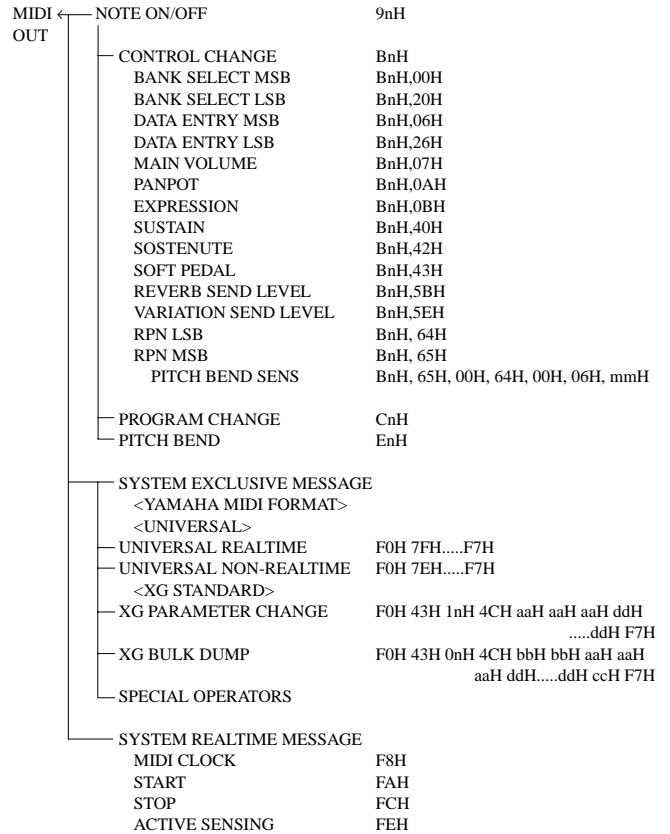
Many MIDI messages listed in the MIDI Data Format are expressed in decimal numbers, binary numbers and hexadecimal numbers. Hexadecimal numbers may include the letter "H" as a suffix. Also, "n" can freely be defined as any whole number.

To enter data/values, refer to the table below.

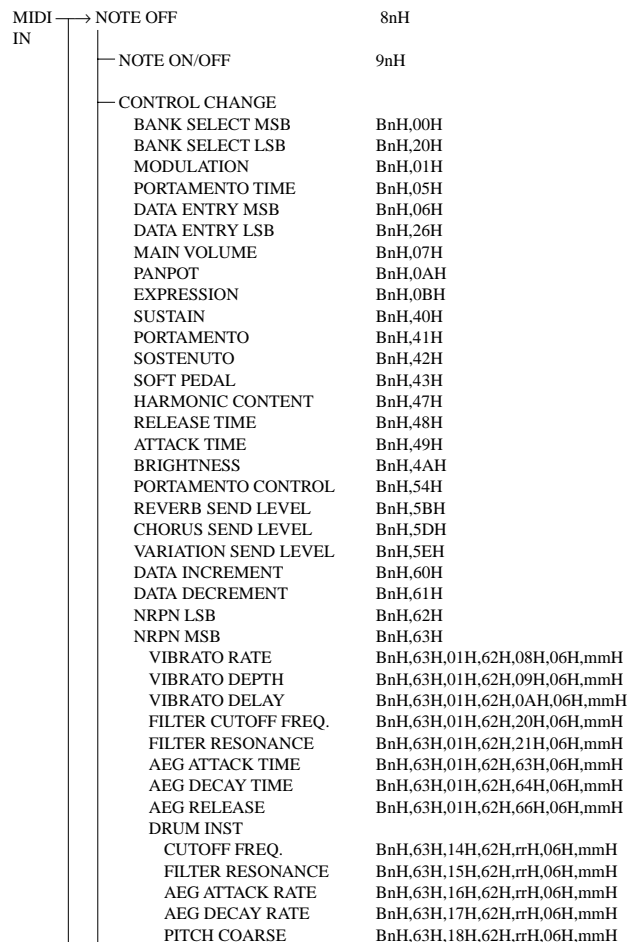
Decimal	Hexadecimal	Binary	Decimal	Hexadecimal	Binary
0	00	0000 0000	64	40	0100 0000
1	01	0000 0001	65	41	0100 0001
2	02	0000 0010	66	42	0100 0010
3	03	0000 0011	67	43	0100 0011
4	04	0000 0100	68	44	0100 0100
5	05	0000 0101	69	45	0100 0101
6	06	0000 0110	70	46	0100 0110
7	07	0000 0111	71	47	0100 0111
8	08	0000 1000	72	48	0100 1000
9	09	0000 1001	73	49	0100 1001
10	0A	0000 1010	74	4A	0100 1010
11	0B	0000 1011	75	4B	0100 1011
12	0C	0000 1100	76	4C	0100 1100
13	0D	0000 1101	77	4D	0100 1101
14	0E	0000 1110	78	4E	0100 1110
15	0F	0000 1111	79	4F	0100 1111
16	10	0001 0000	80	50	0101 0000
17	11	0001 0001	81	51	0101 0001
18	12	0001 0010	82	52	0101 0010
19	13	0001 0011	83	53	0101 0011
20	14	0001 0100	84	54	0101 0100
21	15	0001 0101	85	55	0101 0101
22	16	0001 0110	86	56	0101 0110
23	17	0001 0111	87	57	0101 0111
24	18	0001 1000	88	58	0101 1000
25	19	0001 1001	89	59	0101 1001
26	1A	0001 1010	90	5A	0101 1010
27	1B	0001 1011	91	5B	0101 1011
28	1C	0001 1100	92	5C	0101 1100
29	1D	0001 1101	93	5D	0101 1101
30	1E	0001 1110	94	5E	0101 1110
31	1F	0001 1111	95	5F	0101 1111
32	20	0010 0000	96	60	0110 0000
33	21	0010 0001	97	61	0110 0001
34	22	0010 0010	98	62	0110 0010
35	23	0010 0011	99	63	0110 0011
36	24	0010 0100	100	64	0110 0100
37	25	0010 0101	101	65	0110 0101
38	26	0010 0110	102	66	0110 0110
39	27	0010 0111	103	67	0110 0111
40	28	0010 1000	104	68	0110 1000
41	29	0010 1001	105	69	0110 1001
42	2A	0010 1010	106	6A	0110 1010
43	2B	0010 1011	107	6B	0110 1011
44	2C	0010 1100	108	6C	0110 1100
45	2D	0010 1101	109	6D	0110 1101
46	2E	0010 1110	110	6E	0110 1110
47	2F	0010 1111	111	6F	0110 1111
48	30	0011 0000	112	70	0111 0000
49	31	0011 0001	113	71	0111 0001
50	32	0011 0010	114	72	0111 0010
51	33	0011 0011	115	73	0111 0011
52	34	0011 0100	116	74	0111 0100
53	35	0011 0101	117	75	0111 0101
54	36	0011 0110	118	76	0111 0110
55	37	0011 0111	119	77	0111 0111
56	38	0011 1000	120	78	0111 1000
57	39	0011 1001	121	79	0111 1001
58	3A	0011 1010	122	7A	0111 1010
59	3B	0011 1011	123	7B	0111 1011
60	3C	0011 1100	124	7C	0111 1100
61	3D	0011 1101	125	7D	0111 1101
62	3E	0011 1110	126	7E	0111 1110
63	3F	0011 1111	127	7F	0111 1111

- Except the table above, for example 144-159 (decimal)/9nH/1001 0000-1001 1111 (binary) displays the Note On Message for each channel (1-16). 176-191/BnH/1011 0000-1011 1111 displays the Control Change Message for each channel (1-16). 192-207/CnH/1100 0000-1100 1111 displays the Program Change Message for each channel (1-16). 240/FOH/1111 0000 denotes the start of a System Exclusive Message. 247/F7H/1111 0111 denotes the end of a System Exclusive Message.
- aaH (hexadecimal)/0aaaaaaa (binary) denotes the data address. The address contains High, Mid, and Low.
- bbH/0bbbbbbb denotes the byte count.
- ccH/0ccccccc denotes the check sum.
- ddH/0ddddddd denotes the data/value.

(1) TRANSMIT FLOW



(2) RECEIVE FLOW



données MIDI / Formato de datos MIDI

PITCH FINE	BnH,63H,19H,62H,rrH,06H,mmH
LEVEL	BnH,63H,1AH,62H,rrH,06H,mmH
PANPOT	BnH,63H,1CH,62H,rrH,06H,mmH
REVERB SEND	BnH,63H,1DH,62H,rrH,06H,mmH
CHORUS SEND	BnH,63H,1EH,62H,rrH,06H,mmH
VARIATION SEND	BnH,63H,1FH,62H,rrH,06H,mmH
RPN LSB	BnH,64H
RPN MSB	BnH,65H
PITCH BEND SENS.	BnH,65H,00H,64H,00H,06H,mmH
FINE TUNING	BnH,65H,00H,64H,01H,06H,mmH, 26H,llH
COARSE TUNING	BnH,65H,00H,64H,02H,06H,mmH
NULL	BnH,65H,7FH,64H,7FH
ALL SOUND OFF	BnH,78H,00H
RESET ALL CONTROLLERS	BnH,79H,00H
ALL NOTES OFF	BnH,7BH
OMNI OFF	BnH,7CH
OMNI ON	BnH,7DH
MONO	BnH,7EH
POLY	BnH,7FH
PROGRAM CHANGE	CnH
CHANNEL AFTER TOUCH	DnH
PITCH BEND CHANGE	EnH
SYSTEM EXCLUSIVE MESSAGE	
<YAMAHA MIDI FORMAT>	
<UNIVERSAL>	
UNIVERSAL REALTIME	F0H 7FH.....F7H
UNIVERSAL NON-REALTIME	F0H 4EH.....F7H
<XG STANDARD>	
XG PARAMETER CHANGE	F0H 43H 1nH 4CH aaH aaH aaH ddHddH F7H
XG BULK DUMP	F0H 43H 0nH 4CH bbH bbH aaH aaH aaH ddH.....ddH ccH F7H
PARAMETER REQUEST	F0H 43H 3nH 4CH aaH aaH aaH F7H
DUMP REQUEST	F0H 43H 2nH 4CH aaH aaH aaH F7H
SPECIAL OPERATORS	
Others	
SYSTEM REALTIME MESSAGE	
MIDI CLOCK	F8H
START	FAH
STOP	FCH
ACTIVE SENSING	FEH

(3-1-4) CHANNEL AFTER TOUCH (Recive only)		
STATUS	1101nnnn (DnH)	n = 0 - 15 VOICE CHANNEL NUMBER
VALUE	0vvvvvvv	v = 0 - 127 AFTER TOUCH VALUE

(3-1-5) PITCH BEND CHANGE		
STATUS	1110nnnn (EnH)	n = 0 - 15 VOICE CHANNEL NUMBER
LSB	0vvvvvvv	PITCH BEND CHANGE LSB
MSB	0vvvvvvv	PITCH BEND CHANGE MSB

(3-1-6) CONTROL CHANGE		
STATUS	1011nnnn (BnH)	n = 0 - 15 VOICE CHANNEL NUMBER
CONTROL NUMBER	0ccccccc	
CONTROL VALUE	0vvvvvvv	

*** Transmit CONTROL NUMBER.**

c = 0	BANK SELECT MSB	; v = 0:XG NORMAL, 64:SFX NORMAL, 126:XG SFX KIT, 127:XG DRUM	
c = 32	BANK SELECT LSB	; v = 0 - 127	*3
c = 6	DATA ENTRY MSB	; v = 0 - 127	*1
c = 38	DATA ENTRY LSB	; v = 0 - 127	*1
c = 7	MAIN VOLUME	; v = 0 - 127	
c = 10	PANPOT	; v = 0 - 127	
c = 11	EXPRESSION	; v = 0 - 127	
c = 64	SUSTAIN	; v = 0-63:OFF , 64-127:ON	*2
c = 66	SOSTENUTO	; v = 0-63:OFF , 64-127:ON	*2
c = 67	SOFT PEDAL	; v = 0-63:OFF , 64-127:ON	*2
c = 91	REVERB SEND LEVEL	; v = 0 - 127	
c = 94	VARIATION SEND LEVEL	; v = 0 - 127	

*** Receive CONTROL NUMBER.**

c = 0	BANK SELECT MSB	; v = 0:XG NORMAL, 64:SFX NORMAL, 126:XG SFX KIT, 127:XG DRUM	
c = 32	BANK SELECT LSB	; v = 0 - 127	*3
c = 1	MODULATION	; v = 0 - 127	*2
c = 5	PORTAMENTO TIME	; v = 0 - 127	*2
c = 6	DATA ENTRY MSB	; v = 0 - 127	*1
c = 38	DATA ENTRY LSB	; v = 0 - 127	*1
c = 7	MAIN VOLUME	; v = 0 - 127	
c = 10	PANPOT	; v = 0 - 127	
c = 11	EXPRESSION	; v = 0 - 127	
c = 64	SUSTAIN	; v = 0-63:OFF , 64-127:ON	*2
c = 65	PORTAMENTO	; v = 0-63:OFF , 64-127:ON	*2
c = 66	SOSTENUTO	; v = 0-63:OFF , 64-127:ON	*2
c = 67	SOFT PEDAL	; v = 0-63:OFF , 64-127:ON	*2
c = 71	HARMONIC CONTENT	; v = 0:-64 - 64:0 - 127:+63	*2
c = 72	RELEASE TIME	; v = 0:-64 - 64:0 - 127:+63	*2
c = 73	ATTACK TIME	; v = 0:-64 - 64:0 - 127:+63	*2
c = 74	BRIGHTNESS	; v = 0:-64 - 64:0 - 127:+63	*2
c = 84	PORTAMENT CONTROL	; v = 0 - 127	*2
c = 91	REVERB SEND LEVEL	; v = 0 - 127	
c = 93	CHORUS SEND LEVEL	; v = 0 - 127	
c = 94	VARIATION SEND LEVEL	; v = 0 - 127	
		(When only Connection = 1[System])	
c = 96	DATA INCREMENT	; v = 127	*1
c = 97	DATA DECREMENT	; v = 127	*1

*1 Only when setting the appointed parameter with RPN, NRPn.
*2 Does not effect Rhythm Voice.
*3 MSB=0, anything other than 63 is 0.

(3) TRANSMIT/RECEIVE DATA

(3-1) CHANNEL VOICE MESSAGES

(3-1-1) NOTE OFF (Recive only)

STATUS	1000nnnn (8nH)	n = 0 - 15 VOICE CHANNEL NUMBER
NOTE NUMBER	0kkkkkkk	k = 0 (C-2) - 127 (G8)
VELOCITY	0vvvvvvv	v: ignored

(3-1-2) NOTE ON/OFF

STATUS	1001nnnn (9nH)	n = 0 - 15 VOICE CHANNEL NUMBER
NOTE NUMBER	0kkkkkkk	k = 0 (C-2) - 127 (G8)
VELOCITY	0vvvvvvv	(v ≠ 0) NOTE ON (v = 0) NOTE OFF

(3-1-3) PROGRAM CHANGE

STATUS	1100nnnn (CnH)	n = 0 - 15 VOICE CHANNEL NUMBER
PROGRAM NUMBER	0ppppppp	p = 0 - 127

*** PROGRAM NUMBER: XG DRUM VOICE number correspondence**

P = 0	Standard Kit
P = 1	Standard2 Kit
P = 8	Room Kit
P = 16	Rock Kit
P = 24	Elctrnrc Kit
P = 25	Analog Kit
P = 27	Dance Kit
P = 32	Jazz Kit
P = 40	Brush Kit
P = 48	Classic Kit

*** PROGRAM NUMBER: XG SFX KIT number correspondence**

P = 1	SFX1 Kit
P = 2	SFX2 Kit

When DRUM VOICE is selected and program change data for a different DRUM VOICE is received, the currently selected DRUM VOICE will be replaced with the new DRUM VOICE.

• Until a PROGRAM CHANGE message is received, the BANK SELECT operation will be suspended. When a Voice, including VOICE BANK, is changed, set the BANK SELECT and Program Change Message, and transmit in the following order, BANK SELECT and Program Change Message.

- MODULATION controls the Vibrato Depth.
- PORTAMENTO TIME controls the Pitch Change Speed when the Portamento Switch = ON. 0 being the shortest time, and 127 being the longest.
- PANPOT changes the value for the melody voice and rhythm voice in relation to the preset value.
- Portamento time is fixed to 0 when the PORTAMENTO CONTROL is used.
- HARMONIC CONTENT applies adjustment to the resonance value that is set by the voice. This parameter specifies relative change with the value of 64 producing 0 adjustment. As values get higher the sound becomes increasingly eccentric. Note that for some voices the effective parameter range is narrower than the legal parameter range.
- RELEASE TIME applies adjustment to the envelope release time set by the voice. This parameter specifies relative change with the value of 64 producing 0 adjustment.

(3-6-1-2) TEMPO CONTROL

binary	hexadecimal	
11110000	F0	Exclusive status
01000011	43	YAMAHA ID
01111110	7E	Style
00000000	01	
0ttttttt	TT	Tempo4
0ttttttt	TT	Tempo3
0ttttttt	TT	Tempo2
0ttttttt	TT	Tempo1
11110111	F7	End of Exclusive

The internal clock will be set to the received Tempo value.

Tempo Meta Event is a large data block (24-bit), it is divided into 4 groups with 7-bits going into each of the Tempos 1-4 (4 receives the remaining 3 bits).

(3-6-2) UNIVERSAL SYSTEM EXCLUSIVE

(3-6-2-1) UNIVERSAL REALTIME MESSAGE

(3-6-2-1-1) MIDI MASTER VOLUME (Recive only)

binary	hexadecimal	
11110000	F0	Exclusive status
01111110	7F	Universal Realtime
01111111	7F	ID of target Device
00001001	04	Sub-ID #1=Device Control Message
00000001	01	Sub-ID #2=Master Volume
0sssssss	SS	Volume LSB
0ttttttt	TT	Volume MSB
11110111	F7	End of Exclusive
or		
11110000	F0	Exclusive status
01111110	7F	Universal Realtime
0xxxxxxx	XN	When N is received N=0-F, whichever is received. When N is transmitted N always=0. X = don't care
00001001	04	Sub-ID #1=Device Control Message
00000001	01	Sub-ID #2=Master Volume
0sssssss	SS	Volume LSB
0ttttttt	TT	Volume MSB
11110111	F7	End of Exclusive

The volume for all channels will be changed simultaneously.

The TT value is used as the MIDI Master Volume value. (the ss value is ignored.)

(3-6-2-2) UNIVERSAL NON REALTIME MESSAGE

(3-6-2-2-1) GENERAL MIDI SYSTEM ON

binary	hexadecimal	
11110000	F0	Exclusive status
01111110	7E	Universal Non-Realtime
01111111	7F	ID of target Device
00001001	09	Sub-ID #1=General MIDI Message
00000001	01	Sub-ID #2=General MIDI On
11110111	F7	End of Exclusive
or		
11110000	F0	Exclusive status
01111110	7E	Universal Non-Realtime
0xxxxxxx	XN	When N is received N=0-F, whichever is received. When N is transmitted N always=0. X = don't care
00001001	09	Sub-ID #1=General MIDI Message
00000001	01	Sub-ID #2=General MIDI On
11110111	F7	End of Exclusive

Depending upon the received ON message, the System Mode will be changed to XG. Except MIDI Master Tuning, all control data be reset to default values.

This message requires approximately 50ms to execute, so sufficient time should be allowed before the next message is sent.

The bank select message for the channel 10 and the NRPN messages are not received in the GM mode.

(3-6-3) XG STANDARD

(3-6-3-1) XG PARAMETER CHANGE

(3-6-3-1-1) XG SYSTEM ON

binary	hexadecimal	
11110000	F0	Exclusive status
01000011	43	YAMAHA ID
0001nnnn	1N	Device Number
01001100	4C	Model ID
00000000	00	Address High
00000000	00	Address Mid
01111110	7E	Address Low
00000000	00	Data
11110111	F7	End of Exclusive

Depending upon the received ON message, the SYSTEM MODE will be changed to XG. Controllers will be reset, all values of Multi Part and Effect, and All System values denoted by "XG" data within All System will be reset to default values in the table. This message requires approximately 50ms to execute, so sufficient time should be allowed before the next message is sent.

(3-6-3-1-2) XG PARAMETER CHANGE

binary	hexadecimal	
11110000	F0	Exclusive status
01000011	43	YAMAHA ID
0001nnnn	1N	Device Number
01001100	4C	Model ID
0aaaaaaa	AA	Address High
0aaaaaaa	AA	Address Mid
0aaaaaaa	AA	Address Low
0ddddddd	DD	Data
11110111	F7	End of Exclusive

For parameters with data size of 2 or 4, transmit the appropriate number of data bytes. For more information on Address and Parameters, refer to < Table 1-2 > ~ < Table 1-6 > (pages 119 ~ 122).

The 4 data types listed below are transmitted and received.

(These are transmitted only after a Parameter change request is received.)

XG System Data
Multi Effect Data
Multi Part Data
Drums Setup Data

(3-6-3-2) XG BULK DUMP

binary	hexadecimal	
11110000	F0	Exclusive status
01000011	43	YAMAHA ID
0000nnnn	0N	Device Number
01001100	4C	Model ID
0bbbbbbb	BB	ByteCount
0bbbbbbb	BB	ByteCount
0aaaaaaa	AA	Address High
0aaaaaaa	AA	Address Mid
0aaaaaaa	AA	Address Low
0ddddddd	DD	Data
0ccccc	CC	Check sum
11110111	F7	End of Exclusive

For more information on Address and Byte Count, refer to < Table 1-2 > ~ < Table 1-6 > (pages 119 ~ 122).

The Check Sum value is set such that the sum of Byte Count, Address, Data, and Check Sum has value zero in its seven least significant bits.

If the top of the block is appointed to the Address the XG Bulk Dump, Bulk Request will be received.

The Block is a unit that consists of the data, arranged in the list, as the Total Size.

The 5 data types listed below are transmitted and received.

(These are transmitted only after a Bulk Dump request is received.)

System Data
Multi Effect Data (Individual effect unit)
Multi Part Data (Individual part unit)
Drums Setup Data (Individual note unit)
System Information (Individual only)

(3-6-3-3) XG PARAMETER REQUEST (Recive only)

binary	hexadecimal	
11110000	F0	Exclusive status
01000011	43	YAMAHA ID
0011nnnn	3n	Device Number
01001100	4C	Model ID
0aaaaaaa	AA	Address High
0aaaaaaa	AA	Address Mid
0aaaaaaa	AA	Address Low
11110111	F7	End of Exclusive

For more information on Address and Byte Count refer to < Table 1-2 > ~ < Table 1-6 > (pages 119 ~ 122).

The 4 data types listed below are received.

System Data
Multi Effect Data
Multi Part Data
Drums Setup Data

(3-6-3-4) XG DUMP REQUEST (Recive only)

binary	hexadecimal	
11110000	F0	Exclusive status
01000011	43	YAMAHA ID
0010nnnn	2n	Device Number
01001100	4C	Model ID
0aaaaaaa	AA	Address High
0aaaaaaa	AA	Address Mid
0aaaaaaa	AA	Address Low
11110111	F7	End of Exclusive

For more information on Address and Byte Count refer to < Table 1-2 > ~ < Table 1-6 > (pages 119 ~ 122).

MIDI Data Format / MIDI-Datenformat / Format des données MIDI / Formato de datos MIDI

The 5 data types listed below are received.

System Data
Multi Effect Data (Individual module unit)
Multi Part Data (Individual part unit)
Drums Setup Data (Individual note unit)
System Information

(3-6-4) SPECIAL OPERATORS

(3-6-4-1) VOLUME ,EXPRESSION AND PAN REALTIME CONTROL OFF

binary	hexadecimal	
11110000	F0	Exclusive status
01000011	43	YAMAHA ID
01110011	73	Clavinova ID
01000101	45	CVP-98/96/94/92 ID
00010001	11	Sub ID
0000nnnn	0N	N = MIDI Channel
01001001	45	Volume and Expression Realtime Control Off
0vvvvvvv	VV	Value VV: 00H=on, 7FH=off
11110111	F7	End of Exclusive

When "On" is received, subsequent volume, expression, and PAN changes are only valid after the reception of the next key on. Normal operation resumes when "Off" is received.

(3-6-5) Others

(3-6-5-1) MIDI MASTER TUNING (Recive only)

binary	hexadecimal	
11110000	F0	Exclusive status
01000011	43	YAMAHA ID
0001nnnn	1N	When N is received N=0-F, whichever is received.
00100111	27	Model ID
00110000	30	Sub ID
00000000	00	
00000000	00	
0mmmmmmm	MM	Master Tune MSB
0lllllll	LL	Master Tune LSB
0ccccccc	CC	don't care
11110111	F7	End of Exclusive

Changes tuning of all channels.

MM, LL values are used to define the MIDI Master Tuning value.

T = M-128

T : Tuning value (-100cent - +100cent)

M : A single byte value (28-228) consists of bytes 0-3 of MM = MSB, bytes 0-3 of LL = LSB.

In this setting, GM System ON, XG System ON will not be reset.

(3-6-5-2) Bulk Dump

User Song, User Style

binary	hexadecimal	
11110000	F0	Exclusive status
01000011	43	YAMAHA ID
01110011	73	Clavinova ID
01001011	4B	Model ID (PSR-530)
00110000	06	Bulk ID
0kkkkkkk	KK	Bulk No. (0AH;User Song, 07H;User Style)
0000llll	0L	Data Length
0000llll	0L	Data Length
0000llll	0L	Data Length
0000llll	0L	Data Length
0000llll	0L	Data Length
0000llll	0L	Data Length (Date Length=LLLLL HByte)
0ddddd	DD	Bulk Data
:	:	
0ccccccc	CC	Check Sum
11110111	F7	End of Exclusive

Multi Pad, Registration Memory

binary	hexadecimal	
11110000	F0	Exclusive status
01000011	43	YAMAHA ID
01110011	73	Clavinova ID
01001011	4B	Model ID (PSR-530)
00110000	06	Bulk ID
0kkkkkkk	KK	Bulk No.(08H;Multi Pad, 09H;Registration Memory)
0000llll	0L	Data Length
0000llll	0L	Data Length
0000llll	0L	Data Length
0000llll	0L	Data Length (Date Length=LLLLL HByte)
0ddddd	DD	Bulk Data
:	:	
0ccccccc	CC	Check Sum
11110111	F7	End of Exclusive

Bulk data cannot be sent when:

- in the Record Modes (Song, Style, Pad).
- song playback.
- accompaniment playback.
- multi pad playback.
- changing the registration number.

Bulk data cannot be received when:

- in the Record Modes (Song, Style, Pad).
- a frame appears around the voice icons and an user song is selected.
- song playback.
- accompaniment playback.
- multi pad playback.
- changing the registration number.

< Table 1-1> Parmeter Basic Address

	Parameter Change Address	Description
SYSTEM	(H) (M) (L) 00 00 00	System
	00 00 7D	Drum Setup Reset
	00 00 7E	XG System On
	00 00 7F	All Parameter Reset
INFORMATION	01 00 00	System Information
EFFECT 1	02 01 00	Effect1 (Reverb,Chorus,Variation)
MULTI PART	08 00 00	Multi Part 1
	:	
	08 0F 00	Multi Part 16
DRUM	08 10 00	Reserved
	:	
	:	
	:	
	:	
DRUM	30 0B 00	Drum Setup 1
	31 0B 00	Drum Setup 2
	:	
	3n 0B 00	note number 13
	3n 0C 00	note number 14
	:	
3n 5B 00	note number 91	

< Table 1-2 > MIDI Parameter Change table (SYSTEM) (With XG, GM On, it will not reset.)

Address (H)	Size (H)	Data (H)	Parameter Name	Description	Default Value (H)
00 00 00	4	0000	Master Tune	-102.4..+102.3[cent]	00 04 00 00
01		.07FF		1st bit3-0 -> bit15-12	(0400)
02				2nd bit3-0 -> bit11-8	(With XG, GM On, it will not reset.)
03				3rd bit3-0 -> bit7-4	
04	1	00..7F	Master Volume	4th bit3-0 -> bit3-0	7F
05	1		Not Used	0..127	
06	1	28..58	Transpose		40
7D	n		Drum Setup Reset	n=Drum Setup Number	
7E	00		XG System On	00=XG Sytem on	
7F	00		All Parameter Reset	00=on (receive only)	
TOTAL SIZE 6					

< Table 1-3 > MIDI Parameter table (System information) (Transmitted by Dump Request. Not received. Bulk Dump Only)

Address (H)	Size (H)	Data (H)	Parameter Name	Description
01 00 00	E	20..7F	Model Name	32..127 (ASCII)
:				
0D				
0E	1	00		
0F	1	00		

TOTAL SIZE 10

(Transmitted by Dump Request. Not received. Bulk Dump Only)

< Table 1-4 > MIDI Parameter Change table (EFFECT 1)

Address (H)	Size (H)	Data (H)	Parameter Name	Description	Default Value (H)
02 01 00	2	00..7F	Reverb Type MSB	Refer to the Effect Type List	01 (=HALL1)
		00..7F	Reverb Type LSB	: basic type	00
02	1	00..7F	Reverb Parameter 1	Refer to the Effect Parameter List	Depend on Reverb type
03	1	00..7F	Reverb Parameter 2	Refer to the Effect Parameter List	Depend on Reverb type
04	1	00..7F	Reverb Parameter 3	Refer to the Effect Parameter List	Depend on Reverb type
05	1	00..7F	Reverb Parameter 4	Refer to the Effect Parameter List	Depend on Reverb type
06	1	00..7F	Reverb Parameter 5	Refer to the Effect Parameter List	Depend on Reverb type
07	1	00..7F	Reverb Parameter 6	Refer to the Effect Parameter List	Depend on Reverb type
08	1	00..7F	Reverb Parameter 7	Refer to the Effect Parameter List	Depend on Reverb type
09	1	00..7F	Reverb Parameter 8	Refer to the Effect Parameter List	Depend on Reverb type
0A	1	00..7F	Reverb Parameter 9	Refer to the Effect Parameter List	Depend on Reverb type
0B	1	00..7F	Reverb Parameter 10	Refer to the Effect Parameter List	Depend on Reverb type
0C	1	00..7F	Reverb Return	-∞..0..+6dB (0..96..127)	60
0D	1	01..7F	Reverb Pan	L63..C..R63 (1..64..127)	40
TOTAL SIZE 0E					
02 01 10	1	00..7F	Reverb Parameter 11	Refer to the Effect Parameter List	Depend on Reverb type
11	1	00..7F	Reverb Parameter 12	Refer to the Effect Parameter List	Depend on Reverb type
12	1	00..7F	Reverb Parameter 13	Refer to the Effect Parameter List	Depend on Reverb type
13	1	00..7F	Reverb Parameter 14	Refer to the Effect Parameter List	Depend on Reverb type
14	1	00..7F	Reverb Parameter 15	Refer to the Effect Parameter List	Depend on Reverb type
15	1	00..7F	Reverb Parameter 16	Refer to the Effect Parameter List	Depend on Reverb type
TOTAL SIZE 6					
02 01 20	2	00..7F	Chorus Type MSB	Refer to the Effect Type List	
		00..7F	Chorus Type LSB	: basic type	00
22	1	00..7F	Chorus Parameter 1	Refer to the Effect Parameter List	Depend on Chorus Type
23	1	00..7F	Chorus Parameter 2	Refer to the Effect Parameter List	Depend on Chorus Type
24	1	00..7F	Chorus Parameter 3	Refer to the Effect Parameter List	Depend on Chorus Type
25	1	00..7F	Chorus Parameter 4	Refer to the Effect Parameter List	Depend on Chorus Type
26	1	00..7F	Chorus Parameter 5	Refer to the Effect Parameter List	Depend on Chorus Type
27	1	00..7F	Chorus Parameter 6	Refer to the Effect Parameter List	Depend on Chorus Type
28	1	00..7F	Chorus Parameter 7	Refer to the Effect Parameter List	Depend on Chorus Type
29	1	00..7F	Chorus Parameter 8	Refer to the Effect Parameter List	Depend on Chorus Type
2A	1	00..7F	Chorus Parameter 9	Refer to the Effect Parameter List	Depend on Chorus Type
2B	1	00..7F	Chorus Parameter 10	Refer to the Effect Parameter List	Depend on Chorus Type
2C	1	00..7F	Chorus Return	-∞..0..+6dB (0..96..127)	60
2D	1	01..7F	Chorus Pan	L63..C..R63 (1..64..127)	40
2E	1	00..7F	Send Chorus To Reverb	-∞..0..+6dB (0..96..127)	00
TOTAL SIZE 0F					

MIDI Data Format / MIDI-Datenformat / Format des données MIDI / Formato de datos MIDI

Address (H)	Size (H)	Data (H)	Parameter Name	Description	Default Value (H)
02 01 30	1	00..7F	Chorus Parameter 11	Refer to the Effect Parameter List	Depend on Chorus Type
31	1	00..7F	Chorus Parameter 12	Refer to the Effect Parameter List	Depend on Chorus Type
32	1	00..7F	Chorus Parameter 13	Refer to the Effect Parameter List	Depend on Chorus Type
33	1	00..7F	Chorus Parameter 14	Refer to the Effect Parameter List	Depend on Chorus Type
34	1	00..7F	Chorus Parameter 15	Refer to the Effect Parameter List	Depend on Chorus Type
35	1	00..7F	Chorus Parameter 16	Refer to the Effect Parameter List	Depend on Chorus Type
TOTAL SIZE 6					
02 01 40	2	00..7F	Variation Type MSB	Refer to the Effect Type List	
		00..7F	Variation Type LSB	: basic type	00
42	2	00..7F	Vari. Param. 1 MSB	Refer to the Effect Parameter List	Depend on Vari. Type
		00..7F	Vari. Param. 1 LSB	Refer to the Effect Parameter List	Depend on Vari. Type
44	2	00..7F	Vari. Param. 2 MSB	Refer to the Effect Parameter List	Depend on Vari. Type
		00..7F	Vari. Param. 2 LSB	Refer to the Effect Parameter List	Depend on Vari. Type
46	2	00..7F	Vari. Param. 3 MSB	Refer to the Effect Parameter List	Depend on Vari. Type
		00..7F	Vari. Param. 3 LSB	Refer to the Effect Parameter List	Depend on Vari. Type
48	2	00..7F	Vari. Param. 4 MSB	Refer to the Effect Parameter List	Depend on Vari. Type
		00..7F	Vari. Param. 4 LSB	Refer to the Effect Parameter List	Depend on Vari. Type
4A	2	00..7F	Vari. Param. 5 MSB	Refer to the Effect Parameter List	Depend on Vari. Type
		00..7F	Vari. Param. 5 LSB	Refer to the Effect Parameter List	Depend on Vari. Type
4C	2	00..7F	Vari. Param. 6 MSB	Refer to the Effect Parameter List	Depend on Vari. Type
		00..7F	Vari. Param. 6 LSB	Refer to the Effect Parameter List	Depend on Vari. Type
4E	2	00..7F	Vari. Param. 7 MSB	Refer to the Effect Parameter List	Depend on Vari. Type
		00..7F	Vari. Param. 7 LSB	Refer to the Effect Parameter List	Depend on Vari. Type
50	2	00..7F	Vari. Param. 8 MSB	Refer to the Effect Parameter List	Depend on Vari. Type
		00..7F	Vari. Param. 8 LSB	Refer to the Effect Parameter List	Depend on Vari. Type
52	2	00..7F	Vari. Param. 9 MSB	Refer to the Effect Parameter List	Depend on Vari. Type
		00..7F	Vari. Param. 9 LSB	Refer to the Effect Parameter List	Depend on Vari. Type
54	2	00..7F	Vari. Param. 10 MSB	Refer to the Effect Parameter List	Depend on Vari. Type
		00..7F	Vari. Param. 10 LSB	Refer to the Effect Parameter List	Depend on Vari. Type
56	1	00..7F	Variation Return	-∞..0..+6dB (0..96..127)	60
57	1	01..7F	Variation Pan	L63..C..R63 (1..64..127)	40
58	1	00..7F	Send Vari. To Reverb	-∞..0..+6dB (0..96..127)	00
59	1	00..7F	Send Vari. To Chorus	-∞..0..+6dB (0..96..127)	00
5A	1	00..01	Variation Connection	0:insertion,1:system	00
5B	1	00..1F	Variation Part	part1..32 (0..31),off (127)	7F
5C	1	01..7F	MW Vari. Ctrl Depth	-63..+63	40
5D	1	01..7F	PB Vari. Ctrl Depth	-63..+63	40
5E	1	01..7F	CAT Vari. Ctrl Depth	-63..+63	40
5F	1	01..7F	Not Used		
60	1	01..7F	Not Used		
TOTAL SIZE 21					
02 01 70	1	00..7F	Variation Parameter 11	option Parameter	Depend on Variation Type
71	1	00..7F	Variation Parameter 12	option Parameter	Depend on Variation Type
72	1	00..7F	Variation Parameter 13	option Parameter	Depend on Variation Type
73	1	00..7F	Variation Parameter 14	option Parameter	Depend on Variation Type
74	1	00..7F	Variation Parameter 15	option Parameter	Depend on Variation Type
75	1	00..7F	Variation Parameter 16	option Parameter	Depend on Variation Type
TOTAL SIZE 6					

< Table 1-5 > MIDI Parameter Change table (MULTI PART)

Address (H)	Size (H)	Data (H)	Parameter Name	Description	Default Value (H)
08 nn 00	1	00..20	Element Reserve	0..32	0 (Part10),2 (Others)
nn 01	1	00..7F	Bank Select MSB	0..127	7F (Part10),00 (Others)
nn 02	1	00..7F	Bank Select LSB	0..127	00
nn 03	1	00..7F	Program Number	1..128	00
nn 04	1	00..0F, 7F	Rcv Channel	0..16;1..16,127;off	Part No.
nn 05	1	00..01	Mono/Poly Mode	0:mono,1:poly	01
nn 06	1	00..02	Same Note Number	0:single	00
			Key On Assign	1:multi	
				2:inst (for DRUM)	
nn 07	1	00..02	Part Mode	0:normal	00 (Except Part 10.)
				1:drum,drumS1..2	02 (Part10)
nn 08	1	28..58	Note Shift	-24..+24[semitones]	40
nn 09	2	00..FF	Detune	-12.8..+12.7[Hz]	08 00
nn 0A				1st bit3..0 -> bit7..4	(80)
				2nd bit3..0 -> bit3..0	
nn 0B	1	00..7F	Volume	0..127	64
nn 0C	1	00..7F	Velocity Sense Depth	0..127	40
nn 0D	1	00..7F	Velocity Sense Offset	0..127	40
nn 0E	1	00..7F	Pan	0:random	40
				L63..C..R63 (1..64..127)	

MIDI Data Format / MIDI-Datenformat / Format des données MIDI / Formato de datos MIDI

Address (H)	Size (H)	Data (H)	Parameter Name	Description	Default Value (H)
nn 0F	1	00..7F	Note Limit Low	C-2..G8	00
nn 10	1	00..7F	Note Limit High	C-2..G8	7F
nn 11	1	00..7F	Dry Level	0..127	7F
nn 12	1	00..7F	Chorus Send	0..127	00
nn 13	1	00..7F	Reverb Send	0..127	28
nn 14	1	00..7F	Variation Send	0..127	00
nn 15	1	00..7F	Vibrato Rate	-64..+63	40
nn 16	1	00..7F	Vibrato Depth	-64..+63	40
nn 17	1	00..7F	Vibrato Delay	-64..+63	40
nn 18	1	00..7F	Filter Cutoff Freq.	-64..+63	40
nn 19	1	00..7F	Filter Resonance	-64..+63	40
nn 1A	1	00..7F	EG Attack Time	-64..+63	40
nn 1B	1	00..7F	EG Decay Time	-64..+63	40
nn 1C	1	00..7F	EG Release Time	-64..+63	40
nn 1D	1	28..58	MW Pitch Control	-24..+24[semitones]	40
nn 1E	1	00..7F	MW Filter Control	-9600..+9450[cent]	40
nn 1F	1	00..7F	MW Amp. Control	-100..+100[%]	40
nn 20	1	00..7F	MW LFO PMod Depth	0..127	0A
nn 21	1	00..7F	MW LFO FMod Depth	0..127	00
nn 22	1	00..7F	MW LFO AMod Depth	0..127	00
nn 23	1	28..58	Bend Pitch Control	-24..+24[semitones]	42
nn 24	1	00..7F	Bend Filter Control	-9600..+9450[cent]	40
nn 25	1	00..7F	Bend Amp. Control	-100..+100[%]	40
nn 26	1	00..7F	Bend LFO PMod Depth	0..127	00
nn 27	1	00..7F	Bend LFO FMod Depth	0..127	00
nn 28	1	00..7F	Bend LFO AMod Depth	0..127	00
TOTAL SIZE 29					
nn 30			Not Used		
:			:		
nn 40			Not Used		
nn 41	1	00..7F	Scale Tuning C	-64..+63[cent]	40
nn 42	1	00..7F	Scale Tuning C#	-64..+63[cent]	40
nn 43	1	00..7F	Scale Tuning D	-64..+63[cent]	40
nn 44	1	00..7F	Scale Tuning D#	-64..+63[cent]	40
nn 45	1	00..7F	Scale Tuning E	-64..+63[cent]	40
nn 46	1	00..7F	Scale Tuning F	-64..+63[cent]	40
nn 47	1	00..7F	Scale Tuning F#	-64..+63[cent]	40
nn 48	1	00..7F	Scale Tuning G	-64..+63[cent]	40
nn 49	1	00..7F	Scale Tuning G#	-64..+63[cent]	40
nn 4A	1	00..7F	Scale Tuning A	-64..+63[cent]	40
nn 4B	1	00..7F	Scale Tuning A#	-64..+63[cent]	40
nn 4C	1	00..7F	Scale Tuning B	-64..+63[cent]	40
nn 4D	1	28..58	CAT Pitch Control	-24..+24[semitones]	40
nn 4E	1	00..7F	CAT Filter Control	-9600..+9450[cent]	40
nn 4F	1	00..7F	CAT Amplitude Control	-100..+100[%]	40
nn 50	1	00..7F	CAT LFO PMod Depth	0..127	00
nn 51	1	00..7F	CAT LFO FMod Depth	0..127	00
nn 52	1	00..7F	CAT LFO AMod Depth	0..127	00
nn 53			Not Used		
:			:		
66			Not Used		
nn 67	1	00..01	Portamento Switch	off/on	00
nn 68	1	00..7F	Portamento Time	0..127	00
nn 69			Not Used		
:			:		
6E			Not Used		
TOTAL SIZE 3F					

nn = PartNumber

If there is a Drum Voice assigned to the Part, the following parameters are ineffective.

- Bank Select LSB
- Amp EG
- Portamento
- Soft Pedal
- Mono/Poly
- Scale Tuning

MIDI Data Format / MIDI-Datenformat / Format des données MIDI / Formato de datos MIDI

< Table 1-6 > MIDI Parameter Change table (DRUM SETUP)

Address (H)	Size (H)	Data (H)	Parameter Name	Description	Default Value (H)
3n rr 00	1	00..7F	Pitch Coarse	-64..+63	40
3n rr 01	1	00..7F	Pitch Fine	-64..+63[cent]	40
3n rr 02	1	00..7F	Level	0..127	Depend on the Note
3n rr 03	1	00..7F	Alternate Group	0:off,1..127	Depend on the Note
3n rr 04	1	00..7F	Pan	0:random L63..C..R63 (1..64..127)	Depend on the Note
3n rr 05	1	00..7F	Reverb Send Level	0..127	Depend on the Note
3n rr 06	1	00..7F	Chorus Send Level	0..127	Depend on the Note
3n rr 07	1	00..7F	Variation Send Level	0..127	7F
3n rr 08	1	00..01	Key Assign	0:single,1:multi	00
3n rr 09	1	00..01	Rcv Note Off	off/on	Depend on the Note
3n rr 0A	1	00..01	Rcv Note On	off/on	01
3n rr 0B	1	00..7F	Filter Cutoff Freq.	-64..63	40
3n rr 0C	1	00..7F	Filter Resonance	-64..63	40
3n rr 0D	1	00..7F	EG Attack Rate	-64..63	40
3n rr 0E	1	00..7F	EG Decay1 Rate	-64..63	40
3n rr 0F	1	00..7F	EG Decay2 Rate	-64..63	40

TOTAL SIZE 10

n:Drum Setup Number (0 - 1)

rr:note number (0DH - 5BH)

If XG SYSTEM ON and/or GM On message is received, all Drum Setup Parameter will be reset to default values.

According to the Drum Setup Reset message, individual Drum Setup Parameters can be reset to default values.

< Table 1-7 > Effect Type List

	XG ESSENTIAL EFFECT
	Same as LSB=0
	XG OPTION EFFECT

* If the received value does not contain an effect type in the TYPE LSB, the LSB will be directed to TYPE 0.

* Panel Effects are based on the "[Number] Effect Name".

* Using an external sequencer, capable of editing and transmitting the system exclusive messages and parameter changes, allows you to select the reverb, chorus and DSP effect types which are not accessible from the PSR-530 panel operation. When one of the effects is selected by the external sequencer, "XG Rev.," "XG Cho.," or "XG Eff." will be shown on the display.

REVERB TYPE

TYPE MSB	TYPE LSB	00	01	02	03..07	08	09..15	16	17	18	19	20	21...
000	NO EFFECT												
001	[1]HALL1	HALL2						[2]HALL2	[3]HALL3	[4]HALL4			
002	ROOM1	ROOM2	ROOM3					[5]ROOM1	[6]ROOM2	[7]ROOM3	[8]ROOM4		
003	STAGE1	STAGE2						[9]STAGE1	[10]STAGE2				
004	PLATE							[11]PLATE1	[12]PLATE2				
005..015	NO EFFECT												
016	WHITE ROOM												
017	TUNNEL												
018	CANYON												
019	BASEMENT												
020..127	NO EFFECT												

CHORUS TYPE

TYPE MSB	TYPE LSB	00	01	02	03..07	08	09..15	16	17	18	19	20	21...
000	NO EFFECT												
001..064	NO EFFECT												
065	CHORUS1	CHORUS2	[5]CHORUS5			CHORUS4							
066	CELESTE1	[4]CHORUS4	CELESTE3			[2]CHORUS2		[3]CHORUS3	[1]CHORUS1				
067	FLANGER 1	[9]FLANGER 4				[6]FLANGER1		[7]FLANGER2	[8]FLANGER3				
068..127	NO EFFECT												

MIDI Data Format / MIDI-Datenformat / Format des données MIDI / Formato de datos MIDI

DSP TYPE (0 — 63)

TYPE MSB	TYPE LSB												
	00	01	02	03...07	08	09...15	16	17	18	19	20	21...	
000	NO EFFECT												
001	[1]HALL1	HALL2					[2]HALL2	[3]HALL3	[4]HALL4				
002	ROOM1	ROOM2	ROOM3				[5]ROOM1	[6]ROOM2	[7]ROOM3	[8]ROOM4			
003	STAGE1	STAGE2					[9]STAGE1	[10]STAGE2					
004	PLATE						[11]PLATE1	[12]PLATE2					
005	"DELAY L,C,R"						[38]Delay LCR						
006	"[39]DELAY L,R"												
007	[40]ECHO												
008	[41]CROSS DELAY												
009	[13]ER1	[14]ER2											
010	[15]GATE REVERB												
011	[16]REVERS GATE												
012...019	NO EFFECT or THRU												
020	KARAOKE 1	KARAOKE 2	KARAOKE 3										
021...063	NO EFFECT or THRU*												

DSP TYPE (64 — 127)

TYPE MSB	TYPE LSB												
	00	01	02	03...07	08	09...15	16	17	18	19	20	21...	
064	THRU												
065	CHORUS1	CHORUS2	[21]CHORUS5		CHORUS4								
066	CELESTE1	[20]CHORUS4	CELESTE3		[18]CHORUS2		[19]CHORUS3	[17]CHORUS1	[32]Rotary Sp5				
067	FLANGER 1	[25]FLANGER 4			[22]FLANGER1		[23]FLANGER2	[24]FLANGER3					
068	SYMPHONIC						[26]Symphonic						
069	ROTARY SP.						[28]Rotary Sp1						
070	TREMOLO						[33]Tremolo1	[31]Rotary Sp4					
071	AUTO PAN						[36]AutoPan	[29]Rotary Sp2	[30]Rotary Sp3	[34]Tremolo2	[35]Gtr Tremolo		
072	[27]PHASER				PHASER 2								
073	DISTORTION												
074	OVER DRIVE												
075	AMP SIM.												
076	3BAND EQ						[42]DIST.HARD	[43]DIST.SOFT					
077	2BAND EQ						[44]EQ DISCO	[45]EQ TEL					
078	AUTO WAH						[37]Auto Wah						
079...127	THRU												

< Table 1-8 > Effect Parameter List

HALL1,HALL2, ROOM1,ROOM2,ROOM3, STAGE1,STAGE2, PLATE (reverb, variation block)

No.	Parameter	Value
1	Reverb Time	0.3 — 30.0s
2	Diffusion	0 — 10
3	Initial Delay	0 — 63
4	HPF Cutoff	Thru — 8.0kHz
5	LPF Cutoff	1.0k — Thru
6		
7		
8		
9		
10	Dry/Wet	D63 > W — D=W — D<W63
11	Rev Delay	0 — 63
12	Density	0 — 3
13	Er/Rev Balance	E63 > R — E=R — E<R63
14		
15	Feedback Level	-63 — +63
16		

WHITE ROOM, TUNNEL, CANYON, BASEMENT (reverb)

No.	Parameter	Value
1	Reverb Time	0.3 — 30.0s
2	Diffusion	0 — 10
3	Initial Delay	0 — 63
4	HPF Cutoff	Thru — 8.0kHz
5	LPF Cutoff	1.0k — Thru
6	Width	0.5 — 10.2m
7	Height	0.5 — 20.2m
8	Depth	0.5 — 30.2m
9	Wall Vary	0 — 30
10	Dry/Wet	D63 > W — D=W — D<W63
11	Rev Delay	0 — 63
12	Density	0 — 3
13	Er/Rev Balance	E63 > R — E=R — E<R63
14		
15	Feedback Level	-63 — +63
16		

ROTARY SPEAKER (variation block)

No.	Parameter	Value
1	LFO Frequency	0.00Hz — 39.7Hz
2	LFO Depth	0 — 127
3		
4		
5		
6	EQ Low Frequency	50Hz — 2.0kHz
7	EQ Low Gain	-12 — +12dB
8	EQ High Frequency	500Hz — 16.0kHz
9	EQ High Gain	-12 — +12dB
10	Dry/Wet	D63 > W — D=W — D<W63
11		
12		
13		
14		
15		
16		

AMP SIMULATOR (variation block)

No.	Parameter	Value
1	Drive	0 — 127
2	AMP Type	"Off, Stack, Combo, Tube"
3	LPF Cutoff	1.0k — Thru
4	Output Level	0 — 127
5		
6		
7		
8		
9		
10	Dry/Wet	D63 > W — D=W — D<W63
11	Edge(Clip Curve)	0 — 127
12		
13		
14		
15		
16		

TREMOLO (variation block)

No.	Parameter	Value
1	LFO Frequency	0.00Hz — 39.7Hz
2	AM Depth	0 — 127
3	PM Depth	0 — 127
4		
5		
6	EQ Low Frequency	50Hz — 2.0kHz
7	EQ Low Gain	-12 — +12dB
8	EQ High Frequency	500Hz — 16.0kHz
9	EQ High Gain	-12 — +12dB
10		
11		
12		
13		
14	LFO Phase Difference	-180 — +180deg(resolution=3deg.)
15	Input Mode	mono/stereo
16		

3BAND EQ(MONO) (variation block)

No.	Parameter	Value
1	EQ Low Gain	-12 — +12dB
2	EQ Mid Frequency	100Hz — 10.0kHz
3	EQ Mid Gain	-12 — +12dB
4	EQ Mid Width	1.0 — 12.0
5	EQ High Gain	-12 — +12dB
6	EQ Low Frequency	50Hz — 2.0kHz
7	EQ High Frequency	500Hz — 16.0kHz
8		
9		
10		
11		
12		
13		
14		
15		
16		

AUTO PAN (variation block)

No.	Parameter	Value
1	LFO Frequency	0.00Hz — 39.7Hz
2	L/R Depth	0 — 127
3	F/R Depth	0 — 127
4	PAN Direction	"L <-> R, L -> R, L <- R, Lturn, Rturn, L/R"
5		
6	EQ Low Frequency	50Hz — 2.0kHz
7	EQ Low Gain	-12 — +12dB
8	EQ High Frequency	500Hz — 16.0kHz
9	EQ High Gain	-12 — +12dB
10		
11		
12		
13		
14		
15		
16		

2BAND EQ(STEREO) (variation block)

No.	Parameter	Value
1	EQ Low Frequency	50Hz — 2.0kHz
2	EQ Low Gain	-12 — +12dB
3	EQ High Frequency	500Hz — 16.0kHz
4	EQ High Gain	-12 — +12dB
5		
6		
7		
8		
9		
10		
11		
12		
13		
14		
15		
16		

PHASER 1,2 (variation block)

No.	Parameter	Value
1	LFO Frequency	0.00Hz — 39.7Hz
2	LFO Depth	0 — 127
3	Phase Shift Offset	0 — 127
4	Feedback Level	-63 — +63
5		
6	EQ Low Frequency	50Hz — 2.0kHz
7	EQ Low Gain	-12 — +12dB
8	EQ High Frequency	500Hz — 16.0kHz
9	EQ High Gain	-12 — +12dB
10	Dry/Wet	D63 > W — D=W — D<W63
11	Stage	6 — 10(phaser1) / 3 — 5(phaser2)
12	Diffusion	mono/stereo
13	LFO Phase Difference	-180 — +180deg.(resolution=3deg.)
14		
15		
16		

AUTO WAH (variation block)

No.	Parameter	Value
1	LFO Frequency	0.00Hz — 39.7Hz
2	LFO Depth	0 — 127
3	Cutoff Frequency Offset	0 — 127
4	Resonance	1.0 — 12.0
5		
6	EQ Low Frequency	50Hz — 2.0kHz
7	EQ Low Gain	-12 — +12dB
8	EQ High Frequency	500Hz — 16.0kHz
9	EQ High Gain	-12 — +12dB
10	Dry/Wet	D63 > W — D=W — D<W63
11		
12		
13		
14		
15		
16		

DISTORTION, OVERDRIVE (variation block)

No.	Parameter	Value
1	Drive	0 — 127
2	EQ Low Frequency	50Hz — 2.0kHz
3	EQ Low Gain	-12 — +12dB
4	LPF Cutoff	1.0k — Thru
5	Output Level	0 — 127
6		
7	EQ Mid Frequency	100Hz — 10.0kHz
8	EQ Mid Gain	-12 — +12dB
9	EQ Mid Width	1.0 — 12.0
10	Dry/Wet	D63 > W — D=W — D<W63
11	Edge(Clip Curve)	0 — 127
12		
13		
14		
15		
16		

MIDI Implementation Chart / MIDI-Implementierungstabelle

[Portable Keyboard]
Model: PSR-530

MIDI Implementation Chart

Date: 1997. 4. 14
Version: 1.0

Function	Transmitted	Recognized	Remarks
Basic Default Channel Changed	1~16 CH (*1) 1~16 CH (*1)	1~16 CH (*2) 1~16 CH (*2)	
Mode Default Messages Altered	Mode 3 X *****	Mode 3 X X	
Note Number : True voice	0~127 *****	0~127 0~127	
Velocity Note on Note off	O 9nH, v=1~127 X 9nH, v=0	O 9nH, v=1~127 X	
After key's Touch Ch's	X X	X O	
Pitch Bender	O	O	
Control Change 0, 32 1 5 7, 10, 11 6, 38 64, 65 66, 67 71 — 74 84 91, 93, 94 96, 97 98, 99 100, 101 120 121	O X (*3) X O X (*3) O X X (*3) X (*3) O X X (*3) O X X	O O O O O O O O O O O O O O	Bank select Modulation Portament time Data entry Sound controller Portament control Effect depth RPN increment, decrement NRPN LSB, MSB RPN LSB, MSB All sound off Reset all controllers
Program Change : True #	O 0~127 *****	O 0~127	
System Exclusive	O	O	
System : Song Position : Song Select Common : Tune	X X X	X X X	
System : Clock Real Time : Commands	O O	O O	
Aux : Local ON/OFF : All Notes Off Messages : Active Sense : Reset	X X O X	X O 123~127 O X	

Mode 1 : OMNI ON, POLY
Mode 3 : OMNI OFF, POLY

Mode 2 : OMNI ON, MONO
Mode 4 : OMNI OFF, MONO

O : Yes
X : No

/ Feuille d'implémentation / Gráfica de implementación MIDI

* 1 The tracks for each channel can be selected on the panel. See page 92 for more information.

* 2 Incoming MIDI messages control the PSR-530 as 16 channel multi timbral tone generator when initially shipped (factory set). The MIDI messages don't affect the panel controls including the Panel Voice selection since they are directly sent to the tone generator of the PSR-530. However, the following MIDI messages affects the panel controls such as Panel Voice, Style, Multi Pad and Song settings:

- MIDI MASTER TUNE, MASTER TUNE (XG System Parameter).
- TRANSPOSE (XG System Parameter).
- System Exclusive Messages related to the REVERB, CHORUS and DSP EFFECT settings.

Also, the MIDI messages affect the panel settings when one of the following MIDI reception modes is selected.

These modes can be selected on the panel (see page 94).

rE (Remote): The Note On/Off messages received at the designated Remote (receive) channel are processed the same as the notes normally played on the keyboard.

In this mode, only the following channel messages will be recognized:

- Note On/Off
- Control Changes
 - Bank Select (R1 voice only)
 - Modulation
 - Volume
 - Expression
 - Sustain
 - Sostenuto
 - Soft Pedal
 - All Notes Off
- Program Change (R1 voice only)
- Pitch Bend

Off: The MIDI channel messages will not be received at the designated channel.

* 3 Though these messages will not output by playing the keyboard and changing the panel settings, they may be included in the Song or Style data and output.

* 1 Les pistes de chaque canal peuvent être sélectionnées sur le panneau. Voir page 92 pour les informations supplémentaires.

* 2 Les messages MIDI entrant commandent le PSR-530 comme un générateur de sons multi-timbral à 16 canaux lorsque l'instrument est expédié à l'origine (réglages d'usine). Les messages MIDI n'affectent pas les commandes du panneau comprises dans la sélection Panel Voice puisqu'elles sont envoyées directement au générateur de son du PSR-530. Cependant, les messages MIDI suivants affectent les commandes de panneau telles que les réglages Panel Voice, Style, Multi Pad et Song :

- MIDI MASTER TUNE, MASTER TUNE (paramètre de système XG).
- TRANSPOSE (paramètre de système XG).
- Messages de système exclusif se rapportant aux réglages REVERB, CHORUS et DSP EFFECT.

De plus, les messages MIDI affectent les réglages de panneau quand l'un des modes de réception MIDI est sélectionné.

Vous pouvez sélectionner ces modes sur le panneau (voir page 94).

rE (A distance): Les messages de note enfoncée/relâchée reçus sur le canal à distance (réception) désigné sont traités de la même manière que les notes jouées sur le clavier.

Dans ce mode, seuls les messages de canaux suivants seront reconnus:

- Note enfoncée/relâchée
- Changements de contrôle
 - Sélection de banque (Voix R1 seulement)
 - Modulation
 - Volume
 - Expression
 - Sustain
 - Sostenuto
 - Pédale douce
 - Toutes les notes relâchées
- Changement de programme (voix R1 seulement)
- Variation de hauteur de ton

Off: Les messages de canal MIDI ne seront pas reçus sur le canal désigné.

* 3 Bien que ces messages ne sortent pas quand vous jouez sur le clavier et changez les réglages de panneau, ils peuvent être compris dans les données de morceau ou de style et être sortis.

* 1 Die Spuren für die einzelnen Kanäle können am Bedienfeld gewählt werden. Einzelheiten siehe Seite 92.

* 2 Empfangene MIDI-Nachrichten steuern das PSR-530 als werkseitige Vorgabe-einstellung wie einen multi-timbralen 16-Kanal-Tongenerator. Die MIDI-Nachrichten haben keinen Einfluß auf Bedienfeld-Einstellungen einschließlich der am Bedienfeld gewählten Stimmen, da die MIDI-Information direkt zum Tongenerator des PSR-530 geleitet werden. Die folgenden MIDI-Nachrichten wirken sich jedoch auf Bedieneinstellungen (u. a. Bedienfeld-Stimme, Style, Multi Pads und Song) aus:

- MIDI MASTER TUNE, MASTER TUNE (XG-System-Parameter)
- TRANSPOSE (XG-System-Parameter)
- Systemexklusive Nachrichten für REVERB-, CHORUS- und DSP-Effekt-einstellungen.

MIDI-Nachrichten beeinflussen die Bedieneinstellungen auch dann, wenn einer der folgenden MIDI-Empfangsmodi gewählt ist.

Diese Modi sind über das Bedienfeld wählbar (siehe Seite 94).

rE (Remote): Die Note On/Off-Nachrichten, die auf dem spezifizierten Remote-Kanal empfangen werden, werden wie die normalen, durch Spielen auf der Tastatur erzeugten Noten behandelt.

In diesem Modus werden lediglich die folgenden Kanalnachrichten erkannt:

- Note On/Off (Note an/aus)
- Control Change (Controller-Steuernachrichten)
 - Bank Select (Bankauswahl, nur R1-Stimme)
 - Modulation
 - Volume (Lautstärke)
 - Expression (Schweller-Lautstärkeregelung)
 - Sustain
 - Sostenuto
 - Soft Pedal
 - All Notes Off (alle Noten Aus)
- Program Change (R1-Stimme)
- Pitch Bend

Off: Auf dem spezifizierten Kanal werden keine MIDI-Nachrichten empfangen.

* 3 Diese Nachrichten werden beim Spielen auf der Tastatur und Ändern von Bedieneinstellungen nicht ausgegeben, können jedoch in Song- bzw. Style-Daten eingeschlossen und als Teil dieser Daten ausgegeben werden.

* 1 Las pistas para cada canal pueden seleccionarse en el panel. Para más información, vea la página 92.

* 2 Los mensajes MIDI de entrada controlan el PSR-530 como un generador de tonos de timbres múltiples de 16 canales cuando el instrumento sale de fábrica (ajustes iniciales). Los mensajes MIDI no afectan los controles del panel, incluyendo la selección de voces del panel (Panel Voice), porque se emiten directamente al generador de tonos del PSR-530. Sin embargo, los siguientes mensajes MIDI afectan los controles del panel tales como los ajustes de Panel Voice, Style, Multi Pad y Song:

- MIDI MASTER TUNE, MASTER TUNE (parámetros del sistema XG)
- TRANSPOSE (parámetro del sistema XG)
- Mensajes exclusivos del sistema relacionados con los ajustes de REVERB, CHORUS, y DSP EFFECT.

Además, los mensajes MIDI afectan los ajustes del panel cuando se selecciona uno de los siguientes modos de recepción MIDI.

Estos modos pueden seleccionarse en el panel (vea la página 94).

rE (Remote): Los mensajes de activación/desactivación de notas recibidos en el canal remoto (recepción) designado se procesan igual que las notas normalmente tocadas en el teclado.

En este modo, sólo se reconocerán los mensajes de los canales siguientes:

- Activación/desactivación de nota
- Cambios de control
 - Selección de banco (sólo la voz R1)
 - Modulación
 - Volumen
 - Expresión
 - Sostenido
 - Sostenuto
 - Pedal suave
 - Desactivación de todas las notas
- Cambio de programa (sólo la voz R1)
- Inflexión del tono

Off: Los mensajes de canales MIDI no se recibirán en el canal designado.

* 3 Aunque estos mensajes no se transmitirán tocando el teclado y cambiando los ajustes del panel, podrán incluirse en los datos de Song (canción) y de Style (estilo) y emitirse.

For details of products, please contact your nearest Yamaha or the authorized distributor listed below.

Pour plus de détails sur les produits, veuillez-vous adresser à Yamaha ou au distributeur le plus proche de vous figurant dans la liste suivante.

Die Einzelheiten zu Produkten sind bei Ihrer unten aufgeführten Niederlassung und bei Yamaha Vertragshändlern in den jeweiligen Bestimmungsländern erhältlich.

Para detalles sobre productos, contacte su tienda Yamaha más cercana o el distribuidor autorizado que se lista debajo.

NORTH AMERICA

CANADA

Yamaha Canada Music Ltd.
135 Milner Avenue, Scarborough, Ontario,
M1S 3R1, Canada
Tel: 416-298-1311

U.S.A.

Yamaha Corporation of America
6600 Orangethorpe Ave., Buena Park, Calif. 90620,
U.S.A.
Tel: 714-522-9011

CENTRAL & SOUTH AMERICA

MEXICO

**Yamaha de Mexico S.A. De C.V.,
Departamento de ventas**
Javier Rojo Gomez No.1149, Col. Gpe Del
Moral, Deleg. Iztapalapa, 09300 Mexico, D.F.
Tel: 686-00-33

BRAZIL

Yamaha Musical do Brasil LTDA.
Av. Rebouças 2636, São Paulo, Brasil
Tel: 011-853-1377

ARGENTINA

Yamaha Music Argentina S.A.
Viamonte 1145 Piso2-B 1053,
Buenos Aires, Argentina
Tel: 1-371-7021

PANAMA AND OTHER LATIN AMERICAN COUNTRIES/ CARIBBEAN COUNTRIES

Yamaha de Panama S.A.
Torre Banco General, Piso 7, Urbanización Marbella,
Calle 47 y Aquilino de la Guardia,
Ciudad de Panamá, Panamá
Tel: 507-269-5311

EUROPE

THE UNITED KINGDOM

Yamaha-Kemble Music (U.K.) Ltd.
Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes,
MK7 8BL, England
Tel: 01908-366700

IRELAND

Danfay Ltd.
61D, Sallynoggin Road, Dun Laoghaire, Co. Dublin
Tel: 01-2859177

GERMANY/SWITZERLAND

Yamaha Europa GmbH.
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen,
F.R. of Germany
Tel: 04101-3030

AUSTRIA

Yamaha Music Austria
Schleiergasse 20, A-1100 Wien Austria
Tel: 01-60203900

THE NETHERLANDS

Yamaha Music Nederland
Kanaalweg 18G, 3526KL, Utrecht, The Netherlands
Tel: 030-2828411

BELGIUM

Yamaha Music Belgium
Keiberg Imperiastraat 8, 1930 Zaventem, Belgium
Tel: 02-7258220

FRANCE

**Yamaha Musique France,
Division Claviers**
BP 70-77312 Marne-la-Vallée Cedex 2, France
Tel: 01-64-61-4000

ITALY

**Yamaha Musica Italia S.P.A.,
Home Keyboard Division**
Viale Italia 88, 20020 Lainate (Milano), Italy
Tel: 02-935-771

SPAIN

Yamaha-Hazen Electronica Musical, S.A.
Jorge Juan 30, 28001, Madrid, Spain
Tel: 91-577-7270

PORTUGAL

Valentim de Carvalho CI SA
Estrada de Porto Salvo, Paço de Arcos 2780 Oeiras,
Portugal
Tel: 01-443-3398/4030/1823

GREECE

Philippe Nakas S.A.
Navarinou Street 13, P.Code 10680, Athens, Greece
Tel: 01-364-7111

SWEDEN

Yamaha Scandinavia AB
J. A. Wettergrens Gata 1
Box 30053
S-400 43 Göteborg, Sweden
Tel: 031 89 34 00

DENMARK

YS Copenhagen Liaison Office
Generatørvej 8B
DK-2730 Herlev, Denmark
Tel: 44 92 49 00

FINLAND

Warner Music Finland OY/Fazer Music
Aleksanterinkatu 11, P.O. Box 260
SF-00101 Helsinki, Finland
Tel: 0435 011

NORWAY

Norsk filial av Yamaha Scandinavia AB
Grini Næringspark 1
N-1345 Østerås, Norway
Tel: 67 16 77 70

ICELAND

Skifan HF
Skeifan 17 P.O. Box 8120
IS-128 Reykjavik, Iceland
Tel: 525 5000

OTHER EUROPEAN COUNTRIES

Yamaha Europa GmbH.
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, F.R. of
Germany
Tel: 04101-3030

AFRICA

**Yamaha Corporation,
International Marketing Division**
Nakazawa-cho 10-1, Hamamatsu, Japan 430-8650
Tel: 053-460-2312

MIDDLE EAST

TURKEY/CYPRUS

Yamaha Europa GmbH.
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen,
F.R. of Germany
Tel: 04101-3030

OTHER COUNTRIES

**Yamaha Corporation,
International Marketing Division**
Nakazawa-cho 10-1, Hamamatsu, Japan 430-8650
Tel: 053-460-2312

ASIA

HONG KONG

Tom Lee Music Co., Ltd.
11/F., Silvercord Tower 1, 30 Canton Road,
Tsimshatsui, Kowloon, Hong Kong
Tel: 2737-7688

INDONESIA

**PT. Yamaha Music Indonesia (Distributor)
PT. Nusantik**
Gedung Yamaha Music Center, Jalan Jend. Gatot
Subroto Kav. 4, Jakarta 12930, Indonesia
Tel: 21-520-2577

KOREA

Cosmos Corporation
#131-31, Neung-Dong, Sungdong-Ku, Seoul
Korea
Tel: 02-466-0021~5

MALAYSIA

Yamaha Music Malaysia, Sdn., Bhd.
16-28, Jalan SS 2/72, Petaling Jaya, Selangor,
Malaysia
Tel: 3-717-8977

PHILIPPINES

Yupango Music Corporation
339 Gil J. Puyat Avenue, P.O. Box 885 MCPO,
Makati, Metro Manila, Philippines
Tel: 819-7551

SINGAPORE

Yamaha Music Asia Pte., Ltd.
Blk 202 Hougang, Street 21 #02-01,
Singapore 530202
Tel: 747-4374

TAIWAN

Yamaha KHS Music Co., Ltd.
10F, 150, Tun-Hwa Northroad,
Taipei, Taiwan, R.O.C.
Tel: 02-2713-8999

THAILAND

Siam Music Yamaha Co., Ltd.
121/60-61 RS Tower 17th Floor,
Ratchadaphisek RD., Dindaeng,
Bangkok 10320, Thailand
Tel: 02-641-2951

THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA AND OTHER ASIAN COUNTRIES

**Yamaha Corporation,
International Marketing Division**
Nakazawa-cho 10-1, Hamamatsu, Japan 430-8650
Tel: 053-460-2317

OCEANIA

AUSTRALIA

Yamaha Music Australia Pty. Ltd.
17-33 Market Street, South Melbourne, Vic. 3205,
Australia
Tel: 3-699-2388

NEW ZEALAND

Music Houses of N.Z. Ltd.
146/148 Captain Springs Road, Te Papapa,
Auckland, New Zealand
Tel: 9-634-0099

COUNTRIES AND TRUST TERRITORIES IN PACIFIC OCEAN

**Yamaha Corporation,
International Marketing Division**
Nakazawa-cho 10-1, Hamamatsu, Japan 430-8650
Tel: 053-460-2317

HEAD OFFICE Yamaha Corporation, Electronic Musical Instrument Division
Nakazawa-cho 10-1, Hamamatsu, Japan 430-8650
Tel: 053-460-3273

